工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零
營業部、廣告部：二七九三零七 二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三張半每份式毫

（外埠版精編一大張）

「佛學雙周刊」：刊第三頁

「婦女」、「汽車」周刊：刊第六、七兩頁

南越裝甲部隊開入高棉

與高棉軍會師夾擊共軍

【西貢十五日美聯社電】一支南越裝甲部隊，已越過邊界，進入高棉境內半哩的地區。這是自從越戰停火於兩個半月以前生效以來的第一次公開的越境深入事件。

據報，戰鬥是在邊界的兩個地點發生，而據稱有數百名高棉難民已逃入南越。

戰地報告暗示，南越部隊的前進，並不是一項主要的攻擊行動，而是一項自衛的行動，目的是將具有威脅性的北越和高棉共黨部隊，驅離南越的東南邊境區。

戰地報告說：最少有二十五輛載有南越突擊隊的裝甲車，已越過邊境，進入高棉境內半哩的地區。這行動是在星期五日已經開始的。

於星期日獲悉的目擊者報導說：當他們逗留在現場的兩小時之內，他們看不見有美國空中支援的跡象，但現時仍未知美機會否在別些時間內，對該地區作出空中支援的行動。

在朱嫣的美國國務院官員，正在收聽有關該行動的消息，然後向在西貢的美國大使館報告，以便美大使館與華盛頓聯絡。

南越軍是在西貢西南一百二十五哩的靖邊越過邊界的。

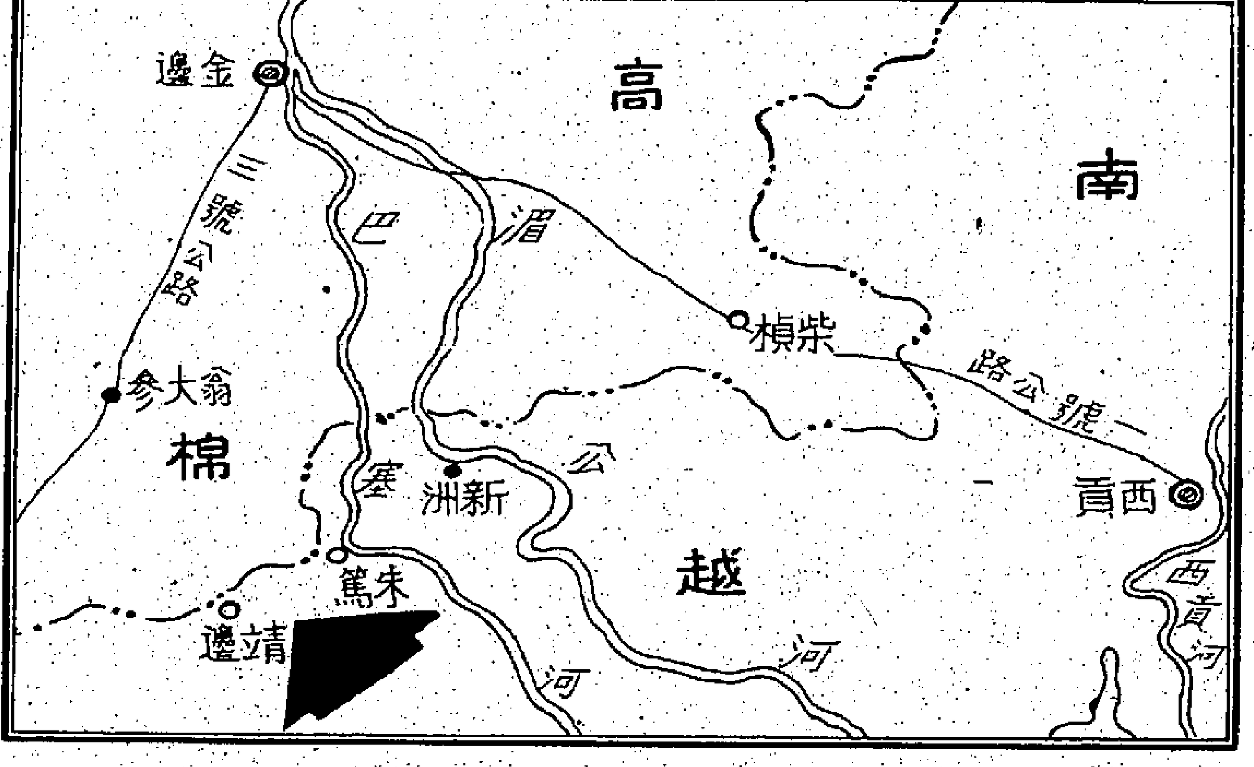
據報：共黨現時仍在襲擊靖邊東北二十哩外的在湄公河附近的新洲，但南越部隊並沒有採取行動，由該地進入高棉境內。新洲是在距離高棉邊界六哩以外的地區。

靖邊是位於七個山頭地區內的中心，北越的第一師長期都在這區內活動。

由周海仙上校指揮，從奇里旺來的高棉軍師支部部隊，亦在靖邊附近加入戰鬥。

戰地的報導稱：高棉軍佔據了離越南邊境一哩半七個山頭中的一個山頭，東部高棉官員說：北越和高棉共軍則佔據了山頭的西面。報導謂，共軍所使用火力，是以追擊炮和小型武器為主。

在新州，一枚一百二十二公厘的俄製火箭，曾在星期六日射入一家學校內，有一名男子喪生，另有七名兒童喪生。該校火箭更使到一隻小狗喪生。在其他的傷者及死者被遷離該處之後，這隻小狗的屍體仍然橫置於一棵樹旁邊。



柏林式空運重演 美機運油抵金邊

一架美國空軍的運油飛機，在金邊的機場卸下大約六千加侖的汽油，瀉至一架停着的載油大卡車。這次所運的汽油，是由泰國空運至高棉的補給品中的一部分。空運的目的是在於設立一條補給支線，因為高棉主要補給線已被共軍封鎖。（合衆國際社傳真）

南越戰地報告暗示 越境之舉純為自衛

上星期五日已與共軍猛烈交火

【西貢十五日美聯社電】戰地報告於星期日說：由裝甲部隊所支援的南越突擊隊，已越過邊界，進入高棉，並與共黨部隊作戰。

南越軍是從西貢西南一百二十五哩的邊境城市靖邊，越過邊界的。

戰地報告說：大約有二十五輛裝甲車，已進入高棉境內半哩地區，排成一線。

靖邊是在九個山區的正中心，這本來是北越第一師的活動地。

戰地報告說：雙方曾猛烈交火，南越軍是使用自動推動的大砲，和設在裝甲運輸車上的點五口徑機關槍。

戰事是於星期五日開始的，當時北越部隊和它的高棉共黨盟友，襲擊在靖邊之鄰的一座在高棉境內的村落，戰地報告說，該村已被夷平，而大部分用茅草做頂的小屋已被焚毀。

大約五百名難民，從該村落沿着第二號公路的兩邊進入南越。他們在越南邊界上排成了一條二百至三百碼的人龍。

戰地報告暗示，越南越過邊境進入高棉，純粹是自衛的行動，因為共軍已非常接近邊境地區。戰地報告說：共軍曾掃射南越領土。

李光耀認為 高棉共軍部隊 不能長據佔地

【華盛頓十五日路透社電】星加坡總理李光耀於今日稱：假如共軍能守住他們所攻奪的城市，高棉便會陷於共軍的手裏，但他認為共軍祇能攻取這些城市後，並不能守住它們。

在一次電視的訪問中，李光耀稱：假如共軍在高棉取得勝利……他們將會遇到極多的難題……他們將會面對如何養活人民的難題。

他說：極少像這樣的共軍「解放」行動，能夠有足夠的追隨者附和他們，推翻在東南亞的現存政府，但他附加說：他並非有意單指星加坡而言。

女王為公主打氣：上圖：英國安妮公主於十四日參加伯明頓馬術預賽的越野及耐力預賽賽事中，策騎「好意」跳水時情形，安妮公主在該日賽事結束時，位列第八。

下圖：女王焦慮的注視安妮公主參加伯明頓馬術預賽的越野及耐力競賽，站於女王身後的是皇太后及史諾頓伯爵等人。（合衆國際社傳真）

美空中支援並不能有大作用 尼克遜尋求泰協助 派軍干預高棉局勢

【西貢十五日美聯社電】被罷免的高棉元首錫漢諾克親王星期日說：美總統特使海格於其上星期在中南半島所進行的「尋求眞相」的訪問中，曾討論有關由泰國派遣軍隊往高棉的可能性。

錫漢諾克在接受一位古巴駐河內記者的訪問時說：海氏在泰國、寮國、高棉及南越所進行的訪問，其主要目的之一，是就有關派遣泰軍前往高棉的建議，進行諮商及分析。錫漢諾克的是次訪問談話，由河內電台廣播而在此間收聽到的。

錫氏說：他在最近數星期訪問高棉「解放區」時，曾接獲報導說：泰軍正準備越過邊境，擬對高棉採取軍事干預。

錫漢諾克又稱：尼克遜總統認為：祇以空中力量干預高棉戰爭將沒有多大幫助的，是故美國須考慮派出泰軍前往高棉。

【金邊十五日合衆國際社電】美國軍機今日在金邊十五哩範圍內，實施轟炸，猛炸共軍各地面單位。據報導說：有一萬二千名游擊隊，包圍金邊，但一位西方軍事武官說：這些報導「過甚其詞」。

【檀香山十五日美聯社電】美國太平洋軍事司令部報導說：美國戰機，包括B五二型轟炸機，在高棉政府的要求下，星期六日繼續在高棉上空活動。

這是美國的重型轟炸機連續第三十九日轟炸高棉境內的共軍陣地和補給線。

B五二型轟炸機是於三月七日恢復飛往高棉上空，初時，太平洋司令部人士祇形容這些行動是「輕微」，但在一週之後，該人士卻形容這些行動是「中型」。

三月十八日，轟炸行動即被形容為「猛烈」，而有關人士亦於當時說共軍已經在高棉境內展開廣泛的活動，尤其是在高棉首都金邊市的附近。

司令部官員的不透露轟炸行動詳情的政策仍未有改變，自從越戰停火生效之後，司令部官員在對記者作出每日報導時，即開始採取這政策。

【金邊十五日美聯社電】在高棉軍事最高司令部宣稱它已重開金邊及河良渡口之間全部長達三十二哩的公路，僅一天之後，政府軍與共軍今天在位於金邊以東約二十六哩的一號公路上，發生衝突。

戰地記者說：該公路於今天在距離金邊中心廿四哩處被切斷為未悉長度的段數。

這次有來自泰國的美軍噴射戰鬥機介入支援部隊的戰事，確顯示這些共黨叛亂分子仍然保持在沿該公路上大量集結，儘管有跡象顯示其中有些已路過湄公河及巴塞河之間的三角洲，前往三十號公路。

今天同時據報，有戰事在距離金邊郊區大金歐僅七哩的三十號公路上發生。不過美軍飛機並沒有進行空襲，沿三十號公路集結的共軍防守嚴密。

當政府軍企圖重開接近一個約一百哩外滲透陣地的公路時，戰事即告發生。

美終止技援烏干達 百餘顧問七月返國

【華盛頓十四日法新社電】美國國際發展署屬下技術顧問約一百名，將由七月起撤出烏干達的消息，已於今日為國務院人員証實。

這些技術顧問的撤退將是美國終止對阿敏總統政府經濟和技術援助的表徵。援助經費為數約一百六十萬美元，分給八項農業和教育計劃之用。但在美國訓練的三十名烏干達人將準備完成他們的學習。

加拿大、美國和挪威已經決定取消或大大減少它們對烏干達的技術援助。

美國與烏干達關係惡化已有數月，主因是因阿敏將軍激烈批評尼克遜總統的越南政策。

我與巴西關係加強 軍事團訪問成功

【利馬十五日中央社電】多數政治觀察家認為：由賴名湯將軍率領的中華民國軍事代表團的官式訪問巴西，已大為加強了這兩個反共國家的關係。

聖保羅可靠消息人士告訴中央社記者，賴總長等一行的訪問，已使巴西領袖與人民更進一步的了解中華民國的立場，中華民國的力量和決心。

觀察家評論說：這次訪問巴西、巴拉圭與烏拉圭在時間上也非常適當。

這次訪問有助於中華民國與這三國間的軍事合作。強固的軍事合作可導致強固的外交關係。

中國軍事代表團自四月九日至十四日在巴西訪問，並預定前往巴拉圭的亞松森，繼續在南美洲的訪問。

印尼馬來西亞 協議聯合剿共

【雅加達十五日中央社電】印尼與馬來西亞將增強在西加里曼丹邊界地區的剿共實力。

據最近在坤甸舉行的印尼與馬來西亞軍事會議中，該兩國已達致一項協議，以謀消滅在西加里曼丹與砂撈越交通地帶的共產黨。

印尼第十二軍區司令蘇瑪迪透露：在西加里曼丹邊界地區發現的共產黨各種文件中顯示，共黨游擊隊的實力已經提高，而活動也已增多。因此，印尼與馬來西亞兩國的武裝人員，已決定展開聯合攻勢，以粉碎他們擴張勢力的陰謀。

河內美俘營慘況實錄

五個戰俘營分別有「地獄洞」、「狗屋」等代號，俘虜待遇不足為外人道，有人體重竟減輕了五十多磅。

現在，所有獲釋的美國戰俘都已經離開菲律賓的克拉克空軍基地而返回美國了。然而，在這些獲釋的戰俘之中，很少人是會忘却他在被俘期內所受的一切待遇。

在三月中旬，共黨釋放為人所知的被囚在中南半島的五百六十二名美國戰俘的四分之三。在這批獲釋的戰俘之中，大部份都是被囚達四年以上的，甚至有些是被囚禁了七年之久。直至所有的戰俘被釋之前，他們都沒有談及他們在被俘期內所受到的虐待，因恐怕破壞釋俘的計劃。

但問題仍然是存在的：到底戰俘營中的生活是怎樣？

在經過訪問了多名獲釋戰俘之後，上述的問題的基本答案就開始產生了。以下就是根據這些訪問而構而成的有關北越戰俘營內的生活實況：

大部分的美國戰俘都是被囚在北越的河內附近的五個戰俘營之內。他們是經常由一個戰俘營轉押到另外一個戰俘營的。

這些戰俘營包括現時已膾炙人口的「河內希爾頓」，這是在河內市內的一座由法國人建造的監牢。「河內希爾頓」相隔十二座建築物之遙的是另外一個戰俘營「動物園」。在河內邊陲的戰俘營是「荊棘林」（有些戰俘稱之為「鄉村俱樂部」），「狗屋」戰俘營是在河內以北的山區，而「植物公園」戰俘營是在河內的嘉林機場的附近。

據報其他的美國平民俘虜是被囚在其他的兩個俘虜營之內。這兩個名叫「第七十七營」和「南夏」的俘虜營本來是用來囚禁越南政治犯人的。

最大而又最著名的戰俘營就是「希爾頓」，這個營內有幾幢灰泥建築物，這些建築物的四邊是圍有高牆。牆頭上佈滿了玻璃片和通了電的鐵絲網，以防止戰俘逃走。這個戰俘營是在第二次世界大戰之後才建成的。越南人稱這個戰俘營是「地獄洞」。

國際監管暨監督委員會的一名會員曾証實該戰俘營內的設備是「相當嚴酷」的。擠滿了人的睡房之中是祇有木板和草席。

廁所祇是在地下挖出來的洞，而淋浴的設備亦祇是一些從牆洞伸出來的水喉罷了！

戰俘是被關在兩種不同的監牢裡，第一種監牢的面積是十六呎乘十七呎，這是要容納九名戰俘的。較細小的監牢的面積是八呎半乘九呎，裡面祇有兩張床，但經常是有三至四名戰俘一起被關在這種較小的監牢裡。

進食和其他營內活動都是在戰俘營內闊大的中央部分之內舉行。

在差不多整個俘虜期內，高級的戰俘是和普通的戰俘分隔開的。

每當戰俘從一個戰俘營押解到另外一個戰俘營時，他們都會被押上無蓬的軍車，好使北越的人民能清楚的看到這些戰俘們。如果路途是遙遠的話，（例如由河內到北部山區的「狗屋」戰俘營，全程行車時間是二十六小時），共軍們會用皮帶將戰俘的足部綁在軍車上。

在清晨六時正，「希爾頓」戰俘營內即響起一陣響亮的號聲。戰俘們一天的生活就此開始。

在四小時之內，戰俘們梳洗，做運動和經常上語言課。

早上十時，戰俘們享受第一餐的膳食。他們的食具是搪瓷的杯和碟。

吃完早餐之後，戰俘們通常是繼續上課或做運動。

下午三時三十分，戰俘聆聽用英語播出的新聞廣播。這些新聞廣播經常強調美國國內的反戰運動。大約下午四時，戰俘們就可以吃到第二餐，亦即是一日之內最後的一餐。食品通常是包括用捲心菜或木瓜煮成的湯，並拌以麵包或飯，他們還可以間中吃到一塊肉。

戰俘們祇可以吃到越南的食物。他們從來沒有收到在第二次世界大戰期內維持了大部分美國戰俘的生命的「紅十字會」濃縮食物的包裹。

以美國的水準來說，戰俘們的食用實在是貧乏得很。但在一九六九年之後，戰俘的食用已獲得改善，而在一些戰俘營內，俘虜們在被釋之前的幾日或幾星期之內所獲得的食物更是他們在以前所獲得的食物的兩倍。正如一名戰俘說：「我們有很多用木瓜或捲心菜做成的湯喝，我們有麵包和很多的飯，但在以前我們祇可以喝用木瓜或捲心菜煮成的湯。」

空軍上校勃仙奈說這些食物是足可以維持他們的康健。他說自從一九六九年底開始，他們所受的待遇和食物已經大大的改善。

雖然，有很多戰俘因為受不了越南的食物而體重減輕，但他們大部分都是相當健康。戰俘們的體重有些是減了幾磅，但有些是減了五十多磅。戰俘們的腰圍從三十六吋減至三十一吋的情形屢見不鮮。

在一九六零年左右的期間內，戰俘們都曾受過毒打或其他種類的折磨。據報折磨方法是包括將手和脚懸至半空，直至戰俘們願意簽署一些共黨的文件。這些文件通常是一些反戰宣言，一些戰俘曾被共黨用拳頭或槍托敲打頭部。而另外一些戰俘曾被共黨用枷鎖鎖着，用煙頭灼傷或用利器割傷。不給予食物或祇給一些不可供人食用的食物是共黨們所使用的另外一種懲罰的方法。

單獨隔離是另外一種共黨常用的懲罰方法。戰俘們會被隔離數日，數週或數月。

在韓戰時期發生的美國戰俘在被俘期內集體死亡的事件在越戰期間內並沒有發生。在韓戰期內，曾經有二千七百名美國戰俘在被俘期內喪生，但在越戰之中，祇有五十五名戰俘是在被俘期內死亡。

在北越美國戰俘報導說共黨並沒有「直接」企圖向他們灌輸教條，這是和戰俘在韓戰期內所受到的相反。但北越的共黨曾強迫他們聽取用英語播出的宣傳廣播，間中亦有強迫他們聽取政治幹部們所發表的講課。

在戰爭發生的初期，戰俘們是可以獲得用英文印成，裡面刊有反美的新聞報導的小冊子。但後來共黨卻以英語的新聞廣播來代替這些小冊子了。這些是從戰俘營內的巨型播音筒之內播出的。

差不多每一個在北越的戰俘營都有這種播音設備。在過去幾年內，這些廣播都是每日由一個被戰俘們渾稱為「河內的漢拿」的播音員所讀出的。這些廣播通常是誇張的報導在美國出現的反戰示威或演講，並加上一些有關種族衝突，失業和製造國防武器公司所獲得的利潤等事件的「新聞報導」。有關戰爭的報導通常說美國是被打敗的。但這些報導是完全沒有提及美國的探險事件，例如登月等的有關新聞。

對於這種非直接的教條灌輸，美國戰俘們都有一種固定的反應。大部分的戰俘都認為這是一種玩意，而花大部分的時間來修改共黨所報導的新聞，以求知道世界上到底是真正的發生了甚麼事情。

另外一項和韓戰不同的事件就是沒有一名被共黨釋放的戰俘是願意逗留在北越而不願返國。在韓戰結束之後，在四千名生還而又被釋放的戰俘之中，有二十一名是願意留在韓國，但他們之中有一大部分是在事後改變主意而返回美國。（未完）（胡）

密集美戰機護航下 八艘內河運輸船隻 衝破封鎖安抵金邊

【金邊十五日合衆國際社電】擁有八艘內河船的第三批而又是最後一批的湄公河運輸艦隊於星期日在密集的美國戰機護送之下，緩慢的駛入金邊。

當這些船隻進入港口時，有數以千計的男女老少列隊在河岸的兩旁，揮旗幟和汽球來歡迎它們。有十數名穿着紅袍的年輕佛教僧人，站在岸邊的一個塔的頂部，向這些船隻歡呼。

這運輸隊包括三艘運油船和由五艘拖船所拉着的四船躉船。這是一隊包括有十九艘船隻的，於上星期日開始企圖衝破共黨對金邊的封鎖的運輸艦隊的最後一批的船隻。

利用無綫電與岸上人士聯絡的船長說：一艘載有美國軍火供應的躉船，在進入越南邊界時，曾被共黨的B四零火箭所擊中而着火燃燒，因此他們被迫將船放棄。

【金邊十五日路透社電】三艘運油船今天衝破湄公河上共軍的封鎖，駛進高棉，把極為需要的燃料，供應被圍的首都金邊。

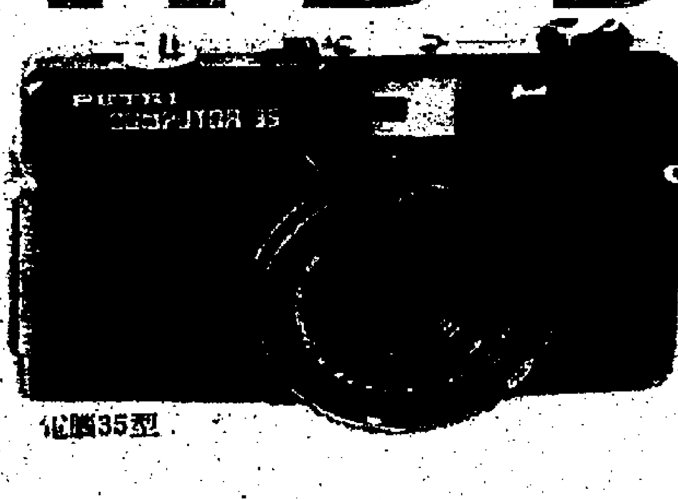
海軍人士說：這油船，將於今天稍後時抵達，不過並沒有提及是否有任何其他船隻，正設法通過封鎖。

這些人士說：這三艘油船無一受到損壞，不過現時有未經証實的報告稱：與它們一起行駛的一艘軍需品駁船於南越邊界的南越境內被共軍砲火擊中。

這些油船載有供應金邊約夠另兩星期的燃料配給。金邊的所有公共交通，工業及水電供應，已陷於廣泛的停擺。

該油船是於上星期五日試圖衝破封鎖，不過被共軍砲火追回的九艘船隻的其中三艘。

神乎其技



百麗電腦35型相機運用電腦系統分析光源，準確程度凌駕肉眼，無論在任何光綫下，不需閃光燈均可拍攝，而且景物維肖維妙，技巧非凡。

總代理：樂聲電器有限公司

電話：5-257272(9綫)

各大相機公司均有代售

電腦35型

PETRI 百麗相机

獻給您歷久猶新的印象

中環大廈寫字樓廉租

最適合股票公司

可裝金銀交易所電視轉播

地點：中環擺花街23－41號中環大廈，步行三分鐘可到銀行區。

租金：每呎二元八角起，有專用電梯上落。

面積：由四百呎起，至層六千餘呎，亦適合其他行業

利興置業有限公司

香港恒生銀行大廈1502室 電話：H 237885 H 230573

旺舖招租

尖沙咀東英大廈

地下商場四佰餘呎

生記租務處洽

電話 3-673291

六千餘人參加美京勝共遊行
願為我光復大陸克盡棉薄

【華盛頓十四日中央社電】來自美國各地的六千餘人，和來自中華民國的一個特別代表團，今天在美國首都舉行一次對共勝利遊行。

由麥金泰博士組織和領導的遊行者，要求尼克遜政府停止其對共黨姑息與投降的政策。他並表示：他和他的追隨者願為中華民國光復大陸克盡棉薄。高舉美國國旗及其他遊行代表團國家國旗，包括中華民國之旗——開道的遊行者，攜着旗幟與標語。標語有「上帝保祐美國」、「不資助共產主義」、「周恩來留在家裡」、「審判珍芳達」、「不姑息」、「不和平共存」等等。

今天的遊行，是麥金泰的兩年前發起著名的對共勝利遊行以來的第六次。遊行於中午從國會高地開始出發，有遠自猶他州與德州來自遊行者，途中經過白宮的後面，最後集中於華盛頓紀念塔的廣場上舉行大會。

受到高棉局勢影響 約四千名共黨分子 加强顛覆泰國活動

【曼谷十五日中央社電】泰國剿共作戰司令沙育中將報導：約四千名「領導階層」的共黨恐怖分子，正在遭共黨蹂躪的泰國若干省份中活動。

沙育將軍於引述情報報導時說：恐怖分子為報復政府軍在他們的叢林據點上的攻擊，焚燬橋樑，伏擊政府官員並攻擊政府軍防地。

他說：這些恐怖活動旨在使村民們恐懼。由於不斷的攻擊，恐怖分子希望威嚇村民並强迫他們答應他們的要求。

同時，沙育將軍深信，目前在毗連高棉的若干地區中，並未造成任何驚恐。

他承認：泰國是受到高棉局勢的影響，但他說，若干預防措施業已採取，並且戍守在邊界的軍隊都士氣昂揚。

共軍破壞停火 已逾萬一千次 二萬餘人喪生

【西貢十五日法新社電】南越指揮部今日稱：約有二萬一千人在違反停火事件中喪生，另外至少有同等數目人士受傷。

指揮部指摘共軍自一月廿八日停火生效以來，共違反一萬一千零八十七次；並聲稱共軍損失一萬六千九百零六人，另有二百零九人被俘。

指揮部續稱：政府軍方面則有三千九百五十七人陣亡，一萬九千零七十八人受傷及一千零九十八人失踪。此外，共軍又擊斃平民六百零七人，擊傷一千七百零三人及挾持一千零十六人。

指揮部最後指摘共軍在今晨六時以上廿四小時內，共違反停火一百四十一次。

中共日前宣佈 開放西山公園 外人自由觀賞

【北平十五日路透社電】大批的外國僑民，於星期日與其他中國人一起，遊覽在北平郊外的西山公園。該公園自今日起開放給外國人士參觀的。

自從一九六九年以來，該在北平西北十哩的西山公園，每年祇是有幾天才會開放給外國人士參觀。

但中共當局卻於昨日宣佈，該公園將會每天都開放給外國人士參觀。

該公園是有佈滿松樹的山巒，而其中是綴以中國式的亭台樓閣。

在中共於一九四九年奪權之前，該公園一直都是皇室和北平富有人家的避暑勝地。

龐大中共代表團 今將飛東京訪問 鄧小平到機場送行

【北平十五日路透社電】一個規模龐大的中共代表團，今日離開北平，前往日本，作為期一個月的訪問，以圖加强雙方日趨密切的關係。

該個擁有五十二名成員，其中包括了中共的文化及社會機構代表的代表團，由「中（共）日友好協會」主席廖承志所率領。在機場歡送該代表團的中共官員中，有前中共「中央」總書記鄧小平，鄧在中共的「文化革命」期中曾失寵，但他於上週曾在公共場所突然的再度露面。在機場上，並且睹鄧小平偶爾與其同僚——中共「副總理」李先念交談，以及與報導該代表前往日本訪問的記者握手。

該個將在上海市作中途逗留，然後於明日飛往東京。

約但王儲哈山 今抵台北訪問

【台北十五日中央社電】約但王儲哈山親王，應中華民國政府的邀請，將於十六日下午飛到台北，訪問八天。

訪華期間，他除了與我國政府首長會晤，並將參觀中華民國經建、軍事、文化等各項設施。隨同哈山親王來華訪問的，有約但宮務大臣卡馬照上將，中央銀行總裁沙利姆博士，外交部秘書長納貝爾博士，國家計劃委員會秘書長歐德博士等。

南越將不參加東南亞國協會 泰國甚表關注

【泰國巴打耶十五日合衆國際社電】外交部官員今日對南越已改變它參加將於明日在此間舉行的東南亞國家協會部長級會議的主意的報導，表示迷惑和關注。

該官員說：南越已經由外交途徑，暗示它將派遣觀察員參加該會議，如同高棉和寮國一樣。但有些報導引述在西貢的一名政府發言人說：沒有此事。

蘇俄著名學者呼籲 在太平洋設和平區

【坎培拉十五日路透社電】一名著名的蘇俄學者今日呼籲在太平洋區設置一個和平區。

馬拉荷夫斯基博士今日在此間的澳洲國際事務研究院說：這是能够趨向加强該區的安全和合作的最決定性的步驟。

馬拉荷夫斯基是莫斯科東方研究院的研究員，他說，引起在東南亞和太平洋區內衝突的最重要原因，是大國介入獨立國的內政。

亞銀全部貸款 年中將達十億

【馬尼剌十五日中央社電】亞洲開發銀行今日宣佈：根據事前提出的各項貸款計劃表示，迄一九七三年中期止的全部貸款可能到達十億美元。

今日發表的亞洲開發銀行一九七二年度報導說，當一九七一年通過增資百分之一百五十生效後，該行在一九七二年中的財政結構已加强甚多。

一九七二年通過貸款共三億一千六百零九萬美元，比一九七一年的二億五千四百零三萬增加約百分之廿四，迄年底該行貸出款項共一百一十七宗，金額共達九億五千四百五十五萬美元。

菲積極考慮 與俄毛建交

【曼谷十五日法新社電】「曼谷郵報」今日引述菲律賓外長羅慕洛的話說：菲律賓正積極考慮「與北平和莫斯科同時建立外交關係。」

他是於昨日與英文的「曼谷郵報」的記者討論泰國和菲律賓的關係時，發表上述的談話。他是於星期四日晚上抵達此間，參加將於明日在曼谷以南一百八十公哩的巴耶打海灘舉行為期兩日的東南亞國家協會外長級會議。

西德總理首次訪南共 今將抵達伯爾格萊德

【伯爾格萊德十五日路透社電】西德總理勃蘭特將於明日抵達此間，進行一項為期四天的官式訪問。南斯拉夫當局已準備一項通常用作歡迎王族或一位國家元首的儀式來歡迎他。

勃氏的抵達，是剛在南斯拉夫於第二次世界大戰時，向納粹德國投降後的三十二週年的前一天。在南斯拉夫於第二次世界大戰向納粹德國投降時，南斯拉夫剛開始爆發猛烈的共黨游擊戰，狄托的共黨游擊隊即在當時獲得最後的勝利。

勃蘭特的訪問，將是西德的一名總理訪問南斯拉夫的首次。

勝共遊行：一個名為「東美中國青年文化復興協會」團體的團員，正在華盛頓街道上進行一次「戰勝共產主義」的遊行。這次巡遊，是由基本主義派傳教士麥金泰博士所發起的。（合衆國際社傳真）

搜索千餘名越戰中失踪美軍 尋查傷亡聯合中心 籌組工作接近完成

【曼谷十六日合衆國際社電】據此間的軍方發言人今日說籌組一個美軍軍事單位，搜索一千三百多名目前仍在南越失踪的美軍士兵的計劃，差不多接近完成約百分之七十，但目前仍未能獲知該單位將於何時開始行動。

發言人說：來自約一百名部隊，為數約一百名的美軍人員，將會組成一個尋查「傷亡聯合中心」，該批人員已抵達泰國，並已開始接受訓練活動，該中心的總部設在泰國那空拍儂空軍基地。

一派出的小組將須在整個中南半島發生的墮機地點，以及以前的各舊戰場，從事調查工作，希望尋覓為數約一千三百五十六名現仍被列在作戰行動中失踪的美軍士兵的資料。他們並將須負起搜尋為數約一千一百名已被列為在越戰中陣亡的，但其屍體尚未被發現的美軍士兵遺體的工作。

發言人說：由尋查「傷亡聯合中心」所指揮的小組，一俟接獲被涉及該中心屬下的小組進入會發生墮機及叢穴地區的國家及政府及其外交許可後，即開始執行任務。但他們未有跡象將獲知各有關國家及政府將於何時允許他們進入該等地點，該等地區大部份是座落在北越，寮國及不屬於西貢政府所控制的南越地區內。

哥斯達黎加地震 無數人夢中活埋

【哥斯達黎加聖約瑟十四日合衆國際社電】一次猛烈的地震於今日震撼這個中美洲國家的西北地區，在數個鄉村市鎮傾倒許多房舍，不少居民被墜下的瓦礫所活埋。

官方表示：有大批人受傷，估計約有百人之多。紅十字會的人員稱：受地震襲擊最嚴重的是亞雷那火山附近的亞倫勞市鎮。

這次本質上被形容為「地層變動」的地震，推動附近山頂及山丘的泥土將房舍掩埋，不少家庭在酣睡中被活埋。

社論 中共破壞亞遠經委會會議

自一九四九年迄今，西方國家對中共政權的政策，大致上可以劃分為兩個階段。第一個階段是毛酋「文化革命」偃旗息鼓以前的一段時間，西方國家對北平的政策，主要是以靜觀其變為前提，疏而遠之，目的在使中共孤立於地球之上，圍之堵之而不攻之。與中共最先建立外交關係的國家例如英國，它的政策其實與未與中共建交國家（例如美國）的政策，基本上並無不同之處，建交祗是一種形式，關係則與無外交聯繫完全一樣。中共對待西方國家的態度，並沒有因有邦交與無邦交而待遇不同，而把西方國家「一視同仁」作為敵人，這因北平在主觀認識上，堅持仇外政策，以為自己可以孑然一身，獨自存在於世界之上。這一階段的中共與西方國家之間的關係，一言以蔽之，就是西方國家全力把中共隔離，使它深陷孤立；而中共則自傲自大，不知天高地厚，以為無人可以使它孤立。

第二階段是由「乒乓外交」揭其端。「乒乓外交」是笑臉外交的進一步發展，毛酋在深受孤立之苦後，靈機一動，想出這一套被稱為「革命外交路線」的謀略，他經過了長期面對孤立狀態，後來又加上了與莫斯科的決裂，啓發他必須打開孤立的決心。若不此圖，毛酋深知孤立的最後發展，就是窒息至死。因此，他不得不向現實低頭，犧牲原則，在美國與日本身上下手，大耍勾引手段，製造「友好」氣氛。毛酋這一手法，不容諱言頗有成就，先是循正門闖入聯合國，強盜居然與紳士共聚一堂；後來又有世界第一大國的美國總統尼克遜與戰後「亞洲強國」的日本首相田中角榮，相繼赴平訪問，毛酋的打破孤立企圖，至此得心應手的初步實現。

西方國家對中共的打破孤立企圖，若云毫無所知，那是過度的低估。基本的因素則是西方國家在最近幾年來，對於孤立中共政策發生了疑問。這一情況表現最明顯的是美國，「哈佛學閥」的思想，產生了與中共鋪路修橋的遐思，後來漸漸形成了一種政治主張，認為孤立中共政策的推行，受害的是美國；這一政策在尼克遜的「以談判代替對抗」時代，應予放棄，代之以與北平交往，透過談判而尋求和解。此種主張也就是當今白宮對中共政策的胚胎。美國以外的其他西方大小國家，向來以美國馬首是瞻，因此也就紛步後塵。這一情勢的發展結果，毛酋是不勞而獲者，而西方國家則是自貽伊戚者。

放棄對中共圍堵政策的另一企圖，就是像費正清之流的說法：撤除對中共的隔離藩籬，可以誘發中共接觸文明世界的規律生活，使它「改邪歸正」，參與世界事務，建立和平與秩序。這種想法本來是「書生之見」，用之於中共則徹頭徹尾不通，因為毛共的仇外思想，并非新的產品，自它組黨之日開始即如此。它今天甘心願意與西方國家交往，作朋友之狀，絕對不是它放棄仇外，而是想在國際場合之中，利用各國之間的矛盾，大肆挑撥離間與搗亂的詭計，造成國際間的猜疑心理，互相內訌，而毛共則坐享漁人之利，抬高自己的地位。試觀中共代表在聯合國大會、安理會與其他機構內的每次發言，逐字逐句的真正企圖，皆在為此。中國古話云「引狼入室」，可以概括西方國家今天對中共政策的結果。

最新的例子是在東京舉行的亞遠經濟委員會會議。這個機構是聯合國對亞洲、遠東地區規模最大的機構，每次集會所要討論的問題，集中於區域性的經濟問題。中共這次是首次參加，在短短的三天會期內，它的代表已三度退出會場，謂是抗議高棉、南韓與南越代表的發言，誣指此三國代表無權與會。不僅此也，中共代表還利用大會講壇，大事宣傳，一方面針對蘇俄的「亞洲集體安全制度」，全力抨擊；一方面竟夸夸而談「經濟不能離開政治」。此與亞遠經濟委會開會的目的，牛頭不對馬嘴。

這樣具體的事例說明些甚麼？就是西方國家對中共估計的徹底錯誤，以為引帶它加入世界社會，可以發生積極作用，殊不知中共不但是不識抬舉的强盜，而且千方百計利用「晉身」國際社會的機緣，無時無地不施展破壞、搗亂的毒計，企圖使已分化的西方國家，進一步陷於分離狀態。任何國際會議的主要希望與目的，一有中共參加，就攪到無結果而散。西方國家現在也許心存悔悟，所有的一切都是自食苦果。

寒山詩選樣研究 陳慧劍

㈠
白雲高巘峨，淥水蕩漣波，
此處聞漁父，時時鼓棹歌。
聲聲不可聽，令我愁思多，
誰謂雀無角，其如穿屋何。

這首形式是「五古」，末四句，殊無齊梁的清麗，古風較重。我們引阮籍詩一首，來與之比較，可見其格調。

阮籍 詠懷
夜中不能寐，起坐彈鳴琴；
薄帷鑒明月，清風吹我衿；
孤鴻號外野，翔鳥鳴北林；
徘徊將何見，憂思獨傷心！

除了寒山詩第一句末尾「峨」字押韻，與阮籍不押韻異，在風格上，有濃郁的古意。

此詩的主題，仍寫的「情」字，不過此詩非夫婦之情，乃迫切的懷鄉之情。

本詩首二句仍是用的「喻」法，以高山白雲，淥水漣波，比喻飄流異域。末二句「誰謂雀無角，其如穿屋何？」出自詩經召南「行露篇」。詩云：「——誰謂雀無角，其如穿屋何？誰謂女無家，何以速我獄？……」這本是一首男控女拒婚，女子答辯的詩。但是從中間抽出這兩句，則為譬喻女子應該有家。「雀」是「要雀」，即俗稱的麻雀；「角」，是雀的嘴，古代獸角，鳥嘴，均稱為「角」。這兩句意謂「誰說雀兒沒有嘴？牠怎麼會啄穿我的茅屋而巢？」以以雀角穿屋，來暗喻女孩子應該有家。

在這首詩裏，這兩句則喻，「雀都有角」，「能穿屋為巢」——身為天涯旅人的我，還不該回到故鄉麼？

中間四句：「此處聞漁父，時時鼓棹歌；聲聲不可聽，令我愁思多。」這是表的「情境」，因聽漁夫唱哀愁的「棹歌」（即漁歌），而引起鄉思。有這種情境，才使詩人保留發「誰謂雀無角，其如穿屋何」之慨嘆！

全首寫的是思鄉之情，在這首詩裏，寒山引用了詩經裏一個典；但這個典故，在詩經本身說，是「民歌」的，來自邵南，所謂周南，召南，皆是南方民歌。

詩的特色是有一種古典美，帶着一種淺淺的哀愁；所出現的畫面，是白雲、高山、流水、漁歌，有點像王維詩中的畫；完全發自內心深處的真情流露。事實上，沒有真情感，又那裏會產生動人的作品呢？

以上這兩首詩，都帶着悲愴的音樂節奏，使人內心沾染着一份濃重的愁悶情懷！

㈡
吁嗟貧復病，為人絕友親，
甕裏長無飯，甑中屢生塵；
蓬庵不免雨，漏榻劣容身；
莫怪今憔悴，多愁定損人？

這首詩的形式，與上兩首，則因中間四句的對偶而改變。因此，此詩要歸入「五律」範疇。雖然第一、二兩句，平仄不甚適當，似運用古詩手法，且第四句「甑中屢生塵」這句中的「生」字，應作「仄聲」而用「平聲」，在韻律安排上，不無非議，但是詩人却「扭」了一下，擺脫了聲律的羈絆，這是寒山詩的特色之一。

雖在聲律上不拘格調，但並非寒山不諳格律。寒山詩云：「有個王秀才，笑我詩多失，云不識蜂腰，仍不會鶴膝，平側不解壓，凡言取次出，我笑你作詩，如盲徒詠日。」詩人的作品中，有六首關於「詩論」的，對沈約的四聲八病，不屑遵從，這是浪漫派作家共通的傾向，如一味强調音律，則性靈無法發揮。李白，蘇軾，都屬此流亞。

這首詩頭兩句，明的是「因」，中間四句，寫的是「境」，末二句，表的是「情」。此情，是因貧而愁，因愁而憔悴，而苦難之情狀！這真正是「天台典型的貧士」。全詩無一句一詞不寫「愁」字。貧得生病，貧得親友斷絕往來，貧得鍋裡沒有飯，甑裡沒一粒米；貧得茅蓬漏雨，床舖不能容身；貧得形銷骨立，面目全非……細心體會這首詩境，恐怕比陶潛沒錢買酒喝那種苦況，又不知苦到甚麼地步了，真是令人一掬同情之淚。

此詩，雖屬律體，但是詩人的情感，個性，並沒有被格律束死，詩人運用通俗的語言，表達生活上最真實的景象，引起讀者的共鳴。所謂「莫怪今憔悴，多愁定損人」，只有身遭其境的人，才能體會貧的辛酸與加諸心靈的折磨；古今不知有多少天才，被五斗米困死，實屬人間悲劇。

此詩之特色，正是它底淺俗。俗得「言淺意深」，把貧窮，用四十個字，點滴白描，到令人難以忍受的地步，還不算深刻嗎？古今來，有多少詩人，直入心靈解放，能放棄格律，雕琢、典故、淺俗，有多少詩人，自由抒寫的筆端呢？像中晚唐人，也有「元輕白俗」之譏（元，元稹，白，是白居易），我想，寒山詩所以未能為前人肯定其崇高地位，大概就是因為前人病「俗」罷！（二）

佛學雙周刊

民國六十二年四月十六日　第四十五期

淨土寶糧 李炳南選錄

澈悟大師示衆普說

吾人生死關頭，唯二種力，一者心緒多端，重處偏墜，此心力也。二者如人負債，強者先牽，此業力也。業力最大，心力尤大，以業無自性，全依於心，心能造業，心能轉業，心力唯重，業力唯強，乃能牽生。若以重心，而修淨業，淨業則強，心重業強，唯西方是趣，則他日報終命盡，定往西方，不生餘處矣。如大樹大墻，尋常向西而歪，他若倒，決不向餘處也。何為重心，我輩修習淨業，信貴於深，願貴於切，以信深願切故，一切邪說，莫能轉惑，一切境緣，莫能引轉。若正修淨業時，倘達摩大師忽現在前，乃曰，吾有直指人心見性成佛之禪，汝但捨置念佛，吾即以此禪授汝，但當向祖師作禮，謂我先已受釋迦如來念佛法門，發願受持，終身不易，祖師雖有深妙禪道，吾則不敢自違本誓也。縱或釋迦如來，忽爾現身，謂曰，吾先說念佛法門時，一時方便耳，今更有殊勝法門，超於彼者，汝當且置念佛，吾即為說勝法，亦祇可向佛稽首陳白，我先稟受世尊淨業法門，發願一息尚存，決不更張，如來雖有勝法，吾則不敢自違本願也。雖佛祖現身，尚不改其所信，況魔王外道虛妄邪說，豈足以搖惑之耶。能如是信，其信可謂深矣，若赤熱鐵輪旋轉頂上，不以此苦退失往生之願，若輪王勝妙五欲現前，亦不以此樂退失往生之願，此逆順至極，尚不改所願，況世間小小逆順境界，豈能引轉哉。能如是願，其願可謂切矣，信深願切，心重故，則易修淨業，淨業必強，心重業強，則易熟，淨業若熟，娑婆汙緣使盡，果得污緣已盡，則臨終時，雖欲輪回，極樂淨土現在前，亦不可得。果得淨業已熟，則臨終時，雖欲彌陀淨土不現在前，亦不可得。然此信願，要在操之有素，臨時自不入於歧路，如古德臨欲命終，六欲天童次第接引皆不去，唯專心待佛，後佛現乃曰佛來也，遂合掌而逝。夫臨欲命終，四大分張，此何時也，六欲天童次第接引，此何境也，當此時，對此境，苟業不到十分堅固，當此時，對此境，能強作主宰乎，如古德真謂千古修淨業者之標榜矣。㊀㊀

善生善死 楮柏思

善生善死，這句話出於莊子，原文是：「善吾生者，乃所以善吾死也」（大宗師篇）。集解宣云：「純任自然，所以善吾生也，如是則死亦不苦矣。」莊子雖以齊物論謀達逍遙遊之天地境界；又以養生主，謀達人間世之藝術境界；但迄無具體而可行的善生善死之道，尤其是在方法上。

研讀佛學，實行佛法後，始知佛陀之教，其主旨便是善生善死。

在善生上，他叫人了知人生與世相皆「苦」，其苦由於「集」；而又繼之「滅」苦集，以八正「道」，這一個「道」，便是「善」人的一生。如以疾病比喻再說明之，便是：苦，如病；集，如病因；滅，如病愈；八正道，如藥。了知病因，對症下藥，便可藥到病除。此一「苦集滅道」，是世尊初轉法輪時，所開的「四聖諦法」。

八正道的內容，是：正見、正思惟、正語、正業、正命、正精進、正念、正定。八正道，通於三學，如正見、正思惟，是慧學；正語、正業、正命，是戒學；正念、正定，是定學；正精進，遍通於三學。在佛陀住世時，所傳之道，主要的便是三學八正道，以及前述的聖諦法。這一些，合起來，便是原始佛教，且是佛法一味的一乘大法。表之如左：

一乘佛法
- 戒學：正語、正業、正命、正精進
- 定學：正念、正定、正精進
- 慧學：正見、正思惟、正精進

正見、正思惟、正語、正業、正命、正精進、正念、正定 —— 道
苦、集、滅、道 —— 四聖諦法

其後，聲聞衆急於自度，專究了生死，而形成了住持佛法的僧團，以及後來大乘家所稱的小乘佛教；大乘家，以大慈悲為根本，心量廣大，自他兼濟，普度衆生，了知煩惱本空，不住生死。大乘，在天竺，發展成空宗與有宗。文殊為般若當機之主，善說空義，龍樹提婆，紹隆空門；彌勒為深密當機之主，善說有義，無著世親，紹隆有門。大乘傳入中國後，發展之而成八宗，法性宗（三論宗），從空門入；天台宗，禪宗，從空門入；法相宗（唯識宗），從有門入；淨土宗，律宗，賢首宗，從有門入；密教的金剛部從空門入，胎藏部從有門入。入門雖有不同，但登堂入室後，無一不在除煩惱，了生死——善生善死。

佛教，除小乘大乘外，尚有人天乘，人天乘，是衆生之方便行。此一人乘，或除去天乘，只稱人乘。此一人乘，則為：「諸惡莫作，衆善奉行，自淨其意，是名佛教」。一個人生不作惡而行善，這一個「善」，不即是善生嗎？其死，照理說，也應該是善死。如不得善死，那便是三世果報，而非今生所修之因所能改變者。

人天乘，是佛教的方便行，只能作為化他的方便，以出世的階梯。人乘法，以五戒（不殺生，不偷盜，不邪淫，不妄語，不飲酒）為主；天乘法，以十善行禪定之法為主。然此非佛教所專有，不僅他教有之，即他國亦有之。士希賢，賢希聖，聖希天，此為道德家，哲學家所共有；上生天國之說，亦為邪教等所共有。

大乘佛教的淨土行，多注重善死。彌勒所主持的，為兜率天的內院淨土；彌陀所主持的，為西方淨土，此外，更有所謂十方淨土之說。佛教在中國之發展，初為禪觀行，繼而為禪淨並行，如廬山蓮社者，再進始演教而為天台宗與華嚴宗。宋後，禪宗臺賢流歸淨土行，善死者多，而善生者少。茲者，為救教與救世，必須弘揚善生之教，善生之行。諸惡莫作，衆善奉行，生善，死焉得不善？

台灣編印中華大藏 第二輯六月間完成

台北修訂中華大藏經會，編印之「中華大藏經」第二輯第五期經書，已全部印竣，並於去月及本月分兩批付郵，寄與各訂戶。至於第六期精裝二十册，定六月前完成，隨印隨發。大藏之第三輯（日本卍字正續藏），第四輯（宋合各藏，但未見於前三輯者），續藏（向未入藏經書）及第一輯（宋版磧砂藏）大字本等經書，即將同時辦理預約。

至于第二輯經書，較預約時所定冊數多，因此印費增加，精裝須補繳書價台幣一千七百元，綫裝補交一千五百元。

據悉，續藏密教部份，原列四百餘目。但因密教法本，特重親傳，故經再三研討後，除不需親授或已失傳承之經書外，其它須親傳之法本，則不列正文，祇列書目。

佛教是迷信嗎？ 師懷

「佛」或「佛陀」，是從印度梵文翻譯出來的名詞，它的意思有三：一、自覺，二、覺他，三、覺行圓滿。自覺是說佛自己先能覺悟，覺他是說佛不單自己覺悟，並且化導他人，至於覺行圓滿，是說佛自己覺悟，又覺悟他人，這二種德行，已到了圓滿無缺的地步。

佛教，已有二千多年的歷史。晚近西洋文明傳入中國後被許多人認為是迷信的宗教。他們看了木雕泥塑的佛像，就說佛教是崇拜偶像。那裡知道佛教裡的一事一物，都有理論的根據，只是這種理論太高深了，非有高深學問的人，不易明白。梁啟超先生說：「佛教是智信，而不是迷信。」佛教的信仰，是指信仰宇宙人生的真理。佛陀對我們說：「你們都有佛的智慧德相，因為你們被⑬欲念所蒙蔽，不能證得，所以長受諸苦，無從解脫」。又說：「一切衆生皆有佛性」，「一切衆生，本來是佛」。就是說，不僅人與人之間平等，人與佛之間平等，人與動物，也是平等，而且「是法平等，無有高下」。不僅有情平等，一切心法，一切色法，心法與色法，因法與果法，無不平等。衆生所以有差別相者，因為迷失了本性，依然本性，實則各各本來平等，未嘗改變。萬事萬物，皆從因緣和合虛妄有生，因緣別離，虛妄名滅，其體本無自性，所謂唯心所現，唯識所變。

何謂科學。簡單的說，科學是分科的學問，是對每一種事物的相互關係，作有系統的研究，經過實驗，製成的公式，從製成公式得來的結論，可免主觀的臆測，判斷錯誤。

科學的研究方法，不外乎歸納和演繹二種。歸納是從種種事物的變化，求得共同遵守的規律。演繹則是從已知的公理，或已證實的規律，再推求未知的理論。佛教的因明，認為事物的真相，必須遠離現與所知二障，方能顯現。所以，因明學的三支式與科學的三段論法，雖然次序相反，結果則是相同，三段論法是從「大前提」，「小前提」，最後得到結論。因明是先出「宗」，次出「因」，最後出「喻」。三段論法的「結論」，即因明的「宗」，大前提即因明的「因」，小前提即「喻」，因明的「喻」，分為同喻及異喻二種，比大前提周到，喻中用「現見」二字，亦較大前提靈活。可見佛教所用的研究方法，比科學方法更為完善。

科學的立場是客觀的，佛教的立場，也是排除主觀的（我執）。科學是理智的產物，破除人類對物理上的謬見；佛法是理智的故証，破除人類心理上的迷執，科學家研究對象，是物質的構造，物質的變化，及變化中所發生的各種數量關係，這僅僅研究到百法明門論所說的「色」，「時」，「方」及「次第」等幾個不相應行法，並未研究到「心王」，「心所」等心法。色法與心法比較，色法較心法呆滯，心法較色法靈活。

近世紀來，科學對于宇宙實方面的認識，無疑有極其重大的發現，對於宇宙的構成，也有更具體的認識，但科學的發展，不但不足以否定佛教的理論，而且替佛教理論，作了有力的論證。二千多年前，佛經中就用「芥子納須彌」來說明一種力量，這種力量收縮的時候，可藏之于芥子，解放的時候，可以大過須彌山。近代科學的分裂原子，小小的物質，能成極大的力量，這不是相同的理論嗎？

科學的發展，無疑已震撼了某些宗教的理論，動搖了某些人的信仰，喪失了精神上的寄托，造成了精神上的空虛。但，對于佛教，科學愈昌明，佛教愈發揚光大。佛教不但不像其他宗教的理論一樣，經不起科學的考驗，相反的，科學已為佛教的理論，作了有力的註解，證明佛教的偉大。近年來，我國的佛教徒中，就有不少著名的科學家。對于科學的造詣愈深，愈能解釋佛經所蘊不能解的意義。佛經中以佛教可說是人類智慧光明的象徵。在今日科學昌明的時代，它照破了世界的迷執，使人類了解人們的智慧，得以無止境的發展。英國保羅博士說：「佛教是今日人類的救星，近來世界研究佛教者日漸增多，實因佛教高出一切宗教。科學雖有長足進步，其所發明，亦和佛法互相應証，最偉大處，則非現代其他學術宗教，所能企及」。孫中山先生也說：「佛教乃救世之仁，佛教是哲學之母。宗教是造成民族，和維持民族之一種最雄大的自然力。人民不可無宗教之思想」，研究佛學，可補科學之偏」。願社會人士，斷疑生信，依教奉行。

來華訪問的越南共和國總統阮文紹伉儷，結束在華三天訪問，十四日中午搭機返回越南。蔣總統派嚴副總統在機場以隆重軍禮歡送。

圖一：阮文紹總統（左）由嚴副總統陪同，檢閱三軍儀隊。

圖二：阮文紹十四日上午在台北圓山行館，發表電視廣播演說。他強調，亞洲自由國家加強互助團結，必能擊敗共黨，確保和平。

圖三：越南總統阮文紹（右），十四日上午由我國副總統嚴家淦（右三）等的陪同下，前往台北市近郊外雙溪故宮博物院參觀，對我國悠久歷史文物深感興趣與欽佩。

圖四：阮文紹總統伉儷在登機離華時，向歡送者揮手致意。

新型毒癮蔓延美國

吸海洛英的人近來已沒有增加，但混合兩種較溫和的毒劑吸食的情況，卻急激地散佈各階層。

新式潛海艇的塑料艙中可容一位科學家和一位駕駛員。它長七公尺，鋁及塑料艙身僅重八千公斤，在駕駛室的後艙，中底處有開閘門，潛水科學家可以由此進入深水處工作。

遍佈美國的沉溺於海洛英的人似乎已不再增加，甚而至已見減少。

但根據「紐約時報」對美國十二個大城市所作調查，吸海洛英的人雖然減少，服用其他精神劑的人卻有增無減。

服食毒藥的種類雖因地區、年齡以及階級的不同而異，但各處流行的不外以下幾種：古柯鹼、鎂沙酮、酒精，幾種不同的「丙二醯縮脲」，以及多種「鎮靜劑」——大部分是一種名叫「迷沙奎龍」的「安眠劑」。

要判斷每一種毒藥服後的現象如何是很困難的，似乎有很多人隨便服食，或是危險地將幾種藥合在一起食——譬如說，把「迷沙奎龍」與「酒精」合在一起，或是把「鎂沙酮」與古柯鹼合在一起。

一波士頓的中學教員說：「現在學生服提神藥丸，與過去人服用口香糖一樣普及。」

在三藩市，有一個警官報告稱：「在三年之前，每天在學校中發現五個或六個青年因服食過量的丙二醯縮脲而昏迷之事不算希奇。今天不再能找到那麼多，因為現在的孩子們吃的毒品花式繁多。」

至於說到海洛英，某芝加哥的毒品顧問認為：「黑人社會中盛行一種說法，為了要爭取平等起見，每天服食藥草與藥丸，興奮劑或是鎮靜劑。」

由於品質好的海洛英無法羅致，混食毒品似乎已成為在學年齡的阿飛以及老的癮君子的特質。

結果在紐約與其他大城市中，純然為了受海洛英的毒而死的事情已減少；因染毒而死的人中，經常是受了多種毒品的毒。

在整個美國，因服純海洛英而死的事情過去一直在增加，但現在已經開始穩定下來，或甚而至於在下降。根據白宮防止吸毒特別行動組在二十五個地區調查所獲結果，在一九七一年至一九七二年中，因服海洛英而死的人，平均已減低了百分之六點一——從一八五九宗降到一七四零宗。

這個調查結果與「紐約時報」的記者獲自達拉斯、三藩市以及洛杉磯的報告相符。在這些地方的染有海洛英毒癮的人的蔓延，已不像過去那麼猖獗。

白宮行動組的主任查菲認為：「我們不能把事情當作已經成為過去，我們還是謹慎些的好。」

但他說，根據全國所舉行的二百一十四種調查所作有系統的接見，顯示美國海洛英毒癮傳染得最盛的時期是一九六九年，從那時起便開始下降。

查菲博士說：「我們無意聲稱大量的改用毒品有什麼幫助。」但他與其他人認為以下幾個因素或許是減少使用海洛英者的原因：

㊀解毒工作的迅速開展，至少已經使數以千計的癮君子不在外邊傳佈。同時有關機關在周圍培養一種說法，認為服毒品所造成的穢，是一種「病態」，不祇是一種「癮」的發現而已。

聯邦政府現在解毒方面的經費，已從一九六九年的兩千八百萬美元，增加至一九七三年的三億八千六百萬美元。目前登記有「鎂沙酮」一癮而治的人共九萬四千人（其中有兩萬一千人不須政府負擔）——另有七萬人參加各式各種的解毒計劃。

㊁街邊出售的海洛英品質日益低劣，這是由於來源稀少的關係，不過最近供應已漸見鬆弛。來源稀少與管制嚴密有關。管制嚴密本身也有助於減少了初食者成為癮君子的機會。

㊂街邊服食「鎂沙酮」者的風行。「鎂沙酮」比海洛英便宜，品質標準，成為海洛英的主要代替品。

㊃在毒禍嚴重的黑人與拉丁美洲人士的區城中，有一種改變服用毒品的風氣。青年人服用「典型」毒品，已受到政治的攻擊，認為「白種人精力最幹」正在向少數民族推銷海洛英，使之上癮，使之意氣消沉而不再從事反抗。

在紐約，底律特，邁亞密各地業已有報告，說有人發動反對推銷海洛英運動。年青的黑人已不再服用海洛英，而改用經常白種人中層階級人士所服的迷幻藥，酒精，鎂沙酮。

其他是有美國各地所生產的奇形怪狀的藥草——即如加利福尼亞所生的一種茄叫毒草，以及在芝加哥，洛杉磯與紐約所生產的動物用的鎮靜劑，以及古柯鹼等毒品似乎都在廣為傳播，大部分是由於供應品多與價格廉宜之故。

但在整個美國最流行的是「兩二醯縮脲」，特別是一種類似「丙二醯縮脲」的「鎮靜安眠劑」叫「迷沙奎龍」。

麻薩諸塞州的解毒部主任杜蒙特博士表示意見說：「談到過剩海洛英，我們是獲到了勝利的。但使我們擔心的是在蔓延中的「丙二醯縮脲」。」

在某些人群中稱「丙二醯縮脲」為溫和的毒品，而把海洛英稱做「烈性毒品」，其實是不對的。事實上「丙二醯縮脲」很多方面比鴉片製品要危險許多。

在解掉海洛英癮時，很少見有人死亡，但在解掉「丙二醯縮脲」毒癮時，時常會制人於死命，更不要說過量服用了。根據一個參議院的調查，英國醫院所容的全部中毒的病人中，有四分之一是為了服了過量的「丙二醯縮脲」。這個比率還有與日俱增之勢。

「迷沙奎龍」是兩年前開始在美國的西部與中西部流行的，後來傳佈到了全國各處，同類藥品商標有很多種。

這種東西是一九五零年底開始自印度發展的。它在毒害人類的方面，已在英國、德國、挪威、日本、澳洲以及其他很多地方有過很長的歷史。美國在醫藥上開始用它是在一九六五年，當時被錯誤地稱為一種吃了不會上癮的安眠藥。

紐約城羅斯福醫院的巴斯卡烈里博士說：「這種毒品大模大樣地走進了美國，我們卻毫無辦法去阻制它。」

根據美國麻醉劑與毒品局的報告：在一九六零年代尾，美國使用「迷沙奎龍」的人還沒有，到了去年，已被人使用了一億五千萬單位劑量。（長福）

新界居民仍有機會

大筆財富可能在脚下

當開闢地盆或挖掘花園時，說不定會出現無價古物或金銀幣。

當你掘你的花園，你不知道你會掘到什麼東西。在你的膠靴底下，可能是一筆財富。

貨車司機大衛貝頓於若干年前在諾威附近用鏟挖泥，鏟得一堆骯髒的古幣，共一百零五枚。雖然它們是形容難看的，它們是罕有的，幾個世紀前的古幣，而英國博物館以一千五百鎊買了其中十五枚。大衛在公開拍賣中，賣掉其餘的古幣，獲得八萬五千鎊。

當然，挖掘花園致富的機會，一如賭錢過三關贏錢的那麼高。但不同於賭足球彩池，你終有所獲——一個掘得好好的花園。

一年前，四十五歲的布富克赫爾斯特，在彼得波旁他的花園掘出罕有的「金幣」，卻被鑑定為普通的銅鈕。

但你永遠不知道你的運氣。

薛德尼羅斯，一個十三歲的紐嘉素的男孩子，幫忙他父親拔除園裏的雜草，預期得到一兩個便士的零用錢，結果他賺了二百鎊，因為他在椰菜底下發現一枚一千九百年前的古幣。

一個律師解釋，必須証明這筆財富是一種儲藏物，被列為國家財富。這就是法律規定的。國家財富與幸運發現的差別是：國家財富係「黃金或白銀，不論形式是貨幣，板或磚，被發現收藏於一幢房子或在地下或其他的地方，而物主不知是誰的……」

顯然的，你掘得愈多，你發財的機會愈大，那解釋了為什麼地盤工人，掘壕人，挖泥機司機及農莊工人時常獲得意外之財。

農莊工人阿瑟逑維的七歲的兒子，俯身檢拾另一個男孩子的玩具汽車的一個小雕像，幾乎墮下深坑，阿瑟及時救了他，並替他拾回那小雕像，它後來在倫敦的克利斯地拍賣，賣得三萬六千七百五十鎊。

在伊浦斯維治，挖泥機司機杜力，在一個建築地盤挖出五個像棺材挽手圈的東西。它們被宣佈是二千年前的偶金衣領。雖然它們被宣佈是屬於皇室的，杜力加獲得獎金四萬五千鎊。

較近的，建築工人蒲維斯及吳遜，在高爾呼，微斯特的一個地盤掘出一個大鉛桶，其中載有一萬四千枚看來像六便士的輔幣。它們被鑑定是純良的，而且是八百年前的。它們價值三萬鎊。因為這顯然是特意收藏的，在法律上它是屬於皇室的。

通常一個法官被召來作決定，如果他有懷疑，他可召集一個陪審團，並叫他們決定。如果這發現物不屬於國家財富，它將交還發現它的人，或它的發現場地的業主。

法律規定：「很重要的，任何這種性質的發現，必須報告警察，因為不報告是犯罪的。」

任何國家財富的價值的百分之十的獎金，總勝過一無所得。曾經有過幾宗案件，案中人失掉領取獎金的機會，因為他們企圖隱瞞他們所發現的東西。

如果那法官和陪審團決定那筆財富已失掉或拋棄了，它屬於發現者所有。這決定曾給予在蘇利的花成河床發現的美麗劍柄。它鑲有三十粒寶石，價值八百鎊。

廿二歲的柯連斯在愛克斯的木徹斯特福附近的新墾的田裏，發現的三千年前銅器時代的遺物卻屬於國家財富。它是一條金頸鍊，實際是無價之寶。這東西被決定為國家財富，當然使他失望，但九千鎊的獎金也算是一種安慰。（錦鴻）

美戰俘飽受越共虐待真相

有些局部的勝利。當審訊員用槍指着海軍上校米利根的頭部迫他吐露一些情報，他打賭在場的審訊員們沒有人識英文，於是每項問題後面亂寫一通。海軍上校史托克台爾從不屈服。當被問及關於美國船艦的情報，他繪了一艘航空母艦，有一個泳池和三百呎的龍骨。海軍少校麥克金，曾經把綠扁帽部隊列作他的部下屬員。

國防部官員們相信那五十五名死於北越戰俘營中的人，許多是死於酷刑下的。據幾個戰俘說，空軍少校阿特柏利，兩個於一九六九年逃脫而又被捕回的戰俘之一，被毆打至死。

雖然落在越共手裏的戰俘被毆打較少，但在南越的情況另有他們自己的恐怖。一個戰俘被埋葬在土裏，祇伸出頭部，歷時幾天。另一個戰俘，因患痢疾而不獲醫治，終於自殺斃命。那些能夠走動的，卻有許多做不完的工作。

於一九六七年被俘的陸軍少校哈地說，「越共把我作奴隸看待」，因為他是黑人，而他們相信他們所聽到的黑人在美國仍被視作奴隸。

利斯納上校認為戰俘待遇的改善，開始於一九六九年十月十五日。這變更似乎因為全世界都注意戰俘的苦楚境況——尼克遜總統，戰俘的妻子們，國會及新聞機構們。受到世界的壓力，河內政治局或許傳令對戰俘寬待些。不管怎樣，戰俘們初次獲准在戶外作三十分鐘的體操運動，但在竹蓆背後，使他們不能相見。他們每天獲得三餐，祗是麵包和水。他們並獲得第三張毯。他們開始過他們的無聊的，但不是恐慌的日子。米利根開始在他的監倉養了一個蜘蛛家庭，看着牠們「交尾及長成」。

迄一九七零年冬，多數的戰俘已從單獨的或小集團的監房，移至可容四十五人的大監倉。他們結集在一起後，他們才能夠組織——甚至配合一種抗拒。

他們自稱為「第四聯合戰俘大隊」。每一個戰俘營有它自己的美國指揮官。戰俘們採用空軍編制——小、中及大隊。聲音和手勢的密碼被用作通信方法，但一切都可幫助——例如咳嗽的聲音及掃帚的姿勢。

迄一九七一年末，這組織已夠鞏固，可以進行它自己的心理戰。十二月七日，他們在「河內希爾頓」舉行一個宗教的崇拜敘集。北越當局把它叫做「暴動」。那天，第四聯合戰俘大隊不理會戰俘營的不准二十人以上的集會的規條，下令舉行大規模的禱告集會。被命令停止，他們更大聲的朗誦公文。

那些象徵主義的運動證明了在支持士氣方面是很有價值的。德拉美西上校，於一九六九年與阿特柏利同逃而被捕回的，於一九七一年秋開始縫製一面美國旗。他採用一張黃色的毛巾以作金色——紅色尼龍底衫的碎片及一條手帕的紅線、一條毛巾的白線以及一件北越人的藍色上衫的碎片。這旗於晚上在河內希爾頓酒店的監倉飄揚，戰俘們嚴肅的向它行敬禮。德拉美西說：「我們所附的一面旗是我們保存我們的光榮和尊嚴。」

與戰俘們寄託於那樣的象徵的態度相似，美國現已把戰俘們看作提高士氣的象徵——在一個從未打勝的戰爭中的勝利者，在一個對國旗飄揚已有厭倦心理的國家的愛國主義者。目前，他們的歸來，是戰爭的唯一的安慰，是尼克遜總統去週演講時，最後形容這戰爭為「我們歷史中最長的和最艱苦的」。（下）（鴻）

洛杉磯已施手術逾萬五千宗

有別於墮胎的月經調整法

這是一種簡單而無痛的手術，作用是將還未緊附子宮壁的卵子與經血吸出來。

避孕的方法有多種，但沒有一種是絕對有效的。那麼，當你於一天晨早起床，發覺月經逾期兩天而未來，你會怎樣做？最佳的辦法是保持鎮靜，然後自問月經的突然來遲，是否由於過去數週患過病，或情緒曾經激動。停服避孕丸亦會令經期遲來的。假使上月曾經乘過噴射機，這也可能是經期來遲了的原因。

假使你經期來遲完全與上述的可能性無關，那麼，必須考慮可能受孕。

你或許起了檢驗念頭，但這是不實際的想法，因為在那麼早的階段，沒有一種驗孕方法是絕對可靠的。你必須待經期遲到了十天後接受診斷。甚至月事遲來十天後，實驗室的化驗，仍可能不準確。

在這種情況下，假使不想生孩子，下一行動怎麼樣？可能像大多數的女子，以焦慮的心情等候下一個星期或十天，然後決定把孩子生下來，或以最新而最安全的手術中止懷孕。

最新及最安全的中止懷孕手術，稱為「月經調整法」。通常是在月經遲來第一天至第十天之內進行。假使你確然有了孕，這種手術能令你中止懷孕。假使你並未懷孕，這種手術對你不會有損害。

「月經調整法」嚴格來說並非墮胎手術，而且十分簡單，幾分鐘便完成，僅有輕微的不舒適感，沒有副作用，手術費約為三十至五十美元。

這種手術無須先作化驗，接受手術的女子亦無須停止進食十二小時（接受墮胎或任何別的大手術前，必須停止進食十二小時）。最感便利的是無須住醫院，因整個手術可以在醫生診所裡進行。

「月經調整法」既然有這麼多的優點，醫生們前此為甚麼沒有使用？哀哈頓婦產科專家羅拔士醫生解釋：「所有醫生受訓時，均接到一項忠告，不得在斷定病人確實已經懷了孕之前，替她施行外科手術（墮胎）。在這種禁令下，假使一個女子決定不要孩子，不論她或她的醫生，在月經遲來第一天至十天，均不能採取任何步驟的中止懷孕。他（她）們必須等待化驗室提出明確的報告。」

由於「月經調整法」並非外科手術，現在有越來越多的醫生願意在未接獲明確的化驗結果之前，替病人施行。令人奇怪的是，這種革命性的技術的發明，是洛杉磯一位心理學家而非醫生。

那位心理學家名卡爾曼，他與同事共施過一萬五千宗成功的「月經調整法」手術。究竟這種手術怎樣進行？首先替病人檢查骨盆，以証實其子宮比正常較擴為大。（假使月經已遲了六個星期，你的懷孕已過了「調整」階段，則須施行墮胎手術。）

接着，醫生把一面細少的子宮鏡插入，以便窺看子宮頸。子宮頸有一個細小的天然開口，醫生可以較易地把一條幼小的彈性塑膠管插入。這種彈性塑膠管的尖端呈圓型，管身有兩個小孔可以伸入子宮腔。一個吸管依附在塑膠管的外端。醫生以塑膠管通及子宮腔的表面，使吸管產生作用，把月經連帶受孕卵子（假使受了孕的話）輕輕地吸了出來。

這種手術會引起痛楚嗎？可能會但其程度不比正常經來時所感到的不適為大。一些女子在塑膠管插入時感到輕微抽搐，吸出經血時的抽搐感較為強烈。假如有需要，醫生會替施局部麻醉。但在大多數情況下，月經吸出後，抽搐感會在十分鐘內消失，病人可以穿回衣服回家。

接受這種簡單手術後，病人可以做任何事情，例如沐浴游泳，使用止血棉花球，甚至性交。可能輕微出血，停止一至兩三天，然後再度出血。出血是由於荷爾蒙量降低，但卻是正常的，無須擔憂。下次月經應在四至六星期內來臨——假使用某種方式的節育。

「月經調整法」為什麼遠比墮胎容易及較少痛楚？這是由於在懷孕早期，受孕卵子還未牢牢地固定在子宮壁上。因此，無須以人工把子宮頸擴大，因而消除了引起嚴重併發症，例如出血，貧血，及子宮洞穿的可能性。由於無須施行麻醉，因此又無須擔心會出現麻醉的副作用。

此外，在法律上此與墮胎有別，因施術時尚未能準確判明已懷孕。（鍾）

工黨執政後行新政策

澳洲種族岐視態度漸改

澳洲新政府履行競選前所許下的諾言，對國內外的種族主義採取強硬立場，已在所謂「白澳」移民政策中進行了具體的改革，並給予澳洲的土著以額外的權利。

新政府對移民所採取的新態度，有一個代表性的例子，一名十四歲的斐支島出生的印度女童南施，於數週前獲准返澳洲。她的一個姊姊嫁給一名澳洲人。她於一九五六年被澳洲當局遞解往斐支島，此事曾引起全國激烈的爭論。

當工黨政府於去年十一月上台執政後，「澳洲新移民協會」立即申請容許南施回澳。新移民部長格拉斯比親自批准此項申請。

格拉斯比是根據英國駐澳洲總督最近在第廿八屆聯邦國會揭幕時，發表演說所透露的一項內容較為廣泛的新移民政策，容許南施回澳。

格拉斯比在國會揭幕後第二天，對移民法提出修正案。容許土著自由到外國旅行。他說：「政府取消舊法案中的一些歧視性的條文，証明我們已決心取縮我們社會中的種族歧視，為全國公民建立平等的地位。「我們堅決認為，在法律面前，所有公民的地位一律平等。」

工黨政府在土著權利問題上採取的改革措施，包括增撥一千零八十五萬澳元以改善土著的生活環境。前政府自由——鄉村黨聯合政府在這方面的撥款是四千四百萬澳元，其中八十五萬澳元，是用來保證土著在法庭上能夠享有絕對平等的待遇。

原則上，土著亦獲得土地權。這種權利係用來取代當局以前給予歐洲人的土地權。一個委員會已經成立，專責研究及決定給予土著以何種形式的土地權。

這一連串的改革，係以「合一」概念為基礎，揚棄前政府的同化政策。「合一」概念的內容，包括給予土著以土地權利，給予土人以白澳所享有的社會服務，發展商業及文化的權利。

澳洲新政府早已貸款土著組織，作為從事畜牧業的經費。當局還以經費協助土著建立龜和鱷魚的繁殖場。

當局雖然改善對土著的服務，但一向過着都市生活與及受過教育的土著，未因此而心滿意足，他們認為這些措施不足以改善土人的生活及福利。

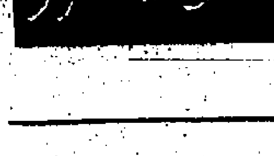
由土著出版的雜誌「身份」的編輯紐文，攻擊政府的態度過份「家長政治化」。他指出，新任的土著事務部長拜里恩本身是白人。

政府的新移民政策，亦被攻擊含有「粉飾門面」的作用。新移民政策強調協助土著與分隔開來的家人團聚，而非強調容許那些在澳洲境內沒有親人的移民入境。正如英國總督在澳洲國會揭幕演說中所云：「新的移民政策，將優先考慮照顧境內的移民，而非對國外移民大開方便之門。」

左派攻擊新移民政策為「粉飾門面」，右派則指責這政策會帶來非歐洲移民大量湧入的災難。澳洲去年接受了一千名被逐出烏干達的亞洲人。此外，澳洲境內早已居住着相當數量的華人。

「亞洲的人多有大家庭」，一位著名的右翼政治家說，「他們的人將會藉着親人的關係，不斷地湧入澳洲。」他指出，南施的印度籍親人，早已藉着南施的關係移民澳洲。

但反對現行移民及土著政策的人士，僅佔澳洲全國人口的極少數。迄今為止，新政府在取消種族歧視的努力，得到大多數澳洲人的支持。（鍾）



聯賽昨日一幕大戰
南華陣容不整　東昇勝三比二
爭霸形勢精工再度佔優

【本報訊】南華昨日在大球場與東昇作次循環聯賽碰頭，以二比三敗下陣來，上半場先輸一比二。

南華昨役又多失兩分，對於爭逐聯賽錦標機會已大打折扣，目前已比精工多失兩分，聯賽爭霸形勢精工再度佔優。不過，因爲精工與南華成績仍甚接近，形勢仍十分緊湊，時刻都有變化。

昨役南華輸波，是與人無尤，因整隊表現不及東昇，攻守都失色。由於王春華因傷休息，上半場起用一名預備組陸志雄出任左翼，全無表現，陸志雄每得波或送球上前都沒有分寸。雖然實力，無奈球技經驗所限，難以對他作苛求。

上半場南華攻勢相當薄弱，除了陳朝基一次單刀打開紀錄外，再沒有更好埋門及射門機會，因此祇有一球收穫。由於推進着重中路，使東昇密集更易收效。

中場波方面，南華亦不及東昇好，一旦出擊，後防便告空虛，下半場再多失一球，便是這個緣故。東昇曾有好幾次單刀機會，要不是黃達財太驕及仇志強力挽狂瀾，南華定會多失一兩球。

下半場南華調出郭錦洪替陸志雄，由陳志佳任左翼，郭錦洪打左中衛，雖搶得不少攻勢，但威脅性不大。對於東昇密集，仍無所適從，且下半場曾有中柱不入及本可判罰的十二碼球，球證又不吹罰，否則南華可望少失一分。

東昇贏波頗爲合理，他們表現比南華爲佳，防守用密集及越位陷阱去困擾南華進攻，且踢法硬朗，使南華球員心理上受到威脅。

雖然東昇亦有裘權盆因患肚瀉而缺陣，但東昇所受到影響不大，他們的前鋒偸襲頗有把握，因此每次進攻，都有入球機會。

南華先拔頭籌　東昇連追三球
上半場東昇二比一領前

開賽後五分鐘，東昇險些因朱柏和和閘出球門球而輸波，當時陳志佳於廿碼附近射門，但高出球門後，朱柏和踢在裘權盆脚下，裘權盆順勢拖入底線刮出，陸志雄追前搶射，慢了一步，被朱柏和接回。

南華先在七分鐘打開紀錄，黃文偉在中場得球，一個過頭波送前給右路空檔的陳朝基，當時東昇守衛以爲陳朝基越位，均呆立不動，但球證沒有表示（實在亦沒有越位），陳朝基順勢單刀至東昇禁區時，繞過朱柏和然後射入空門，南華遂先拔頭籌。

廿一分鐘，南華又以上述情形向東昇進攻，可惜陳朝基自己不去射門，傳交經驗較淺的陸志雄。陸志雄未射門之前，已犯了越位，同時亦被朱柏和擋出。

東昇到廿五分鐘時扳和，黃達財在右輔位一個橫傳，交給左邊空檔的曾展鵬，近門十五碼，曾展鵬抽射入網，仇志強措手不及，比數便打成一比一。

還有一分鐘完上半場時，南華由於陳國雄錯誤而輸去一球，陳國雄在禁區內截得來球，擬交給陳世九，但力度不夠，被麥天富截獲，近門十碼右輔位射向仇志強右手便門柱反彈入網，二比一，東昇後來居上。

·韋乍奪標·廠戰五盤始擊倒谷巴奪得硬地網球單打賽冠軍的韋乍，正集中精神應戰。（李就攝）

下半場東昇沒有換人，南華則換出陸志雄，由郭錦洪代替，下半場南華不斷搶攻，但無法平反敗局，反而在九分鐘多輸一球。

東昇贏第三球是鄧沛強在中場送上，李國強接應，盤入南華禁區，近門十碼射向仇志強左手便入網。三比一後，東昇已穩定勝基，此時李國強傷出，由鄧錦輝入替。

南華仍沉着應戰，廿一分鐘，圍攻東昇時，羅桂生在門前得球交給陳志佳在門前射入，追至二比三接近紀錄。

以後南華更全力搶攻，卅五分鐘，陳志在左邊斬中，陳國雄近門十碼抽射，但中柱彈出，功虧一簣。

東昇則不時採取突擊，但南華並不放鬆，看似有機會拍和，因在完場前一分鐘，南華在東昇禁區邊緣得一個罰球，裘權盆射前，廖錦明似用手拍到皮球而再敗一仗。

昨天大球場有二萬二千零八十名觀衆入座，收入七萬一千八百八十六元五角，頗爲熱鬧。開賽時兩陣如下：

（東昇）朱柏和　廖錦明　曾廷輝　葉錦洪　馬迦祥　鄧沛強　麥天富　盧洪海　曾展鵬　黃達財　李國強

（南華）仇志強　陳世九　梁兆華　駱德輝　陳志佳　羅桂生　陳國雄　陸志雄　陳朝基　黃文偉　裘權盆

·谷巴反手擊球·硬地網球單打決賽敗于韋乍的谷巴，一度以二比一佔先，圖爲他反手擊球時攝。（李就攝）

花墟昨日護級戰
電話迫和警察
二比二警察先勝兩球

【本報訊】花墟球場昨日上演的一場甲組足球聯賽，電話在最後數秒鐘，趙汝亮近門偸射得手，以二比二迫和警察。警察在此仗曾以二比零領先，原以爲他們可以全取兩分，可是這個美夢終被電話所粉碎。目前警察已踢了二十場比賽，僅得十二分，尚餘六場比賽，要護級，非加倍努力不可。昨日同場舉行的預備組聯賽，警察大勝電話七比一，入場人數爲二千三百九十四人，收入五千八百卅七元九角。

警察昨仗祇有半場好波，他們在上半場佔盡優勢，長傳急攻的踢法，使電話後防風聲鶴淚。不料警察在下半場採用守勢，中場的黎容達及連二生又演出走樣，由是陷於苦戰。唯警察的後防守得不錯，劉倫焯，劉東華有超水準表現，瓦解了電話不少攻勢。可惜他們自亂陣脚，把演出不錯的黎子忠調出，而入替的黃樹廣又形同虛設，在晚節不保的情況下僅能奪得一分。

電話昨仗的表現一改以往作風，踢法甚爲斯文，反因此而踢不出以往的水準。但畢竟他們全隊氣力充沛，發揮凌厲的後勁，看準了警察後防後衛最弱的一環，頻頻由許樹雲及盛福興兩人輪迴偸襲，果然不反敗局。

完場前半分鐘　電話扳回平手

兩陣對因，警察發動猛烈攻勢。十五分，連二生橫傳陳榮傑斜位叩射，盧國榮拍出，劉同與加上一腳解圍。十七分，電話余國傑橫傳黎耀林，再交給十八碼外的胡秀文勁射，球兒落野，無功而退。卅分，黃成吊罰球入電話禁區，窩利士頂球向門前，李龍國從天而降，衝射入網，一比零，警察打開紀錄。卅四分警察再攻，黃成斬出角球，窩利士頭槌攻門，盛國華拍出不遠，窩利士再標前射入，二比零，警察以兩球領先上半場。

休息後，電話由陳志傑替劉國興，八分，兩隊分別換人，電話許樹雲替李開，警察黃樹廣替黎子忠。廿四分，電話友揆，黎耀林底線刮中，江達祥助攻，門前頂入，一比二，電話追回一球。四十分，警察揮軍相向，李龍國底綫傳中，窩利士頂後，黃樹廣接應挑射，但球兒在柱邊出界。完場前數秒鐘，電話得角球，胡秀文斬中，皮球中楣彈出，趙汝亮人叢中射入，二比二，電話追成平手，終場兩隊各得一分。

兩陣如上：

（電話）盧國榮　江達祥　劉同興　趙汝亮　黃志華　盛福興　李崇剛　胡秀文　李開　余國傑　黎耀林

（警察）何義新　陳光榮　劉倫焯　劉東華　黎子忠　連二生　黎容達　黃成　陳榮傑　窩利士　李龍國

足球比賽　昨日戰果

（甲組聯賽）
東昇勝南華　三比二
電話和警察　二比二
（預備組聯賽）
警察勝電話　七比一
（乙組聯賽）
陸軍勝傑志　一比○
市政勝公民　三比二
保濟勝九巢　三比○

晨星勝荃灣　四比二
空軍對光華（光華不足人）
（丙組甲聯賽）
警察勝港大　二比一
友邦勝息影　二比一
筲漁勝中健　二比○
海軍勝瑞聯　四比二
渣打和香島　一比一
（丙組乙聯賽）
強華和華雄　二比二
海蜂勝天鵝　三比一
首飾勝先得榜　四比二
航校勝港青　六比○
東華和陸軍　三比三
（初級青年盃）
利是勝祥和　二比一
（初級青年淘汰賽）
東南勝振興　九比二
維新勝尚武　六比○
新午勝海星　二比一

大球場今續演聯賽
消防狀態轉好　愉園不易言勝

【本報訊】甲組足球聯賽愉園對消防，今日在政府大球場舉行，下午四時一刻開賽，門劵分五元、四元、三元五角及一元五角，前三種門票今日上午十時至下午一時，在大球場館公開預售，下午三時起全部入場劵舉行門沽。

消防與愉園雙方實力接近，在首循環碰頭時，兩隊以二比二賽成平手，但金禧盃賽，消防却以一比零淘汰愉園，今日再度相逢，消防雖已實力削弱，但門志甚盛，愉園缺乏埋門把握，如果消防能演出水準，仍可看高一綫。

消防在聯賽已戰二十場，十一勝五和，四負得廿七分，居聯賽積分表第三席位，他們對錦標爭奪機會已微，但如保持水準，應可擠入三甲之列。雖然鄭潤如及張耀國離隊，對他們的實力有所影響，不過他們最近對流浪，演出不俗，倘若今仗能夠看牢張子岱，注意鄭國根放冷箭，他們贏波希望就大大增加。

愉園在聯賽則已戰十九場，八勝四和七負，共獲二十分，他們今屆人脚雖已加强，但成績却未如理想，張子岱在陣中不能起較大作用，最大原因是與隊友取不到默契，鋒將鍾楚維，近況平平，由於整隊合作工夫欠佳，各自爲戰，如不改善，今仗仍難樂觀。

硬地網球緊張精彩
韋乍勇挫谷巴　奪得單打冠軍
雙打決賽改明日舉行

【本報訊】香港國際硬地網球賽，韋乍（印）昨日以五比三擊敗谷巴（澳），獲得單打冠軍，並得獎金一萬五千港元。賽後隨即由李比爵士頒獎，遺材賽勒治亞（澳）勝韋奇（澳）冠軍，則由余經緯夫人頒獎，男子雙打決賽因時間關係，改於明日下午舉行。

昨日的一場單打決賽，比賽過程緊張而精彩，全場比賽花了三個半鐘頭。使入場的觀衆感到滿意。韋乍既奪得錦標，又贏得觀衆。

比賽中，雙方展開激烈爭持，谷巴求勝心切，表現非常急燥，由第二盤起，擲球拋拍兼而有之，實欠體育精神。而反觀韋乍，他的表現非常沉着，很得觀衆好感，完場獲勝時，亦不露形色。他技高一着，獲勝是合理的。

在全場的五盤比賽中（七比九、六比二、四比六、六比四、六比四）高潮迭起，觀衆頻頻喝彩。第一盤中，韋乍先以三比一領先，後給谷巴追成四比四平手，由於谷巴的開球角度準，卒能反敗爲勝，以九比七贏得首盤勝利。

谷巴一度佔先　韋乍沉着應戰

第二盤韋乍以六比二輕易取勝。韋乍先得第一局，谷巴追成一比一，此時韋乍連施反手抽擊，向谷巴之左後方攻擊，角度準確，谷巴雖然努力援救，亦告失手。此時，谷巴開始拋拍，又不滿司綫員之判斷，急燥的心情，使他陣脚大亂，因而連失數局，以二比六輸第二盤。

韋乍在第三盤中以四比六爲谷巴所敗，第一、二局中，韋乍表演非常好，調前的幾個「窩利」及反手橫抽擊，十分精彩。當谷巴發球時，他立即上網截擊。而谷巴衝前接球時滑倒地上，又告失球。不料以後數局，韋乍網前窩利均告失效，失球頗多，令觀衆太息不已，終以四比六失去第三盤。

第四、第五兩盤最爲緊張，韋乍若失第四盤，冠軍即爲谷巴所奪，因此在比數非常接近時，或雙方失球時，觀衆嘆聲四起。當韋乍以四比三領先時，谷巴譖脚步不適，諸多作狀，令在場觀衆反感，結果韋乍卒以六比四勝第四盤。

第五盤是決定勝負的一盤，韋乍以其餘勇，幾次發球局均告得手，結果以六比四得手，遂以五比三氣走谷巴奪得冠軍。

參加不合法賽事
一批女網球好手　被限令簽保証書

【瑞士琉森十五日美聯社電】國際草地網球協會星期日向金夫人及其他「婦女解放運動」的叛徒們警告，要她們四月底之前歸隊，否則便會被罰停賽，這個十一人的管理小組表示：這些女叛徒要在五月十五日以前，簽署一份文件，保証決不參加任何非各國網球總會所批准的錦標賽。如果拒絕簽字，便會被罰停賽，即不能參加任何正式比賽。

國際網協會長何倫有曾向記者表示：假使金夫人不簽字，她以後便不能在溫布爾頓或其他地方出賽。他說：參加這次「佛吉尼亞史靡士」循環賽的國際女網球好手，約有四十餘人，除了金夫人外，還有澳洲的柯特夫人，法國的杜爾，美國的嘉索絲和希爾曼等名將。

愉園消防陣容

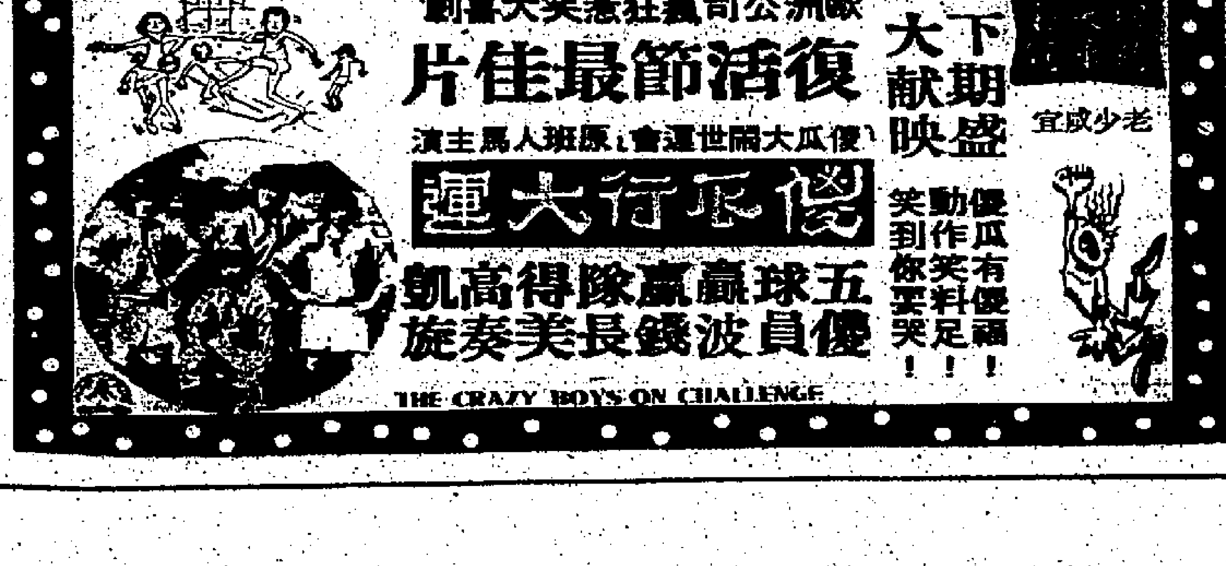
（愉園）黃文光　張志培　黎新祥　林英傑　盧德權　鄭國根　周志雄　劉榮業　張子岱　鍾楚維　王永生

（消防）鄭健松　葉尚華　文錦棠　廖榮磯　奧順　李國華　黃立龍　甘明　武倫　張子慧　胡錦良

工商晚報

爲本港具有强大陣容而富有朝氣的晚報！

柯式印刷精美
新聞迅速詳細
副刊輕鬆動人
評論股市貼切可靠
本報獨家落齊
四會當天成交詳情
金融行情最快報導
體育第一、馬經準確
刊登告白、收效最大



全國影劇協會組成 廿五人代表團 參加亞洲影展

本報駐台記者司馬芬

國內的全國影劇協會，近日在一次理監事會中，通過決定組成一個陣容強大的廿五人亞展代表團，出席下月在星加坡舉行的十九屆亞洲影展。

廿五人中，有廿二人是有影片參加的公司負責人、導演與演員，另三個名額，是留給沒片參加的製片人，可謂非常公平，這種做法，是過去少見的。

我國這次參展的五部劇情片是「愛的天地」、「白屋之戀」、「晚秋」、「彩雲飛」、「桂芬」，紀錄片都是台製、中製兩廠的出品，參展人員，均由這些影片公司遴選參加。

在本報記者執筆時止，已確定參加的計有中影公司的總經理梅長齡，中影新片「愛的天地」女主角翁倩玉，「愛的天地」、「晚秋」導演劉家昌，全國影劇協會總幹事董心銘，「晚秋」女主角唐寶雲，「桂芬」女主角湯蘭花等，另傳「白屋之戀」的導演白景瑞，「彩雲飛」的導演李行，也可能參加，唯記者問他們時，均謂尚未作最後決定。

設如兩大導也參加，那就有意思了！這支銀色隊伍出現在老娛記眼裡，實在等於一支「中影代表隊」（姑且如此說，一笑），這何以說呢？說來說去，當然是湊巧而已。

除梅長齡、翁倩玉不說外，如劉家昌，目前正與中影「打得火熱」，導一部「愛的天地」，叫好叫座之後，接着中影又請他再導「這一家」，在中影的歷史上，請外面的人導片是有，卻從未請接着導片。由這件事看，已知目前他與中影之間關係的密切。

說到唐寶雲，似乎更與中影分不開。她是中影一手培植起來的，過去以中影的「養鴨人家」竄紅，也因此片博得「養鴨公主」美譽，三年前她由美回國，重返影壇，雖然未再回中影，僅自由拍片，然而娛記寫到她的新聞時，仍喜給她加上一「養鴨公主」的綽號。這大概是寫稿成了習慣，她本人也樂予人家再如此叫她，目前她又回中影拍「這一家」，老關係當然又恢復了！

談到白景瑞與李行，更不用說，誰都知道，他們曾是中影的王牌導演，襲弘主持中影時，白景瑞曾是製片部經理，任內三年，爲中影籌劃過許多大片，後來改做專任導演，更有表現。

唐寶雲的成名作「養鴨人家」，就是李行執導的，那一時期的李行，紅極一時，中影有許多大片，不是請他導，就是請白景瑞、李嘉導。

中影確實是個產人才的公司，國內許多影帝影后大牌導演，差不多都在中影幹過，所以一組團參加國際性活動，中影的新舊同事，很容易湊在一起，這也是有趣的事。（四月十日寄）

五傻聲名噪 成爲法國吃香演員

由法國人拍攝的「傻瓜大鬧世運會」在本港上映時，創下很高的票房紀錄。繼「傻瓜大鬧世運會」後，五位傻瓜的新片「傻瓜行大運」又來了！

對於五傻的神經行藏絕止，觀衆早有深刻印象，用不着多作介紹了。不過，在「傻瓜行大運」中，那個「女人型」的傻瓜有非凡的演出，使人笑口常開。

老實說，那個「女人型」傻瓜演出比「傻瓜大鬧世運會」更鬼馬，說到「傻瓜行大運」的故事也妙不可言。

開場之時，是描述五傻搭巴士，司機以吃飯爲理由，溜之大吉。五傻被賣豬仔，苦不堪言，後來，抵達目的地，又被足球員騙去了金錢。

由於一再被賣豬仔，五傻乃同心合力整蠱那位老細，既搶了他的女兒，又騙了他的財產，堪稱財色兼收。

「傻瓜行大運」這類電影，是以滑稽動作取勝，笑料連場，最合小朋友觀看。當然，大人也感到有趣。

由於「傻瓜」片集到處受歡迎。故此，「傻瓜」片集一再開拍，五位傻瓜亦由寂寂無名的小子成爲影壇的紅人。人們推測，五傻將會像英國的披頭四那樣走紅。又有人說，五傻是影射披頭四樂隊。

「傻瓜行大運」中五傻演奏流行音樂一諧趣鏡頭。

今日電影

皇后、豪華	心蘭的故事	（國）	***
京都	武士英魂	（西）	（未評）
明珠	龍虎煞星火併刺刀黨	（西）	（未評）
新華	大追殺	（西）	***
海運	海神號遇險記	（西）	****
樂聲	古堡藏龍	（西）	（重映）
東方	獨行神槍俠	（西）	***
紐約	春上春	（西）	*
娛樂	北地胭脂	（國）	**
麗都	大密探	（國）	（未評）
東城	新切後英雄傳	（西）	（未評）
總統	春來花已落	（西）	（未評）

林森木多欠水 信命改名海狼

影圈新事

現在的演員藝名，可以說得是越改越新奇，越改越古怪了，好像海狼這樣的名字也被用到，大有名不驚人誓不休的感覺。

海狼這個名字，可以說是初在報紙上登載，但他卻不是個新人，不但圈中人對他熟悉，甚至觀衆也會對他有點印象的，他的原名就是林森。

林森在影圈中混了不少時日，論起來他還是和鄧光榮、白彪、金童他們一起出道的，早期他還和鄧光榮一起在九龍公司效勞，至九龍公司結束後，他倆才分道揚鑣。

可是一直來，林森眼看同期的一班手足已經獨當一面，而他仍是浮沉在配角之間，說沒有感觸是假的。

在藝人中，信風水和命運的人不少，在這個時候，林森也祗好看看相，找拆字專家來研究一下他的名字究竟錯在那裏。

拆字先生說：林森拆開來是五根木，樹木而沒有水，很難生存。還指出他的名字應該有水才對。

這就引起了林森改名的決心，但料不到一改就是海狼，一個刺眼和恐怕的名字。

「你爲甚麼要改這個怪名字呢？」我問。

「是張森替我改的，他認爲我既然喜歡演反派戲，不如索性取個標奇立異的名字，而且容易記，海狼這個名字也符合我的名字要有水的原意了。」

「你改名之後片運如何？」

「不見得有差，起碼有鄧光榮的『碼頭龍虎鬥』和張森的『強龍惡寇』兩部片在拍着。」林森還說：「說起來很奇怪，改了名後，我在拍片時的心情寧靜了很多，沒有不安的感覺。」

「那你以前常有不安的感覺嗎？」

「是的，說起來眞倒霉，拍了這麼久的片，受傷有記不淸那麼多的紀錄，每次不是頭，就是眼，或者是腰部等要害的地方。在韓國那一次墮馬，險些兒還送了命。所以每次拍片都使我感到不安，恐防再有受傷的遭遇，但改名後，這種心理威脅也就解除了。」

林森，不，現在應該改名做海狼的打仔，且放眼看他改了名之後，會不會直追那幾位同輩兄弟了。

·白雲·

特警雄風導演 李察費里士查

李察費里士查，從事電影工作廿三年來，他最近拍出來的影片所受到的讚譽顯示出他的才能超卓，也顯示出他拍片的資歷越長越有深度，越受觀衆的歡迎。他最新的一部影片是「特警雄風」，是他的第三十一部作品。他的影片名稱如下：「離婚下的兒童」、「班祖」、「所以這就是紐約」、「私人保鑣」、「靜靜的跟隨我」、「快樂時光」、「天堂地獄之間」、「大賭博」、「奇異旅程」、「波士頓殺人王」、「海底二萬哩」、「虎虎虎偸襲珍珠港」、「暴力週末」、「穿紅斗篷的女孩」、「大逃亡」、「死亡設計」、「這是美國」等等，大部份都是李察的精心傑作。

麥士費里士查是李察的父親，亦是電影工作者，是屬於卡通電影的開路先鋒之一。遠在一九一七年，麥士已開始他的卡通片製作，像著名的「大力水手」就是他的短卡通的一部份。目前麥士仍健在，他的年齡已高達八十八歲，但身體仍十分康壯。

出生於紐約的李察，是艾絲與麥士的兒子，本來他是布朗大學的醫科學生，但投考到學位之後，他卻放棄了它，而轉向導演、編劇、演技方面去學習。他的新作「特警雄風」是根據暢銷小說而改編的，小說的本身亦根據洛杉磯警察局的資料改寫而成。

圖爲拍「大惡寇」時，田鵬爲田鶴作面部化裝時情形。

在「特警雄風」中的佐治史高與史泰士基治。

田鵬自資拍片 爲捧弟弟田鶴

一月間，田鵬來港之初，留着一口鬍鬚，一到下榻的酒店，酒店中人都和他說日本話，架架格格說個不停，田鵬心裡好笑，等他們停口時，才以國語作答，說明他是來自台灣的中國人，酒店職員當堂面紅如中酒，尷尬不已！

來香港四個月，田鵬全心全意爲他自資拍攝的動作片作幕後工作——剪接、配音等等，雖然他是第一次來香港，對此間工作環境陌生，但慢慢摸索了一段時間之後，已摸出了門徑，攪得頭頭是道。

田鵬自資拍片，完全爲捧他弟弟上銀幕，做明星，他的弟弟田鶴，是個跆拳黑帶高手，年輕力壯，一味爛打！他們組織的不叫田凡公司，而是「巨鵬影業公司」，第一部創業作是時裝奇情緊張動作片——「大惡寇」，由田鵬親自編導領銜主演，田鶴也以領銜主演姿態出現，主演的還有陳鴻烈、易原、王永生、康凱等。王永生是個新打仔，甚有型。

聯合演出的是：唐新、關勇、馬俊、羅斌、魯直、高明、尚止戈、山茅、葛復鐘、蔡弘、史仲田、潘卓明、曾明昌、祖海林……等。全部性格男星，有眞實武功者尤多！「大惡寇」的一大特色是：全部由男性硬派演員演出，一個女主角女配角也沒有。

娛樂

銀海花絮 姜大衛身邊有三愛 李琳琳汽車小狗

姜大衛在「叛逆」中，曾講過一句話，他說：「他一生人中，第一愛小滞（愛人），第二愛汽車。」

在現實生活中，這句話也用得着，在他的言行可以看出，他是把李琳琳放在第一位，汽車也是他心愛的，不過，還要補充的，他也愛狗，尤其是李琳琳寄養的「啤啤」。

記得姜大衛在未認識李琳琳之前，每夜均是海天夜總會的座上客，風雨無間，非到打烊後不回家，在那裏，他曾認識了不少女孩子，也成爲女孩子追逐的對象。

可是姜大衛認識了李琳琳以後，兩年來卻沒有涉足到夜總會去，就算一些大酒店茶座，也沒有他獨個兒的踪影，要有，就是一雙，不論甚麼地方，看見姜大衛，就會發現李琳琳。

現在，姜大衛與李琳琳的感情，已臻同居之愛，曾經有人希望他早點結婚，但姜大衛卻解釋說，結婚祇是儀式，堅貞的愛，不應該拘泥這些的，反之，兩個沒有感情的人，即使你強力把他們拉在一起，也祇有像「貼錯門神」，「同床異夢」吧！

至於汽車，目前姜大衛有三輛汽車，一部是剛出廠的「平治」，另一部是「寶馬」，還有一部電單車。

在片場裏，姜大衛一有空下來，便埋頭洗潔他的汽車，他能夠很耐心的拭抹、打蠟，連續四五小時毫無倦容，所以，在影城裡，廿四小時保持閃亮發光的汽車儘是姜大衛的。

「啤啤」是李琳琳所寄養的愛犬，姜大衛愛屋及烏的緣故，自然對牠發生好感，當然是不在話下的。

「啤啤」對李琳琳來說，是千依百順的，可是對姜大衛嗎，卻愛惡作劇了。

對於姜大衛的物件，「啤啤」最愛咬姜大衛的拖鞋、長褲、襪等用品，常常咬得稀爛。有一次，姜大衛穿上褲要到片場去，卻惹得李琳琳捧着肚子笑，不讓他開門出街，卻原來，褲襠被咬穿一個大洞，露出雪白的底褲來，不過，姜大衛對於「啤啤」的頑皮，總是一笑，從沒有發半點脾氣。

快鏡頭 井莉五日赴歐 並順道遊非洲

紫葵

井莉將要飛出去旅行了，這位小姐近年來，經常與丈夫一起旅行，對旅行的興趣奇大。最近，她向邵氏公司請假，要好好的再遊一次歐洲，順道，還要到非洲去一趟，看看這個別人沒想要去的地方。

井莉趁目前沒有戲拍，向公司請假正是時候，她希望能在五月中或六月出發，出去一個月左右，如能給她五月起程，那麼六月便可回來，一個月暢遊歐洲之後再到非洲去。提起這次旅行，井莉表示十分開心，歐洲她已去過，而非洲則是她所嚮往的地方，要是不去一次，就會覺得遺憾。

本來，井莉是在拍着楚原的「舞衣」，現因楚原新合約未開始，他正在台灣拍着「烟雨斜陽」，「舞衣」祇好暫時停下來，再說，何莉莉尙未由歐洲回來，片子根本未可續拍，井莉如五月去六月回，正好趕上拍「舞衣」，料邵氏會給她假期去歐遊的。

井莉是一個演技派的演員，她實在望演一部很有機會發揮演技的片子，且表示如有機會一定爭取演一部純文藝的電影，滿足自己演戲的慾望。

「老虎甩髮」下集，比上集諧趣緊張，圖爲泰倫絲希路與畢史實治在片中大打出手一鏡頭。

點點星光 滿腹牢騷主意多 魯俊心中有隱憂

魯俊，是個滿腹牢騷的傢伙，近日又懊着鬼胎上公司，他打的是鬼主意，鬼裡鬼氣地贏人一籌。

魯俊想當導演，魯俊希望大名遠播，魯俊更想賺大錢。

昨天，魯俊一本正經帶了白鷹的劇本與巴山、白彪跑到公司裏來，希望與楊曼怡「談判」，他們想乘最近沒拍片的空檔，向外謀發展，與別人合作，自任編導，原班難兄難弟，一塊兒拍一部叫「煞手梟雄」的電影，可惜三個人來了公司，卻在宣傳部瞎聊天。其實明眼人一下就識穿，他們幾乎是想找個適當時間，闖進楊曼怡的「內閣」裡，把心事傾吐一番。無奈臨時怯場，怕了起來，大概是覺得「楊老闆平日待咱們不錯嘛」，心裏有了疙瘩，不好意思起來。於是，魯俊乾巴巴地挨了小半個下午，臨走時，露出一副無可奈何的苦瓜臉。

魯俊啊，不入虎穴，焉得虎子，建議是不犯法的事，機會是自己製造出來的，管他個春夏與秋冬。

實際上，那個人不是在爲名利而奮鬥，祇是程度與表現的不同，說穿了，那不是那個調調，鳥爲食而亡，人爲財而死。魯俊一定也知道其中道理，十里洋場混到死的道理。

密鑼緊鼓

雙眼一睇，好事卽諧

兩批外國片商，參觀影城。蓓士有意請李翰祥和胡錦合作拍片。祇要胡錦雙眼一睇，好事卽諧。

替應召女郎爭一口氣

「應召女郎」是五個應召女郎的故事。以女人爲主，有人說是一部「女性的電影」，爲女明星爭回一口氣。

替應召女郎爭回一口氣，都是有點道理。

打鬥脫衣，賣埠條件

打鬥加脫衣，是賣埠片唯一條件。龍虎武師與脫衣舞娘，盡成明星，是有他們的客觀條件的。

麗聲 快樂 金門 聯邦 國賓 寶聲 國際 油麻地 美國 蘭宮 | 皇后 皇都 永華 金陵

青年人睇過如得知己

今天五場 假期請早 最富娛樂性 更有教育性

心蘭的故事

兩代衝突 都爲戀愛

柯俊雄 苗可秀 聯袂主演 武家麒 特別主演

出品人 柯俊雄 編導 宋存壽

THE STORY OF DAISY

大密探

連日狂滿 銀色又一貢獻

李琳琳 秦祥林 陳鴻烈 金霏 高遠 陳菁 沈殿霞 張沖 謝賢 陳浩 主演

全綫五場 假期請早

輿論一致好評

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

尚有戲院廣告刊第四頁

啓德遊樂場 香港遊客可乘一〇一隧道巴士到本場

鑽石戲院 每晚兩場 星期日及假期加開日場 港明台影視星大會串

明星歌劇院 翡翠歌藝團 每晚兩場 禮拜日加開日場

粵劇團夜演 斬狐 遇妖記

西片 飛車生死門

中片 情僧偷到瀟湘館 何非凡主演

明珠·倫敦

復活佳片下期 明珠 倫敦 兩院隆重獻映 預售開始

鳥龍上司是高貴特務！豪華船主爲賊黨掩護 蛇美人肉陣作戰·鐵金剛空手制敵 上空戰！潛水戰！地面戰！

上天入海搶金匯 ALISTAIR MacLEAN'S "WHEN EIGHT BELLS TOLL"

安東尼鶴健士 妮姐莉狄韻 羅拔摩利 積·鶴健士 領銜主演

台舞利 今天日夜三場

加演日場三點·七點半·九點半 假期最高享受！極盡視聽之娛！廿八個精彩節目一流水準 請就府開 預售三日票

東京松竹歌劇團

票價：$7-12-20-30- 司儀：胡章釗

八大台柱千羽千鳥·西岳美·櫻丘佳子·山田宏美·鶴壽美·白羽千沙·三川卷希·阿津美惠子

主辦 華星娛樂有限公司

應召女郎

新華 寶石 觀塘 明月 澳門 麗都 公映 午夜場 破午夜場紀錄 徇衆要求 一映再映 本片日內正式公映 可向隅觀衆

今映四院 精工雕琢 非凡品 千呼萬喚始出來 眞實的暴露 細緻的刻劃

血的淋淋故事 活生生的寫實

監製：吳榮華 榮華公司榮譽貢獻

總統 華盛頓 今天五場

纏綿悱惻愛情悲劇 此情可待成追憶，祇是當時已惘然！

春來花已落 WINTER COMES EARLY

新英俊小生 魏與都 美感性女星 杜蒂場

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

一襲洋服要以細窄皮帶，一派溫文。

腰際風情
極窄極粗 皮帶互爭青眼

歐陸時裝趨勢大致是懷古的長裙，作五十年代的打扮準沒錯。不過，香港地處亞熱帶，時裝卻難出現「統一」的局面。

歐陸的夏日，總不會如香港那樣炎熱和潮濕的，所以穿長裙也不覺得難受。在香港，穿復古長裙不是自找苦吃嗎？迷你裙、熱褲就涼快得多。惟香港一些時裝擁護者，一味死硬要跟潮流，所以本港時裝常出現混亂的局面。

所以嘛，連飾物也受影響，就以皮帶爲例，最粗野的與最細窄的，起强烈對照，兩者所獲致女性的垂靑，不相伯仲。

大致來說，細窄的皮帶闊度不過二吋，多配洋裙，而粗濶的腰帶則多是喜愛長褲女性的恩物，濶度起碼三吋，更誇張的也有，問題在夠膽配帶否。

細窄皮帶，除配長裙外，套裙，小禮服都行。用原身布料裁製亦巧，就如附圖一，一派斯文清雅的打扮。

而粗野的腰帶，花色甚多，用料亦無限制，用帆布製的，硬皮，軟皮，以至線織和珠織的都有，所釘上的圖案亦是奇形怪狀，具濃厚的「西方牛女」氣息，如圖二、圖三。配上長褲，頗夠型！

粗野的皮帶又別具風味

粗皮帶的圖案多有「牛味」

既新潮且保守——露背裝

紅男說：「所以謂女人是弱者是沒錯的！得閒無事祇會對「時裝設計」方面攪把戲，一時流行迷你裙，一陣又流行中間密實裝，以爲花樣多多，就叫新潮，近期所謂「露背裝」大行其道，但給男人的印象就認眞嘛嘛地」。

在街上經常都可以看見幾個綠女穿着露背裝行過，醜態畢露，使人忍嘜不禁。那些不知自量的肥妹露出痱腫的肉團，使人不期然聯想起豬肉檯上那些……。骨感小姐穿上露背裝更將肋骨表露無遺，即使身材窈窕淑女亦無法把身段盡量顯露。

有些三圍標準的女性，無疑穿露背裝是很够吸引，不過，如果我們男仕們有不軌的行動，法官應該處罰這班女性，而不能光指責做男人的不對！

以男性立場來說，寧願遇上個穿迷你裙或著熱褲的女子，而不太希望女性（尤其是自己的女朋友）穿露背裝啦！

綠女說：

「穿露背裝有甚麼不好？」我們女孩子如果對新裝都不表示支持，恐怕甚麼時裝設計家，服裝店都要關門哩！那會使很多人失業，說不定還影響社會的經濟！女孩子愛穿時裝是「應該」的事。

況且，夏日炎炎，誰個不貪涼快，穿露背裝，在香港如此燠熱的夏日中，是「應該」流行起來！

反對女孩子穿露背裝的男人都是自私的。不信，找個男人問，他的答案準會如下：「看來還不錯呀！不過，我不希望自己的太（或者女朋友）穿着。」爲甚麼？因爲買新裝給太太要破財，如果自己女朋友穿暴露衣服，又會妒忌。還有裸露的僅是背部而已，總比外國婦女露胸服裝「保守」得多。中國女孩子，究竟甚少像外國女性那樣，公然喊出「扔掉胸圍」的口號。所以，露背裝僅是女性求涼快的方式之一，有何不好？作爲女性，我們贊成露背裝！

婦女週刊

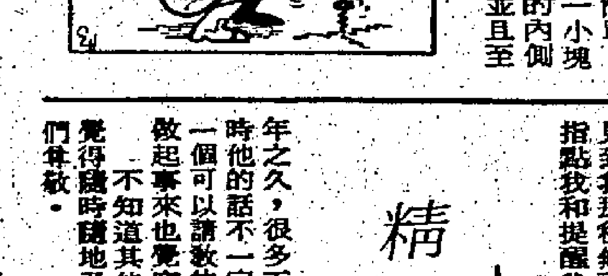
星期日刊出　第一一二期

使用染髮劑的守則

每年婦女們都要花費許多錢，用來改變或處理頭髮，像使頭髮顏「變黑」、噴霧等的藥劑，一類產品，通常是安全的，但如果把它們誤用了，則是有害的。

染色劑：一個人可以使用一種永久或非永久性的染髮劑來改變頭髮的顏色。永久性的藥劑滲透頭髮，而非永久性的藥劑則大概只能持續一個月，每洗一次頭髮，顏色就要變淡一點。和使頭髮顏色變淺的藥劑一樣，永久染髮劑使用的次數太頻繁了，也會使頭髮折斷或受損的，對這方面有研究的人建議：太太小姐們染頭髮時，每次要使用染髮工具箱，以避免誤認了混合的牌子。

在使用任何一種染髮劑以前，有件重要的事要做，就是你或者理髮師要對你自己做一個試驗，看看你對於這種藥劑是不是過敏。



這種試驗很簡單！——把染髮劑塗在一小塊皮膚上（在前臂的內側或耳朵後面），並且至少要在染髮的前一天實行，縱使用同樣的藥劑染同樣的顏色，每次染髮以前，都應該做這種試驗。因爲你可能在上次染髮之後發展一種過敏了。如果你的頭髮是在美容院染的，應該要求理髮師爲你實行。據醫生們說，凡屬患過皮膚敏感症的人，做這種試驗是特別重要的，染髮劑的過敏反應，由頭皮發紅到臉部嚴重的腫脹。

還有一點要注意，不要用染髮劑去染眉毛或睫毛，因爲這些藥物如果進入眼睛，會使你的眼睛瞎掉。

使頭髮變直藥劑：在使頭髮變直的藥劑中，有些包含一種叫THIOGLYCOLATE的成分。如果這種藥物在頭髮中存留太久，過了說明書所指示的時間，你的頭髮會開始脫落。鹼性的使頭髮變直劑，包括强烈的腐蝕藥物，可能對頭皮和皮膚引起嚴重的灼傷。這種藥劑使頭髮變直，非常有效，而且作用發生得很快，應該照着說明書所指點的時間，把它洗掉，决不能在頭髮上久留。

另一種使頭髮變直的藥劑是二硫化物，在家中使用，比較普遍，它的使用方法，也是要嚴格遵守的。下面是個人在家中使用染髮和使頭髮變直等各種染劑時的一般規則：

一、在開始使用之前，要仔細看說明書。如果你改變了牌子，不要假定方法是一樣的。要看新的說明。

二、那些快要壞掉的藥物，不要敷在頭髮上。

三、在敷這種藥物以前，不要刷你的頭髮或刺激你的頭皮（例如使用強力的洗髮劑，用力刷頭髮或按摩）。這樣產生的敏感，對你的頭皮更容易受到刺激。

四、時常使用調節劑。

五、把過剩的染髮藥劑和使頭髮變淡劑丟棄。

相夫篇
太座專修裁剪 夫婿却脫衫扣

曹太太請吃飯，打聽一下，她這次請客是有名堂的。原來曹太太去了一家很有名氣的裁剪學校學做衣服，修業期滿，在結業禮上的時裝表演會上，她的「製作」受到好評。

爲此，曹太太要邀請友好，在家裏宴客，好讓朋友品評一番。

印象中的曹太太，搓麻將的手藝是一等，幾時有興趣去學裁剪，而且成績「優異」，倒是一件使人驚詫的事。到會的都是小姐太太，一共兩桌，擠得客廳水洩不通。

本來曹太太的客飯廳相連，就比一般六百呎的小房子還要大。二十多人，不致擠得你搶我擁。祇爲大家要留出中央一條寬濶的走道看表演，所以祇好擠一擠。

曹太太一共換了五套衣服出來亮相：有晚裝、鷄尾酒裝、逛街便服；郊遊和沙灘裝。

我自認見聞寡陋。曹太太這幾套衣服是不是最趣時的我可不知道。旁邊的一位小姐就批評說：「這些款式，比起歐洲來的時裝雜誌，起碼落後一年。」

另一位女士搭訕：「這有甚麼奇怪的，那家裁剪學校，是在這一類雜誌上面取得靈感。」

曹太太的幾種時裝，手工是一流的，不過，無可否認，曹太太的一針一線，都做到一絲不苟。

曹太太爲此特別在中央反復走過之後，還站到每一個人面前，讓我們看清楚她身上的衣料和做工。

我將這意見說出來。又是那位小姐說：「聽說，這是她一位阿姨的傑作。她阿姨的手紅，是幼承庭訓的。」

就在這個時候，我發覺男主人冷冷的坐在一旁，口裏啣着烟斗，好像對客人嘖嘖讚美他的太太，一點不感興趣。

我再細心多看曹先生幾眼，發覺他身上的西服，三顆扣子脫了中間的一粒；右手衣袖上也缺了一顆裝飾的扣子。我有點恍然，大概曹先生現在心裡想：「你的衣服再好也沒用，我沾不了光！」

我絕對不讓秀夫有這樣衣衫不整的情況出現，雖然他不必年年換季，但曹先生情況正顯示太太對先生不關心；很自然的使先生對太太的「榮譽」產生冷寞的情感。而且，在親友的印象裡，會認爲你自奉甚豐，對丈夫沒有盡到妻子份內的責任。

·愛雲·

應付被人扯髮招數

假如妳給人用手扯緊妳的一部份秀髮時，妳應該如何應付呢？

這裡所要介紹的，便是給別人扯着自己的頭髮時的一種對付方法。由詠春染挺拳術館純女子班學員湯秀秀及男子午班學員彭耀民所示範的招數，雖然祇不過是其中的一種方式，但在某些類似的場合，可以讓各位讀者作爲借鏡，以備一時之用。

㈠彭耀民飾演的亞飛以右手抓緊湯秀秀的秀髮。這麼一來，使她感覺得十分憤怒。

㈡爲了不讓對方扯得自己的頭皮痛楚起見，湯秀秀首先以右手抓緊對方執頭髮的手腕，並將他的手腕固定，使他不致因手臂的移動而使自己受到痛苦。

㈢同時，她的左手瞬即由下而上，向着對方的咽喉削去。而她的右手亦乘着對方受襲的一刹那間，突然用力一扭，遂扭脫了彭耀民右手之制。

㈣既擺脫了他的右手，湯隨即轉過身來面對彭耀民，並右手化爲殺頸手，再狠狠地在他的咽喉處殺上了一記，而左手則變爲攤手，招架着對方的右手。如此，則湯秀秀不祇擺脫了對方的擒拿，更趁機會使他到懲戒了。

精神鼓勵
人情味小故事
·雲英·

初出社會做事，真是惶恐萬分，又不熟識公司的例規，常常出錯。由於所任職公司的規模相當大，每人都各自忙自己份內工作，看見人家忙碌，害得我不敢多問，時常變得手足無措。

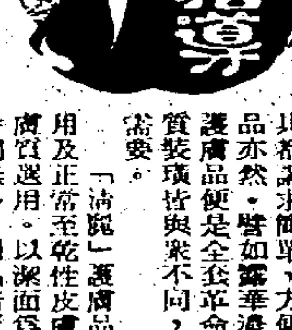
我那一部門有個做後生的阿伯，他可能見到我那種無所適從的樣子，經常都跑過來指點我和提醒我。因爲他在這個機構有幾十年之久，很多工作程序都十分明瞭。雖然有時他的話不一定對，不過，因爲我終於找到一個可以請教的人，故此精神負担減輕了，做起事來也覺容易應付。

不知道其他的讀者是否有此感覺？我祇覺得隨時隨地予人精神鼓勵的人，都值得我們尊敬。

徵稿：人情味小故事歡迎讀者投稿，內容係生活中的眞實小事，要有趣味性的，來稿請用原稿紙書寫，不超過四百字，一經刊登，致薄酬五元。又來稿題材如有重覆者將不錄用。

巴西傢俬展覽：由義德洋行主持的巴西傢俬展覽日前在大會堂低座舉行，展出傢俬全由眞皮製造，美觀豪華。其中特出者爲彩色磁磚，描有各式圖案花紋，爲美化浴室的理想磁磚。

圖爲展出之眞皮沙發之一。



滾珠型護膚美容品
·廣·

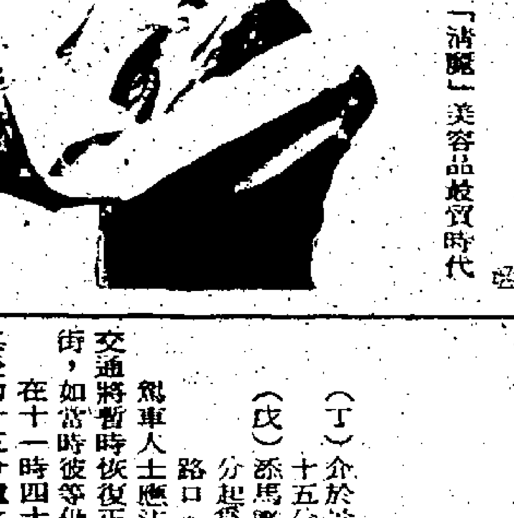
時代進步，生活緊忙，一切用具都講求簡單，方便，省時，美容品亦然。譬如露華濃月滴「清麗」護膚品便是全套革命性的產物，品質裝璜皆與衆不同，切合時代婦女需要。

「清麗」護膚品分爲脂性皮膚用及正常至乾性皮膚用兩類，可按膚質選用。以潔面霜爲例，早起理妝時間無多，用「清麗」潔膚調節霜便可以省去調節步驟，祇要以滾珠裝璜的潔面霜在面上滾動，即有液體滲出，揉擦成泡沫後用清水漂淨，繼續用潤面化粧膏，或去油化粧膏（亦爲滾珠型）方便迅速，瞬息之間即已完成護膚程序而開始化粧。新式的滾珠裝璜不但易於使用，方便携帶，無殞破損之虞，尤宜於出門旅行。

臨睡處理：如曾經濃粧，應用「清麗」特效清潔霜洗面，因其能溶化脂粉，深入潔膚，適於任何膚質，隨後再用「睡前睡面粉」調節，使皮膚清新舒爽，又易於吸收其他美容品，正常及較乾燥。膚質繼搽「清麗」潤面膏，脂性膚質搽去油面膏，兩者均是圓形筒裝，可以携出，使用方便。

特別乾燥的膚質，又須選用不同的搽面，如以「泡沫清潔霜」洗面。日間化粧前搽除層深潤面膏，臨睡搽特效夜霜，自有理想效果。

因爲革命性的「清麗」美容品最合時代婦女需要。



魚類營養豐富 孕婦多食有益

在營養學，魚是一種相當有價值的食物。魚類，除了含脂肪、礦物質與維他命外，而且與普通肉類、蛋、乾酪、牛乳一樣，係一種質地很高的蛋白質，可用以補充穀類與蔬菜植物性的蛋白質之不足。

魚所含的礦物質與牛肉相似，除牛乳外，魚是體內鈣、磷及銅的主要源泉，亦是體內鎂、鐵與碘的來源。

同時，魚也含有相當量的維他命B1、B2及菸酸，脂肪魚（如鯖魚）是維他命D的絕佳供應者，一個中等份量的脂肪魚膳食，可供給每日所需的維他命D或百分之卄的維他命A需要量。

魚不加脂肪烘焙或煎煮，加上蛋白質等，即可配成減肥膳食。同時，魚也可爲增加體重的膳食的主要成份，即以任何一類魚與人造乳油或乳酪，加醬油香料烹飪而成，低脂肪魚中膽固醇含量甚微，若不用乳酪或蛋，而單獨燒煮起來，即成低膽固醇膳食，而有助於膽結石的病人。

魚在懷孕婦女與小孩的膳食中，亦佔一重要位置；相同地它也是老年人膳食的絕佳成份，使於嚼食，易於消化，其高量的動物蛋白質與足量的鈣，更是老年人與小孩所必需的。

但是，許多家庭都很少有機會吃魚，原因不外下列數點：吃起來不方便；不喜歡吃；也有家庭主婦因不願聞魚腥味，或烹調技術欠佳，以致放棄購魚的機會。

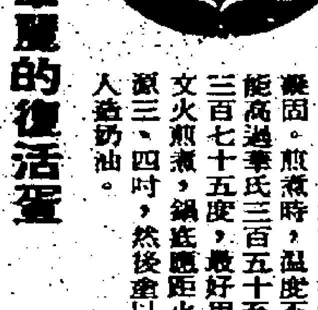
後者如主婦們對於魚的智識或烹飪法稍通後，這問題即可迎刃而解。至於魚刺，有時可請售魚者抽取，大部份均可容易地在餐桌上臨時除去。而主婦們最討厭的腥味，祇要在購買時選擇適宜，新鮮的魚，大都沒有臭味的。

關於魚的種種烹飪方法，因各人口味不同，各有所好，原則爲清除腥味，盡量設法使其可口，增加食慾，所以要做得眞正美味，主婦們必須注意：魚蛋白與蛋蛋白一樣地在高溫中凝固。煎煮時，溫度不能高過華氏三百五十至三百七十五度，最好用文火煎煮，鍋底應距火源三、四吋，然後塗以人造奶油。

五月之夜舞會
摩登雜誌舉辦

暢銷東南亞現代家庭，青年男女綜合性刊物「摩登」雜誌第十七期出版，封面爲署名模特兒許珊彩照，本期增加最新資料專文特稿多篇，售價一元五角。

又摩登雜誌定於五月五日舉行「五月之夜」餐舞會招待讀者，內容包括自助餐，時裝表演，名歌星演唱，跳舞、抽獎等，節目豐富，每位餐券十元，請電三一六八〇二〇七訂座，名額有限，以免向隅。



裝潢華麗的復活蛋

復活節又到了，市面上都有很多美麗的復活蛋出售，半島酒店餅店預備了很多香滑可口、裝潢美麗的復活蛋。瑞士廚師做了很多傳統的復活蛋外，更費盡心思，做出很多別出心裁，活潑可愛的朱古力兎子、公雞、大口魚、花籃、花屋等，人見人愛；除此以外，更有熱騰騰的十字包，香甜的炸餡及應節小點。請到半島酒店，香港酒店，淺水灣酒店及山頂餐廳等餅店選購！

交通處佈告

交通措施——一九七三年英女皇壽辰閱兵典禮

香港

一項閱兵典禮將於一九七三年四月十六日星期一上午十時十五分起在維多利亞公園舉行，隨後將舉行步操儀式，而步操隊伍將經過興發街、海傍道、駱克道及一段軒尼詩道，屆時將採取下列各項交通措施：

（一）車位暫停使用

由四月十五日午夜十二時至四月十六日正午十二時，下列各停車場將暫時停用：

（甲）樂聲戲院停車場

（乙）高士威道北面行車線之停車位

（丙）介於謝斐道與海傍道之一段波斯富街之停車位

（丁）介於波斯富街與軍器廠街之一段駱克道之停車位

（戊）百德新街東面之一段記利佐治街之停車位

（己）介於記利佐治街與怡和街之一段百德新街

由四月十五日午夜十二時至四月十六日上午九時，下列各停車場將暫停使用：

（甲）維多利亞公園鄰近之興發街停車場

（乙）銅鑼灣裁判司署停車場

（丙）興發街對開維多利亞公園之咪錶停車位。

（二）臨時道路封閉

爲方便步操儀式起見，下列道路將於四月十六日暫予封閉，不容車輛通過：

（甲）介於波斯富街與軍器廠街之一段駱克道（由上午九時至大約正午十二時）

（乙）興發街（由上午十時四十五分至大約正午十二時）

（丙）波斯富街東面之一段海傍道西面行車綫（包括由英皇道起之一段清風街天橋）及介於海傍道與軒尼詩道之一段波斯富街（由上午十時四十五分至大約中午十二時，但不包括由上午十一時三十分至上午十一時四十分之一段八至十分鐘之短暫時間）。

（丁）介於京隆街與堅拿道東之一段告士打道及糖街（由上午十時四十五分至大約正午十二時）。

（戊）添馬艦東閘附近之一段夏慤道東面行車綫（由上午十一時四十分起爲期約十分鐘）如無步操隊伍經過，車輛可橫過駱克道各路口。

駕車人士應注意，雖然在上述之八至十分鐘時間海傍道西面行車綫之交通將暫時恢復正常，但大約於上午十一時四十分步操隊伍將經過軍器廠街，如當時彼等仍未橫過軍器廠街，則可能須停留約十五分鐘。

在十一時四十分前由海底隧道駛出之駕車人士可經海傍道前往中區，其後約十五分鐘之一段時間內，彼等必須沿跑馬地天橋行駛，經堅拿道東、摩理臣山道及皇后大道東；或在海傍道與軍器廠街交界處停留約十五分鐘，直至步操隊伍經過後交通回復正常爲止。

車輛可沿夏慤道與海傍道向東行駛，但約於上午十一時四十分時步操隊伍由軍器廠街橫過夏慤道，進入添馬艦東閘而沿該兩條路東行之車輛將須停留約十分鐘。擬前往海底隧道之駕車人士如欲避免遭受阻延，可改沿金鐘道、皇后大道東、摩理臣山道及堅拿道西天橋行駛。

（三）泊車設備

參觀閱兵典禮人士，如無特別泊車標貼者，可將彼等之車輛停泊在興發街對開之公衆停車場，及維多利亞公園與銅鑼灣裁判司署附近之公衆停車場，屆時將採取先到先得辦法，此等停車場將於四月十六日上午九時起開放，而駕車人士應注意祇有二百個車位可供使用。

荃灣

一項閱兵典禮將於四月十六日下午二時十五分舉行。兵隊將由德士古道西面行車綫開始沿靑山道南面行車綫步行，經設於衆安街附近支路之敬禮台，然後在新界交通總部消散。該處將有車輛接載兵隊及裝備。該等車輛將停泊在中國染廠對面之公衆停車場荃灣理民府停車場及通往荃灣理民府之道路。屆時將採取下列各項交通措施：

（甲）德士古道

由上午九時四十五分至下午三時三十分，介於靑山道路口與沙咀道及介於沙咀道與楊屋道之一段德士古道西面行車綫將予以封閉成爲閱兵場。

由上午八時至大約下午三時三十分，德士古道之東面行車綫將改爲雙程行駛。

（乙）靑山道

由下午一時三十五分起，介於德士古道與沙咀道之一段靑山道南面行車線（車輛可沿該行車線前往新界）將予封閉，直至閱兵典禮完畢爲止。

介於德士古道與沙咀道之一段靑山道北面行車綫將採取變綫行車措施。位於靑山道旁邊而背向衆安街之支路將由上午七時起予以封閉。車輛將不准由衆安街進入兆和街。預料該區之交通約於下午四時三十分回復正常。

（丙）大河道

大河道將由下午一時十五分起予以封閉，不容車輛通過（有標貼之車輛除外），直至大約下午三時三十分爲止。沿街市街行駛之車輛須左轉，而沿海壩街行駛之車輛將須右轉。屆時將設置臨時交通標誌以指示駕車人士。

所有沿靑山道北行之公共小型巴士及九龍巴士公司之巴士將由下午一時三十五分起改沿德士古道進入沙咀道，直至靑山道南面行車綫重新開放車輛爲止。

（丁）一般情況

警務人員如認爲有所需要時可採取任何其他行車改道措施而不事先發出通告。

交通處處長　柳惠新

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H二七九三〇七或H二八〇〇七接洽

雷諾一二TS型

黃華

記得多年以前當利萊汽車公司把世界的代理重新檢討，進行緊縮政策，在歐洲則自行組織公司推銷利萊各牌汽車時，本港的凱旋牌汽車的代理權收回交由利萊在港的總代理集團經營。早一些時，那凱旋代理所推銷的另一德國聯合汽車公司的DKW，因被福士收購，改製雅迪牌汽車，因此最被更換。那時該公司代理剩下來的汽車，只得平治。然而平治汽車列爲名貴汽車之一，售價較昂，那一家公司必要同時代理另一較爲廉宜的汽車。由那時起推出的德國雷諾，果然在香港風行。那車的本身當然是質佳，而且設計甚爲新款，而代理本身的服務和零件供應，也是取得顧客信任的一項重要的因素。

雷諾十二型既已推銷了逾三年之久，而且成爲法國雷諾汽車公司最重要的，銷量最大的型式。這一種型式的汽車，那配一三〇〇型引擎的汽車，在歐洲各國的市場上，競爭是非常劇烈的。

所有各牌同型的汽車均沒有馬力較大的型式，以供顧客選擇，雷諾在這一方面所向顧客提供的是雷諾TS型。這車仍配改裝的十二型引擎，但是銷美國市場的型式，則配雷諾十六型的一五六六CC引擎的十二TS型所配的一三〇〇型引擎，與最近推出的雷諾十五及十七型雙門轎跑車所配的引擎相同，因此雷諾十二TS型亦可稱爲十五型的四門房車。引擎的汽缸壓力由一·五與一之比增至九·五與一之比，同後改配跑車引擎常用的韋特牌化油器，以及彎道軌跡較高的活塞曲軸。引擎所發出的馬力，由五十四匹增至六十四匹制動馬力（德國工業標準計算），至於扭力則所增不多，由六十九磅呎增至七十磅呎。

車底盤的設計，仍與十二型房車相同，並沒有改變，但是車身的重量比雙門轎跑車十五TL型較輕了一百多磅。轉動系統仍採用十二型原有的設計。

TS型和TL型的主要分別就是前座位高靠背護頭的設計，與十二型普通的房車不同，同與雷諾最名貴的，常常參加在歐洲舉行長途耐力賽獲勝的阿爾卑斯A一〇型跑車所配的座位相同，儀錶板的設計，與普通的房車，自外而看來沒有多大的分別，但是位於正中的儀錶，改爲引擎轉速錶，右方是左方爲速度計，右方爲汽油存量，冷卻系統水溫，以及蓄電池儲電量錶。擴波前設電鐘與及設可裝無綫電收音機的暗格。雷諾TS型的售價，當然是比TL型稍昂。但是這車的後窗設發熱綫防霧設備以及雷諾前甸尼型跑車所用的車輪，非常美觀。

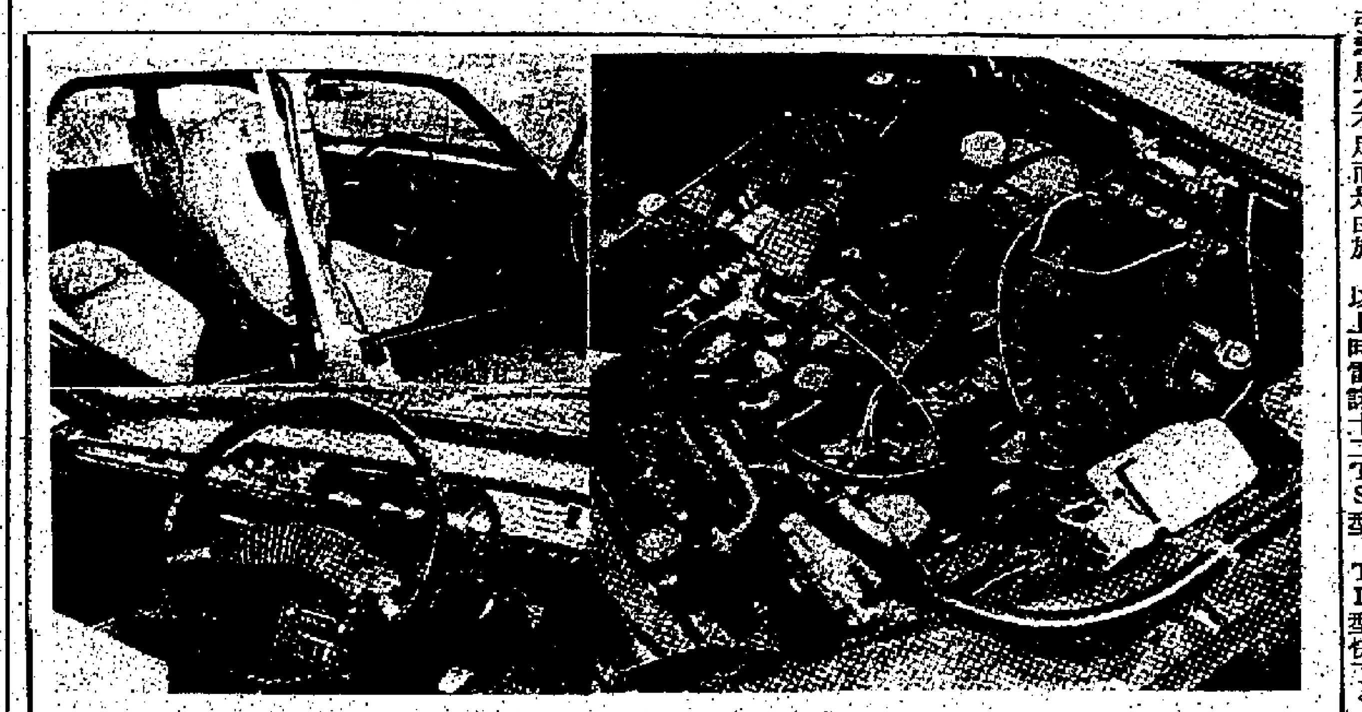
雷諾TS型的引擎，是由原廠改裝的，因此，其性能極佳，加速的能力，常然是比雷諾TL型爲佳。但且並無一般改裝的跑車型式的引擎，噪聲增加以及運轉時不穩定及震動的缺點。那韋柏化油器和引擎祇是匹配，故雖是最寒冷的天氣，早上發動引擎，絕無困難。

不論以頭波開車，以及以二波及三波加速，其最高速均比TS型爲進步，而且也比車身較重的十五TL型爲快，只達到時速六十至八十哩之間時，方才追不上十五TL型雙門轎跑車，因爲這一型式的轎跑車，較爲流線，高速行時所產生的風阻力比較少。

雷諾十二TL及十五TL型均不設引擎轉速錶，因此不易作引擎轉速的比較。但是雷諾十二TS型所配的引擎，其轉速可達每分鐘七千轉。然而雷諾十二TS型的轉速錶紅線，卻劃在每分鐘六千轉的制度上。限制引擎的最高轉速，可以增加引擎的壽命。

由靜止加速至時速三十哩之一個階段，成績不大好。那並不是說引擎馬力不足，而是由於該車以前輪拖動，因此急速起步加速時，前輪產生溜滑的現象。由靜止起加速至時速五十哩以上時雷諾十二TS型四門房車性能，比十五TL型雙門轎跑車最佳，但是時速經過了五十至六十哩，便不够十五TL型快了。

·雷諾一二TS型·



右　雷諾一二TS型引擎；左上　寬敞車廂；左下　駕駛座位

駕駛人注意

駕駛人注意！剎車時，是不是常發生像圖中那種後仰的情形？據德國的專家說，突然的後仰會造成頸椎的突然創傷，由此會引致長期的頭痛症。如果後仰太速的話，還能引致頸骨折斷或腦部癱瘓。可是，一般患上頭痛的駕駛人老是不把它當作一回事，繼續把剎車時的後仰視同等閒，後果實在十分危險。專家建議，患上頭痛的駕駛人應從速看腦科醫生。德國各地的醫學圖館都存有一份專門醫療這種頭痛症的腦科醫生的地址，供駕駛人隨時索取。專家認爲，駕駛人應該佩戴頸箍，視同安全帶一樣重要。

汽車周刊

逢星期日刊出

有關懸掛系統

老程

讀者麥君：

你的轉向系統，在轉彎時發出「吱吱」聲音，經數次檢修，但未能查出問題的磨擦原因。現在你提出很簡單的問題，爲甚麼？怎樣修理？

這一種「格聲」，非經詳細試車，是無法可以「猜估」的。即試車亦非能在一次或兩次找出其原因。本港的車房稱之爲「捉老鼠仔」。現在只能列出其可能性。

首先要斷定的，就是那「吱吱」聲的來源，這裏介紹一個証明甚爲有效的辦法，那就是利用醫生用的聽筒，沿着整個轉向系統：由軚盤、軚軸起，而至轉向齒輪，逐步察聽。不過相信不易借得到醫生用的聽筒（新的當然是不肯借，而且也不化算），那麼用一條小橡皮管也可以代替。先把整個車頭「褪」起，然後轉動軚盤，逐點查聽。

找到「吱吱」聲音的來源後，便容易修理了。很可能是軚軸管內的電線，如閃光燈線，車頭燈高低燈線和喇叭線等與軚軸磨擦。軚軸是藏在一管子裏，而電線也通過那管子。

軚軸的頂部和底部的承軸，目前新款汽車均用尼龍製的承軸，這兩個承軸可能太緊，或有水份，因此而磨擦生響。轉向系統的齒輪和齒板，以及罩上的橡膠罩，亦須檢查，並須加油。

讀者戴君：

你的葛天娜的前輪懸掛系統最近行車發出震動撞的聲響，檢查後發現那麥花臣筒型避震機和彈簧的頂部與車身聯接點已生銹，而且很可能脫落，你問燒焊是否可補救？

麥花臣筒型避震機和彈簧的前輪懸掛系統，全車前方的重量，壓在車身與彈簧的聯結部份上面。那是整輛汽車最弱的一環，過去福特汽車公司派出參加長途耐力賽的雅化型房車，因爲須在崎嶇不平的路面以快速行駛，因此這一部份必加柱加強。倘若那一部份的防銹處理不佳，那麼生銹了以後，因負荷重的關係，很容易破裂脫落。以燒焊及加上一塊鐵板的方法修理是對的。英國很多修理廠，甚至預製鐵板配件出售，因此放心讓車房替你燒焊好了。那是唯一的補救辦法。

麥花臣筒型彈簧及避震機，是美國福特汽車公司的工程師，亦名麥花臣所發明的。因此這一種型式的彈簧以他的姓爲名。但是他發明後，並未採用在美國福特汽車上，而把設計送往英國。讀者也許仍記得福特的小型汽車，由那時起便已採用麥花臣式筒型彈簧及避震機。不過起先使用時成績並不好，很多人發現那一型式的懸掛系統，非常「敏感」，倘若輪胎的重量不平衡，快車時軚盤震動甚劇，甚至達到不易控制的程度。配翻製輪胎，而不去以儀器平衡車輪的重量時，這弊病更爲顯著。

躍馬牌一二五 二〇〇型

提起躍馬牌（YAMAHA）的名字相信凡是愛玩車或甚至對車輛稍有認識的人，都無不知曉。因爲躍馬牌的產品，素以製作精良，馬力強勁，安全耐用見稱。

在近年澳門大賽車及世界各地的電單車大賽中，均能囊括錦標，獨佔鰲頭。因此躍馬牌的聲威與日俱增。

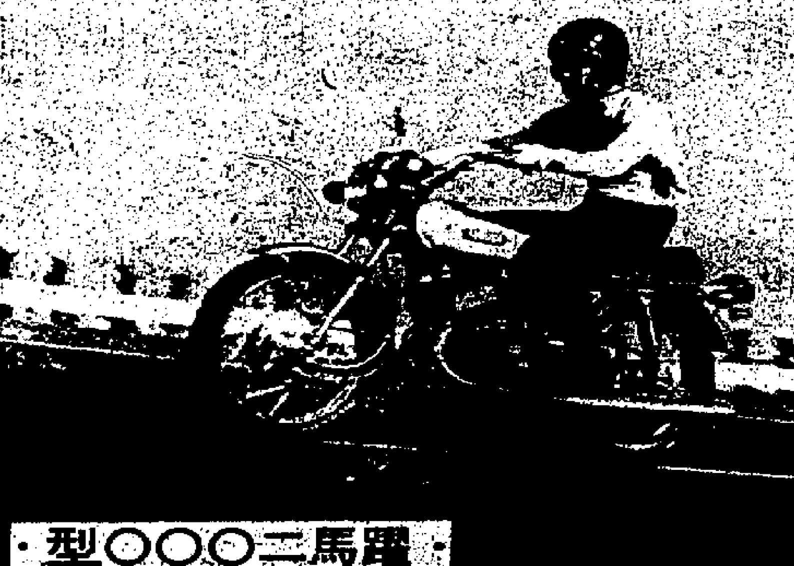
在香港及澳門更因獲得總代理萬里達車行的悉心大力推動下，躍馬牌電單車早已在港澳大受當地人士歡迎。估計在每年入口的電單車的總數中佔了全部入口類幾達百分之七十（約百分之六十強）；銷量高踞第一位。

躍馬牌車之所以能廣受歡迎，主要原因是車身較輕，馬力卻大，轉動靈活，適合本港的地理環境，同時總代理處零件齊全，服務週到，不會費時失事。

今年總代理萬里達車行又再自總廠運來不少七三年最新款式，下面是其中兩款二〇〇型及一二五型簡介如後：

型號：二〇〇
汽缸容量：一九五CC
汽缸直徑：五十二毫米
活塞衝程：四十六毫米
壓縮比：七點一比一
最大馬力：二十二匹（七五〇〇轉）
最大扭力：十五點七磅呎（七〇〇〇轉）
最高時速：九十哩
車長：七十六點六吋
車闊：二十九點一吋
車高：三十九點六吋
前後輪距：四十九吋
車重：二五六磅

型號：125
汽缸容量：一二四CC
汽缸直徑：四十三毫米
活塞衝程：四十三毫米
壓縮比：六點八比一
最大馬力：十六匹（九五〇〇轉）
最大扭力：九點八磅呎（八五〇〇轉）
最高時速：一三〇公哩
車長：一九一五毫米
車闊：七〇〇毫米
車高：一〇一〇毫米
前後輪距：一二四〇毫米
車重：一〇三點五公斤



·躍馬二〇〇型·

·躍馬一二五型·

躍馬「爬山車」

三木

目前很多稱爲爬山車的電單車，頗多是以普通的電單車改裝的。本來爬山車的設計，應與一般道路用的電單車不同。當然，在香港的爬山車，沒有多大的機會可顯出爬山車的性能，因此對香港的駕駛人來說，最理想的爬山車應爲可供兩種用途的電單車。

爬山用的，或越野用的電單車，除了車架底部離地較高外，最容易看得出的就是爬山車的車架。通常爬山車的車架，比普通街道用的電單車爲小，尤其是前輪的車架更小，那是爲了駕爬山車時，大部份的時間，是去沙石和泥的地面上行駛，並非柏油路面，倘若車架太大，性能太好時，反爲不美，車輪容易引起溜滑的失去了控制。

爬山車的車身較輕，並且腰翹，以便於控制。因此美國的所稱爲電單車王的哈雷牌電單車，引擎的汽缸容積一二零零CC（比阿士甸一零零零型汽車的引擎汽缸容積還爲大），並不能作爲爬山電單車的用途。況且該電單車的重量達七百三十多磅，爬上斜坡翻側時，駕車人雖爲大力士，也不易把那車扶正。

然而爬山電單車的車身雖輕，引擎的馬力卻必須甚大，尤其是扭力要更大。同時由於爬上斜坡時，引擎的轉速很快，產生頗多的熱量，因此引擎的散熱性能，必須要超出日常所用的電單車的引擎散熱水準。日本躍馬牌電單車的二五零和三六零型，便是最佳設計的爬山電單車。躍馬牌爬山電單車的市場，大部份是在美國，尤其是西海岸各州，更爲流行。美國的西海岸地區遼濶，而且很多沙漠荒野地區，故特別適宜爬山電單車。

躍馬牌的360RT－2MX型爬山電單車的設計，前輪的彈簧和避震的設計，早已爲躍馬牌電單車造成了甚佳的聲譽。不必多說，前輪的控制，因此而十分靈活。這是爬山電單車所必須具的特點。前輪的車架效率也很好，而且具防水的性能。唯一的缺點，就是後輪的煞車太敏感，效果雖佳，但如在普通道路上駕駛，則正合乎標準，然而如在沙石的地面駕爬山車時，後輪煞車過度敏感，便很容易扣緊了後輪而引起了溜滑「蛇行」的情形，不易於控制，故使用爬山電單車在真正作爲爬山的用途時，這後輪的車架必須較前輪爲佳。據美國最近的試車報告，後輪的彈簧太軟，避震機的性能不够標準。但這是根據美國人的試車報告，美國人的體重，和東方人最低限度達上了五六十磅，因此駕爬山車時的感受不同，便……。

不過美國人也不得不承認躍馬牌的新出品RT－2MX型的爬山電單車，是同型電單車之中的最佳的設計。該車的引擎的位置已移至全車最低矮的部份，使重心也降低，故那一型式的躍馬牌爬山電單車，在崎嶇不平的沙石地上行車時，特別穩定，易於控制。

檢視爬山電單車穩定性能的最佳而且又是最簡單的辦法，便是把車輪軸的高矮，和引擎曲軸的軸心與地面的距離作一比較，倘若距離相差不超過一吋以上時，那引擎，以及整輛爬山電的重心便已甚低了。

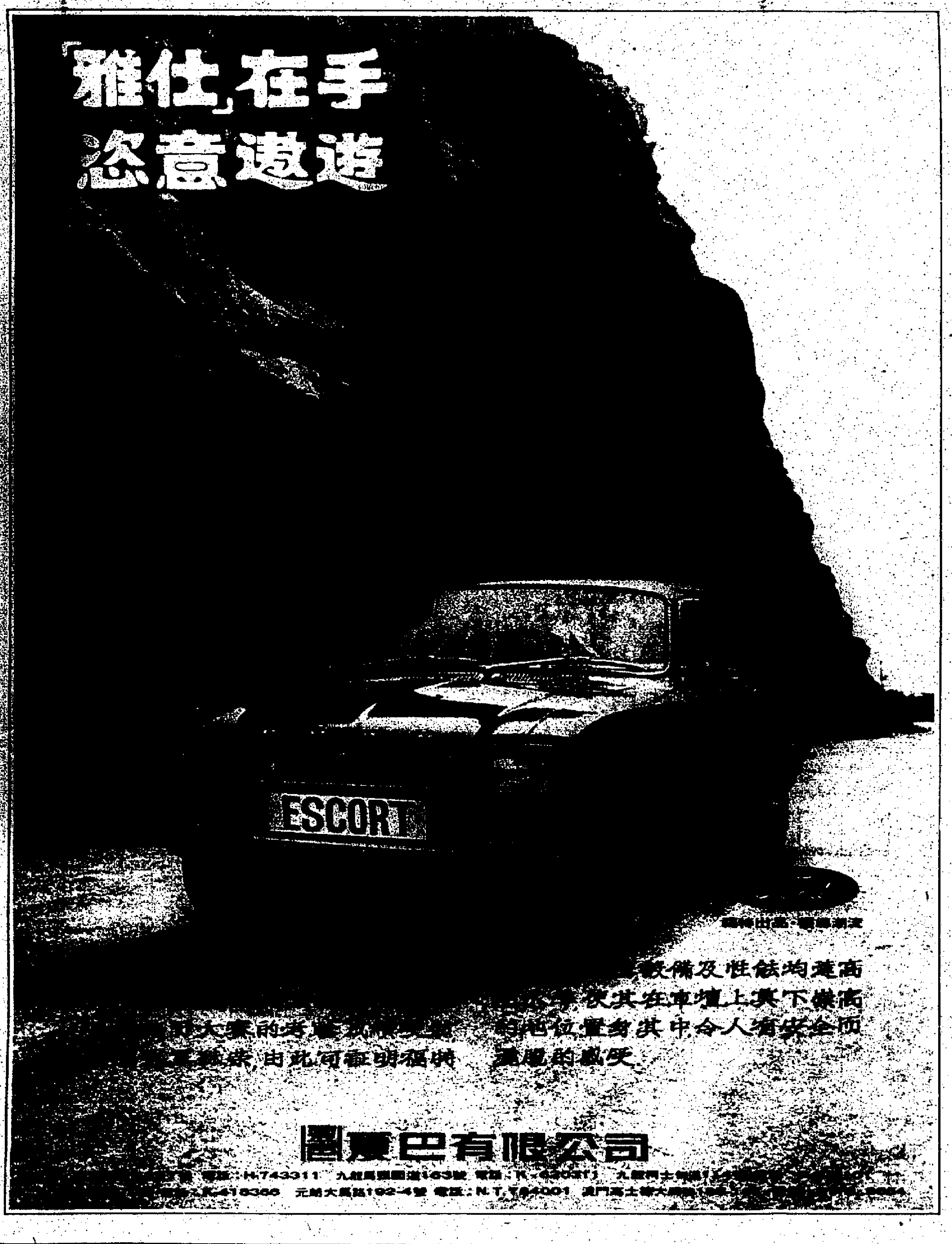
躍馬牌電單車，參加各項國際性的比賽，獲冠軍者，不勝枚舉，但是賽車的引擎設計，和爬山車的並不相同。賽車的引擎，注重高速運轉時所能發出的最大馬力，但是爬山車所須要的，而且是頗爲重要的，是引擎所能發出的扭力，爬山車並不須要最高加速度，事實上任何有名的駕駛員也無法可以在崎嶇不平的地面上，以及上下起伏的斜坡上，以超過時速一百哩飛車。躍馬牌這一型式的爬山車所配的引擎，實際的汽缸容積爲三五一CC，以每分鐘七五零零轉時，可發出卅九匹馬力。引擎所能發出的扭力以每分鐘七千轉時爲二七·七磅呎，躍馬牌這一型式的電單車配容電器型式的分火系統（CAPACTNE DISCHARGE SYSTEM），這分火系統的最大優點是免除了分火器的觸電器（亦即俗稱的白金CONTACT POINT），而點的火時間由電子綫路控制，不論汽車或電單車的引擎，點火系統的觸電器是引擎的最弱的一環，常會發生故障，躍馬牌的設計是很先進的，即以汽車引擎而論，也只一小部份非常名貴的汽車，採用這點火的系統。

化油器是採用MIKUNI VM34的型式，即「三四」的數字是代表化油器喉管的直徑的三四公分。

爲了減輕爬山車的重量，擋泥板是以塑膠製成，躍馬牌的爬山車座位，非常舒適，而且控制也很靈活，踏腳的高矮前後均可較正，全車的重量只二二七磅。

特別駕駛術

德國的巴登一符騰堡州有五百名學習駕駛的學生接受了一次特殊駕駛技術課。他們在教師陪同下，第一次在四線快車道上駕駛汽車，當他們到達目的地柯治達一德克的時候，目覩一幕不尋常的表演。他們的教師示範在街道交通中可以決定生死的緊急情況下之駕駛汽車。學生們看到這樣驚險的表演都感覺實驚。教導駕駛的傳統在過去十六年保持不變，現在駕駛教師們要作某些改革了。將來教師要在學生未領取駕駛執照之前先教導他們在四線快車道及滑路上駕駛的技術，或者在駕駛課程中增一項特別課程。



躍馬電單車

躍馬飛馳

任君選擇　大小馬力　全新款型

總代理：萬里達車行　加路連山道107號 電話H761796　旺角洗衣街59號 電話K855293

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區利源東街八號地下 電話：二式五四九五·二式三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三七·七零三七零八

(三)彌敦道壹零零號英大廈式零壹室生記租務處

(四)旺角荔枝角道二廿號東興大廈生記租務處

(五)油蔴地上海街三壹九號老實公司

(六)九龍城周生生金行(太子道四三式號)

(七)青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三式六號)

(八)油蔴地周生生珠寶有限公司彌敦道分行(彌敦道式式壹號)

(八)油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行(彌敦道式式壹號)

(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(上海街三六壹至三六三號)

(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)

(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道四七號L)

(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九十九號至壹零壹號)

(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行(青山道)

(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(大馬路壹號E)

租售

土瓜灣 高息鋪位唐樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H 255391

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 利安地產(物業管理)有限公司 電話：3-300525

洋樓急售 觀塘仁愛大廈三房一廳 四百餘呎 有意者電K四二六三三七張君

平價租售 新界式樓 合住 有意者電

吉廠房售 全新 電話

石屋出售 九龍 大小住 電話

中區樓鋪 電話

工廠大廈 唐樓租售 九龍城南角道 電話

新界深井 現鋪石屋出售 街市多鋪位連閣 電K六二〇五九一

售六萬九 交吉向南四百呎 五年期 電

澳門新樓 佰相連兩萬式 售 電K六五六七九六

裕新大廈 紅磡蕪湖街 洋樓吉售 電K六三六七五六

吉樓平賣 街37號 式樓五佰呎 八十餘萬 電K六三九六九四

旺鋪樓 租售 九龍城鳳村道八號地下 1250呎 另有一佰餘元上層 午租平售

廉價租售 南四樓電梯 冷氣 合住 電H四七三八三

必發道靚樓 出售接洽處 電K九三六三七〇 陳洽

特大吉樓 鋼纜灣仔七萬 公園側 時間 電K二二五八〇－九八一九八三

吉樓售 道西吉樓 22號地下 四五六 電K八六一〇九一

偉景洋樓 午頭角向東南 座六佰呎 大廈

招租

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先生明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
221	8	881
224	14	
228	15	
235	16	
238	19	
241	20	
242	22	
245		
246		
247		
252		
253		
258		
260		
263		
265		
266		

近郊地下 電H二八六九五－九三一九八五

特大地下 電H二八六九五－九三一二八三

工廠吉售 電H二八六九五－九三一九八三

向南靚樓 彌敦道787A 電K九四〇八七一

道教彌角旺 大單邊有招牌位柚木裝修三房一廳750呎交吉合各行業即買即用。另旺角渣東銀行大廈高層大單邊新裝收向南可望海景約500方呎。請電K942459

灣仔唐樓 蘭杜街五號三樓 對面即麗都戲院 合按址洽

旺鋪招租（香港） 西營盤第一街 電H二五〇八三四 H二九四五二三

旺鋪招租 現店之間口公園附近 怡東酒店 旺鋪交通方便入口 面積六百餘呎 適合各種用途 租期長 電K九五七五八八

高尚洋樓 公園英皇道20號C座 四房兩廳 電

（九龍）

新樓 紅磡A座13樓 租七佰餘元 全層新裝 電K八三九六三九

梗房招租 土瓜灣15號 電K六三三八一二

洋樓出租 官塘街50號五樓G座 三房大廳 月租千式百元 電話K二〇一五九一

大角咀 九龍四九四佰至八期

大同新村 吉樓佰呎向南 高廈 電話

土瓜灣 區及唐樓深水埗 大伍佰七萬

旺鋪招租 上海街四五九號地下 閣樓 一千七佰餘呎 合各行業 電話K九九八七四八 廖洽

荃灣旺鋪 河背街十號 近市 戲院 合做 電話二一二一六八 陳洽

工廠廉租 葵涌五裕林大廈七 近工業 貨倉 電話K九二二九四

旺鋪 地下 後座可作 工場 自由 合各行業 電K

元朗旺鋪 第四座 出租 面向 工業區 電N七一七〇五一九

新樓旺鋪 石蔭路可特麗合樓 裝修 電話K八二二七八

旺鋪招租 青山道四〇四號地下 各種商業 電話H四七六二七〇

美孚新邨 第五期 招租 電話

廉租

西洋菜街三二二號七樓 實用700呎裝修好 高尚住宅區廉租，周生生地產公司洽電866281

旺鋪平租 九龍欽州街十八號 五五合 電話八〇八

美孚樓租 五期 向南 三房 電話K八七八三八三

文華樓租 教育道 文華樓十九號 電話K四二七〇

美孚廉租 中層 新裝 電話

工廠出租 新 三涌 電話 八二三四九

下葵涌 工廠 大廈 電話K

街市旺鋪 九龍深水埗 油街 電話 對面洽

出讓

旺鋪招租 七地上鄉道十七號旺 土瓜灣 合各行生意 電話K二五五三六八

電機平讓 機有七 沙咀 新電 請九 電話

電船出售 營業牌 八名 電船 電話H二二〇六三〇

農場出讓 通車直達 農場內合 電話12－七六〇四五

洋菇場頂 現成洋菇場 因東主出國 電話

洗衣店讓 深水埗 租平 機器齊備 請信箱

電視機讓 全新24吋 無線電視 九二一五九

梯位平頂 地點旺 近戲院 電話K

新界農場 平讓 電話

公寓出讓 十一房 設備新式 地點好 電話K九一五七八

新樓廉讓 九龍城 電話

塑膠機讓 全自動 電話K

工場出讓 大坑東 千餘呎 電話

徙置平讓 慈雲山 新區 電話

徙置工廠 葵涌 電話

三萬舖位 小型工場 現有電話

汽車買賣

先到先得 本田N360 跑車 電話12－二〇八七五 司徒洽

一九六零年 歎快意房車 紙經手車 車新主保 電話

聘請

求職求才佳音 本報對於各界，徵分方面來函，意在本報刊登求職告，廣告本報均設有職工而人士，歡迎各界…

徵聘電話 訓練技工 男性，年十八至廿三，… 電話

聘請 助理 某大學機構 函本報信箱

首輪戲院聘 女售票員，男女帶位員十二名

聘女文員 本廠聘請 中學程度

女廠務 英文會計

聘請幼師 葵涌街坊福利會 幼稚園

聘請 技工學徒 茲聘熟手技工一名，學徒

誠聘教師 數學教師

男女外勤 不限年齡

聘請送貨 男17歲

請會計 英文中學 資歷

急聘職員 以上學歷 男17性

請教職員 英文

新聘 有大學 新職

聘請職員 會計 信箱

醫院聘請 護士 電話

木器什工 請有經驗

倉務員 送貨員 包裝員 搬運員 書記員 事務員 親到官塘偉業街185號德士活工業大廈十一樓人事部雷先生洽

廣安堂藥行 聘請中西藥熟手 品行良好 有經驗 電話

待聘

稅帳 報稅

經驗報稅 會計

按月理帳 會計師

遺失 聲明

啟事

催快收樓 大埔

轉讓 啟事

大贈送

聯合啟事 同人等之親屬生前加入為華人永遠墳場

附啟 最後次數2741次 最後次數365次

重要啟事

催收租金 英皇道

徵求

徵租廠房

收舊機廠房

雕刻 學徒

徵購電視 音響器材

誠徵女友

誠徵校舍

誠徵女伴

衛夫人

商業

移民與升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南 台灣日本英國 機票優價 留居合法 通過港來各地簽證 航通旅行社 彌敦道612號好望角大廈11樓五號室 電話K816252 K308513 香港德輔道中116號遠東銀行五樓 電話H447173—4

興記裝飾

雞貓狗不

電視精修 彩色黑白 有綫無綫 服務港九 光明行

油印機 影印機

四季旅遊公司 特快美國簽證 有平價機票 香港至洛杉機$1800 紐西蘭$4019 雪梨$3303 倫敦$1800 台北$480 東京$1200 曼谷$750 請電5 254272或6

胸圍平賣

萬能角鋼

修理電視 胡記洽

代翻黏散紙 皮石及收買

收買酸枝 高價收購古玩字畫

華富運輸公司 搬屋 歡迎大小工廠出入倉貨，商店工場散件，取價公平，常備大小貨車，歡迎預約。電話：K254381. 254416. 650029

家庭托兒 經驗托兒

窗簾 第高 K643439

透明膠盒

油印 打字講義

完善牌 工咭機 總代理：捷昇公司 電 K935959 · 937474

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九，逢人話好；會經試過，讚不絕口

總行：上海街四五八號 電話：八五〇八八四 分行：上海街三百二十號 電話：八五一四三三 八四四九〇一 深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二

分行 青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村） 電話：七一壹六一式 七一壹六一式

醫藥

祥生 竹背 竹代

古玩玉器

加工磨光

招生

英人會話

針灸 針痲 香港 研究中心

朱約翰 皮外

尿病 專理 男女

贈咳喘丹

麥氏針灸專科學院

神經衰弱 九龍

黃標薪醫 腰病 三代祖傳

靜林氏

腦暈虛弱

王玉芬婦科 留日女醫 經驗豐富 通經最快

鼻病丹

痕癢丹

鼻 科新 中國 針灸

戴美德 婦科 留日女醫

大佛腸胃丸

耳鳴丸

睡寶 失眠新藥 不含麻醉

你還在服安眠藥嗎？睡寶就係你介紹給有人

謝俊 皮膚 癬 尿病 留日

王玉英婦科 留日卅年經驗女科專醫

婦科 聖仙

流鼻血

黃華東

虫

痔

竹林氏 胃

李冰妍 婦科

許仲濟 腸氣

善補靈藥

世代祖傳 黃劍雄 鼻耳喉科

痕癢 血癬丹

蔡德芬 耳鼻喉

風濕 胃 岑偉強

婦科 廣州市博濟醫院女主任樂敏

謝金石 男性 虛弱

男人 弱虛

張天佑 痔瘡

葉友芳 婦科

老醫伍枝蘭 口臭

岑國良 耳鼻喉 祖傳四代中醫

苗樂天 痔瘡 全港獨一 日本痔科

痔瘡 脫肛

李萍 婦科 中國女中醫

黃華湛 痔瘡 無痛脫落 · 永不復發

股票市價止跌回升
香港經濟基礎轉趨安定
但銀行存放款均見減縮

【一週經濟綜述】過去一週間，是香港經濟基礎由風雨飄搖而趨於安定的一個轉捩點。

由於香港股票連續下跌，到了上週二，恒生指數跌至八百一十三點九的時候，引起工商界及一般市民徬徨失措，深恐因此而產生連鎖反應，其後果可能將較一九六五年發生銀行擠提風潮更爲嚴重。事關香港股票價格由强至最高峯之後，竟像山洪暴瀉般傾落，由三月九日恒生指數最高的一千七百七十四點九六，而在短短的一個月另一天，竟然跌了九百五十六點五七，即跌一半有多。

事實上，近年香港股市確是過於狂熱，不但大多數工商業資金投入股市，即很多市民的儲蓄亦將它購買股票，在很多人的意念中，炒股票是發財的捷徑，在物價上漲尚未休止的時候，購買股票進一步當然可以生利，退一步亦可以保值，於是股票逐漸吸收了香港大部份資金，影響銀行的存欵減少，銀行內部頭寸以及工商業的銀根都傾向緊絀了。

從港府發表今年二月份全港各銀行的存欵及放欵統計，就可知道股市過於狂熱，確是對香港經濟有不良的反應。根據統計，到今年二月底爲止，全港各銀行的存欵總數爲二百五十四億八千四百萬元，比較一月底的二百七十一億五千一百萬元減少十六億六千七百萬元。在三類存欵中，活期存欵佔一百零六億七千八百萬元，比較一月底的一百一十八億六千七百萬元減少十一億八千九百萬元。定期存欵佔七十四億九千九百六十萬元，比較一月底的七十八億九千五百萬元減少三億九千六百萬元。儲蓄存欵佔七十三億零七百萬元，比較一月底的七十三億八千九百萬元減少八千二百萬元。

至於今年二月底爲止的銀行放欵，也減少了。對工商各業放欵總數二百億零八千二百萬元，比較一月底的二百零六億六千二百萬元減少五億八千萬元。事實顯示，銀行存欵的減少情形，係一九六七年騷動事件平息後六年來所僅見。

據銀行界人士指出：股票市價漲至不合理的高峯，對香港經濟當然有不良的影響，但股票市價暴瀉至上週二的最低潮，對香港經濟也發生惡性的連鎖反應，因爲現在香港的經濟發展，與從前不同，以工業、貿易、航運、地產、股票爲五大支持力，尤其股票在本港經濟扮演的角式最爲重要，如果股票價格跌至低水平，本港經濟可能崩潰，因此，港府當局採取有效措施支持股市，股市回升則人心安定，本港經濟基礎亦不會動搖。

爲挽救多月以來的本港股市頹風，港府當局在上週四（十二日）已正式宣佈兩項措施。作爲協助解決當前股市危機的對策，一般預料，此舉對穩定股市，將有相當作用。

該兩項措施，其一爲證券業務諮詢委員會昨日已放慮暫行停止新股發行約一個月的提議，並獲財政司接納，另一項則爲銀行監理處處長，昨日對本港銀行發表一封公開信，暗示各銀行放寬「追倉」。

銀行監理處處長柏德臣對本港銀行發表一封公開信，信中指出：「本人於三月二十九日曾致函各銀行，而各方對該信所提各點成表贊同，效果相當良好，至足欣慰。在未來數星期內，本人定將結果作審愼研究，並與個別銀行接洽。」

「最近形勢顯示出，本港銀行之信貸情況已有所變更。這種形勢下，各銀行除保持一貫對貸欵愼重之態度外，倘能在要求顧客償還透支欵項或追加貸欵保証金方面稍事約制，則對本港經濟定有幫助。而如能予顧客臨時通融，則更對各方均有好處。」

果然，到了上週三，股市開始回升，直至週五（十三日）這三天內，恒生指數已回升至一千零八十三點五一，即是三天內，一共回升二百六十五點一二。對香港工商界及一般市民的心理，當然有安定作用，也無形中使香港經濟在危險的邊緣挽救回來。

假定港府當局不迅速採取有效措施，股票市價再跌二百點，即是跌至恒生指數六百點的時候，則惡性的連鎖反應將告出現，倘若因股票市價大崩潰而拖垮地產，將使很多銀行及很多工商業亦被拖垮，到了這個地步，香港經濟也崩潰了。幸而港府當局及時加以援手，使香港經濟在將近至危機邊緣而挽救回來，迅速趨於安定。

至於銀行內部頭寸仍然緊絀，對於工商業正常活動頗有影響，出入口押滙業務繼續冷淡，就是銀根緊絀的反映。現在本港出入口押滙生意冷淡，主要原因係銀行內部頭寸緊絀的影響，本港入口商向外訂購貨物，銀行不容易墊付貨金代開信用証，例如向外訂購一百萬元貨物，從前祇要付給銀行三十萬元作爲按金，其餘卅萬元可以用銀行墊付，計回利息，貨物運到分批贖單。但現在要付給一百萬元，銀行方能將信用証開出。至於出口押滙，從前銀行可以充分接受出口商及廠家單，但現在已難充分接受了。還有海外客商開來的信用証，貨物未付船以前，銀行亦不容易接受出口商及廠家的申請透支。故此在銀行內部頭寸緊絀的局面下，對於工商業的正常活動有極大影響。

據銀行界人士又透露：近來銀行同業拆息價格偏高，因此，個別銀行的放欵利息也告提高，大約提高二厘至三厘，同時對於地產抵押，屬於銀碼較大的，也不易接入，故此最近十多天來，每宗超過一千萬元的地產買賣，轉呈靜止狀態，分層樓宇價格雖未有明顯回降，但祇是有價無市，足見銀行內部頭寸較緊，對於地產買賣亦有影響。

拆家納入多 米粮市步穩

上週白米市悄，經過一連三天米市未有開盤後，週一開盤沽出較爲增加，但究竟是淡月，拆家及零售米商補給力弱，沽出數量祇得四千五百包而已。

是日成交白米如下：黃觀音大米一百〇五元，青太極大米一百〇四元，成字谷仔米一百〇二元，天字谷仔米一百〇四元，監金鐵大米一百〇四元，金發財谷仔米一百〇四元及一百〇三元，肯椰樹谷仔米一百〇四元及一百〇三元，青玉米碌八十元，黃燈塔三號米一百〇一元，新華南粘一百一十一元，舊華南粘一百一十七元，新銀竹粘一百一十元，天字新絲苗一百一十六元，天字新絲苗一百一十六元，天字舊絲苗一百一十二元，安字絲苗一百一十元，方字絲苗一百一十四元，珍字絲苗一百一十六元，澳洲金冠小包絲苗一百〇九元，仰光一百一十六元。

週二白米市情，交投轉增，因拆家及零售商存米已經疏薄，購入供銷漸告正常。

入口米商開盤沽出白米約有七千包，寸粘每担一百〇六元，晚花粘一百〇五元，上字絲苗一百一十三元，西粘一百〇八元，天字新絲苗一百一十六元，新油粘一百一十元，安字新絲苗一百一十四元，新華南粘一百一十一元，紅三喜大米一百〇一元，黃觀音大米一百〇五元，監金鐘大米一百〇五元，監金鐘大米一百〇四元。

週三白米市情，大勢穩定，由於泰國米新訂價仍高，百保升大米運到本港入倉，每担成本超過一百元，照現在批發價而言，貨在無可和算，今後短期內，本港米價易升難降。

是日開盤沽出白米共二千七百包，新華南粘每担一百一十元，天字新絲苗每担一百一十六元，新油粘每担一百一十元，金發財谷仔米每担一百零三元，天字谷仔米每担一百零四元，成字谷仔米每担一百零二元。

週四白米市情，成交暢旺，拆家及零售米商鑑於近期內米價有回升之勢，購入供應轉多。據米糧貿易商指稱：泰國米出口仍然受限制，本港貿易商在三月份向泰國訂購的白米，多數未領取出口証，尤其是大米供應出口很少，米碌雖然有較多可供輸出，但不甚適合本港的需要，因爲本港市民近年需求的白米，以高級白米爲主，米碌祇適合供應磨粉之用。

是日成交白米，共有五千五百包。金發財谷仔米一百零三元，天字新谷仔米一百零五元，天字舊谷仔米一百零四元，青松竹三號米一百零一元，清風新糯米一百零一元，洪字新絲苗一百一十四元，新銀竹粘一百一十元，上子新絲苗一百一十三元，天字新花粘一百一十六元，日字新油粘一百一十元，筷子美苗一百一十四元。

週五白米市情，續呈暢好，目前本港米價，實在廉宜，預料在第二季內，銷景不會減少，因爲拆家及零售商都陸續購入，家庭及飲食業亦購入較多白米，以免稍後米價回升要購高價貨。

是日開盤沽出白米共四千五百包，青火車米碌九十四元，金三杯米碌九十五元，珍子絲苗一百一十五元，冬粘一百零一元，黃玉環新米一百零二元，成字谷仔米一百零三元，黃三元米碌八十四元，油粘一百一十元，金冠小包絲苗一百零九元，青玉米粘八十六元，天字新絲苗一百一十六元。

一週金融述評

倫敦行情先好後軟 本港金市走勢反覆

駱銘生

【本報特稿】歐洲金價上週走勢呈反覆，上半週尚見牛皮靠好，但週四及週五市已見反覆偏軟；早期利好之原因路透社電上週倫敦自由市場期貨買賣，不少經紀已接盤以每安士一百元計算，在一九七四年交貨，其最低額爲四百安士一手，所以頓引起買家之興趣，價位雖然不見急升，但尚能企穩在九一——九二美元之間交投。

及至上週五市，賣盤壓力頗强，但交投仍未破每安士九十美元，交投平淡，由於本週近復活節假期，不少散家出貨姿現，所以價位微偏軟；不過有一點值得留意乃巴黎前週之漲勢頗盛，但上週之跌勢亦頗凌厲，整週均見直綫下降，而一週間之跌幅三‧一五美元，比倫敦市場一週間之跌幅一美元相差甚巨，人心似較偏弱。

另一點利淡之原因，美元自從作第二次貶値之後，價位一直見偏淡，但上週在外滙市場見活躍，交投相當多，見有回甦之跡象，價位並不見搶高之原因，乃各國中央銀行拋售出不少美元，以防止投機家之揷手，尤其是日本銀行，更排山倒海推出美元，所以美元在外滙市場未見有大幅度上揚，但英鎊在連續多週上揚後，上週見有多少疲態，若本週美元再向好，歐洲金價可能遭稍爲壓低，近狀仍防反覆。

本港金市，上週又再炒高至新高價，早期買家意盛，週四市搶高至更新高價五六七‧〇，但週五及週六人心轉弱，價位回順，况且長期去大息，人心受影響，上週有不少大戶收高，所以交收比之以往多，週六市買賣家爭持甚久，結果息價改低至去息一元兩角，由於目前金底已疏，息價短期將會變，外銷力亦强，如倫敦金價堅企在每安士九十美元，港市則易好難淡，所以本週歐洲行情關鍵相當大；上週最高價爲五六七‧〇，最低爲週六市報五五一‧五，一週間之差幅爲一五‧五元。

國際金價方樣：倫敦週一報九一‧〇美元，週二報九一‧〇美元，週三報九一‧二五美元，週四報九〇‧九〇美元，週五報九〇‧〇美元，一週間之差幅爲一‧二五美元；瑞士出價週一報九一‧二五美元，週二報九一‧五〇美元，週三報九一‧七五美元，週四報九一‧二五美元，週五報九〇‧五美元，一週間之差幅爲一‧二五美元；巴黎週一報九四‧三四美元，週二報九三‧九一美元，週三報九三‧二三美元，週四報九二‧四一美元，週五報九一‧一九美元，一週間之差幅爲三‧一五美元。

英鎊方面，倫敦轉讓鎊週一報二‧四八三七美元，週二報二‧四八六五美元，週三報二‧四八八〇美元，週四報二‧四八三五美元，週五報二‧四八〇七美元，一週間之差幅爲〇‧〇〇七三美元；美國告老士週一報二‧四八一四美元，週二報二‧四八六九美元，週三報二‧四八七九美元，週四報二‧四八三八美元，週五報二‧四八一四美元，一週間之差幅爲〇‧〇〇六五美元。

美鈔堅挺，大鈔上週由五‧一四升至週六之最高價五‧一五二五，一週間之差幅爲〇‧〇一二五；美電上週由五‧一三七五升至五‧一四三七五，一週間之漲幅爲〇‧〇〇六二五；通天單上週由五‧一二五升至五‧一三八七五，一週間之漲幅爲〇‧〇一二五。

台幣上週有升值之消息，所以漲幅凌厲，由一三九‧〇升至最高一四八‧〇，一週間之差幅爲九元；日元牛皮，大紙上週在一九一‧二五——一九二‧二五之間上落，一週間之差幅爲〇‧八七五，細紙則在一九〇‧〇——一九一‧〇之間上落，一週間之差幅爲一元；西德馬克由一七八‧二五升至一七九‧〇，一週間之差幅爲〇‧七五；法國法郎上週由一一〇‧五〇升至一一一‧〇，一週間之差幅爲〇‧五；瑞士法郎整週穩企在一五六‧五；星架坡大紙由二‧〇三升至二‧〇四；旁啤企在五七‧五〇；正鎊由一二‧六七升至最高一二‧七二。

（一週間本港金市走勢）（四月九日至十四日）

日期	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	五五七‧七	五六〇‧七	五五七‧三	去一元六角七仙	三‧四	無交收
週二	五六四‧四	五六四‧七	五六〇‧五	去一元六角八仙	四‧二	兩千六百両
週三	五六二‧六	五六二‧九	五六〇‧八	去一元六角九仙	二‧一	兩千九百両
週四	五六六‧八	五六七‧〇	五六四‧五	去一元六角八仙	二‧五	無交收
週五	五五八‧六	五五九‧八	五五七‧九	去一元七角	一‧九	兩千八百両
週六	五五一‧八	五五二‧八	五五一‧五	去一元二角	一‧三	三千両

棉系工業動態
紡織品限額改公斤
港製衣業困難重重

週來香港棉系工商業，繼續有較大的動態出現。首先值得注視的，本港紡織品輸往西德的限額換算率已經確定而無法改變，聚脂纖維混棉成衣自由額出售授權書，工商處接受出口商申請，辦法已經公佈了。可供申請的配額共卅八萬八千零六十八公斤。

據製衣廠商收到工商處的通告稱：本年度聚脂纖維混棉成衣輸往西德的自由額出口授權書，由本月十八日開始接受申請，十九日下午截止接受申請，可供申請的自由額共卅八萬八千零六十八公斤。包括男裝及男童西褲七萬八千七百公斤，女裝及女童，幼兒外衣廿三萬零九百一十五公斤，恤衫三萬六千七百四十公斤，男裝女裝及男童女童內衣褲四萬一千七百零七公斤。

製衣廠商指稱：本港紡織品對西德輸出限額由碼數計算改爲公斤計算，已經肯定了。工商處同時向出口商及廠家聲明，現行管制僅屬單方面決定，而採取之措施亦未經西德政府正式承認，工商處無法保証截至一九七三年十二月卅一日爲止超額輸往西德的紡織品是否獲准入口，亦未能確保本港目前的措施是否保持不變，但也必盡力使付運的紡織品獲准入口，如有更改管制措施之必要，亦當盡力減少變更條欵。

現在遭遇種種打擊的，無過於製衣業了，由於布料供應繼續短缺，製衣業遭遇嚴重困難，現在製衣業中，小型製衣廠因爲資金週轉問題，雖有新訂單亦無力接受，勢必造成更多製衣廠被迫歇業。

昨據製衣業人士消息：目下各種布料來源繼續減少，這種情形，在今後幾個月內更爲顯著，除了本港生產的布料供應大廠需用之外，中、小廠要購買布料非付現金不可，事實上，大廠亦不能獲得充足的布料供應，祇是大廠資金充裕，現欵購買布料不成問題，但對於資本有限的中、小廠，則有嚴重的打擊。小廠在這種環境下，新訂單亦無法接受。

製衣業人士指稱：過去製衣業好景時，大廠經常把過多的訂單撥給小廠代製，成爲小廠主要生計的依據，但由於布料供應短缺，對於製衣業生產影響極大，一般大廠不必把訂單分給小廠加工，從而造成很多小廠陷於歇業邊緣。事實上，在最近三個多月來布料價格漲了兩成至三成，甚至有一部份輸進的布料價格漲了五成之多，還是世界性的漲價，不獨本港，但是本港製衣業一向需用的布料，約有百分之八十靠進口，而進口布料價格上漲亦最速，來源則顯著減少，對本港製衣業打擊最大。

棉紗市況

棉紗方面，基於國際棉花價格繼續上升的刺激，本港各紗廠亦將棉紗價格提高，現時本港棉紡訂價在港產棉紗之上，下半年需用的棉紗紛紛向本港各紡廠訂購，粗支、中支、幼支港紗期貨成交均多。

據紗廠人士消息：國際棉花價格繼續上升，美國短纖維棉花每磅訂價漲至四毫美金，長纖維棉花每磅訂價漲至五毫美金，巴基斯坦棉花每磅訂價漲至三毫八仙美金及四毫美金。都是近年來的最高價。本港各紗廠亦將棉紗價格調高，粗支及中支棉紗每包調高一百元，現時港紗價格尚未及巴基斯坦訂價那麼高，一般棉織廠紛紛向紗廠訂購下半年需要的棉紗，排至十月份交貨較爲普遍。

上週調高後的港產棉紗價格，十支A級每包一，三六〇元至一，四〇〇元，廿支A級一，六〇〇元至一，六五〇元，AB級一，五五〇元至一，七〇〇元，卅二支A級二，二五〇元至二，三〇〇元，要精梳二，三五〇元至二，四〇〇元，四十支A級二，三五〇元至二，四〇〇元，豐精梳二，四五〇元至二，五〇〇元，全精梳二，五五〇元至二，六〇〇元。

巴基斯坦棉紗繼續報漲，還是彼邦政府限制棉紗出口的影響，本港市價，亦因此而刺激上升。

據棉紗貿易商消息：巴基斯坦政府限制棉紗出口，增加出口稅百分之二十，影響所及，喀喇蚩市場，十支棉紗價格回降，十支無線電每包（十磅）五十九勞比，廿支無線電台五十五勞比，廿支小提琴五十六勞比，卅支雙獅五十五勞比，卅支小提琴七十三勞比，二十支雙股無線電台六十五勞比，小提琴六十四勞比，廿一支雙股跑馬六十五勞比。但彼邦紗廠開來的訂盤，比較一週前再升百分之十，本港貿易商暫無訂購。因爲十支中檔棉紗運到本港每包成本面逾一千四百五十元，二十一支中檔棉紗運到本港每包成本高達一千八百元。

本港市價，刺激上升，十支鹽魚牌每包一、三〇〇元，無線電台一、三〇〇元，紅玫瑰一、二七〇元，星球牌一、二五〇元，十二支鹽魚牌一、三五〇元，青年牌一、三二〇元，十六支跑馬牌一、四〇〇元，廿一支電話牌一、五五〇元，大厦牌一、五五〇元，帆船牌一、五五〇元，太子牌一、五五〇元，弓箭牌一、五五〇元，地球牌一、五〇〇元，花籃牌一、五〇〇元，王子牌一、五二〇元，庄、一五六〇元。

五金動態

五金市情，近期歐洲鐵料來貨繼續報低，洋行放出期貨每噸爲四十五英鎊，香港船邊交收，在此之前，歐洲鐵料訂盤則爲四十七英鎊，據報：歐洲鐵料價格從高峯不斷回落，主要是與美國廢鐵展開競銷有關係。

本港鋼鐵廠鑒於歐洲鐵料來盤回跌至合理水平，近期對放來的新價考慮訂貨，事實上，本港所產銷的鐵條主要原料亦是來自歐洲，因爲自從本港拆船業景況欠佳後，該業在目前情況，依然是難有振作，所以靠本港所拆出之舊船板來作原料，是不可能有足量應付的，目前本港拆船祇三、四艘，舊船板每担爲卅七、八元，但世界舊船行情很高，現時舊船每噸爲六十美元，本港從新購入拆卸是很難化算的。

由於歐洲鐵料訂盤回順，本港鐵條售價也開始動搖，最近一些偏高的細鐵售價已明顯下降，至於大鐵條與高拉力鋼筋大致站穩，目前港產細鐵條每担由早些時之六十六元跌回六十二、三元，大鐵條仍企五十八元，高拉力鋼筋六十三元，日本高拉力鋼筋六十五元。

鐵廠方面指出：整個細鐵條價將會緩緩回順，合理，細鐵市價固然偏高不價也對整個鋼鐵市有影響，不過，在進口鋼鐵供銷仍疏之下，對港市鋼鐵走勢仍有若干的支持。

水泥市況

突有不平凡的情形出現，本港水泥商消息透露：最近收到多批由日本寄來的水泥買盤，這些情況顯得並不尋常，他們除向本港青洲水泥之外，還向本港水泥商索購，在現階段而言，日本向本港購買水泥尚無實際成議。

本港青洲水泥最近原料的供應比前緊短，將在着重供應本銷之下，無較多餘額往銷日本，有關商家指出：日本國內需求很多水泥，應付當地建築的蓬勃，除了水泥供應奇缺之外，日本本地鋼鐵材料供銷亦吃緊，亦因當地之急切需求，在此情況下，本港水泥供港暫難恢復。最近本港水泥供銷大致上處於均衡狀態，目前除了本港水泥供應之外，台灣、大陸水泥亦有供港，整個水盤價格尚未引起疏挾，保持堅穩。

菲水泥商說：現時在建築中地盤相當多，建築施工仍旺，以目前所消耗的水泥而言，每月仍有九至十萬噸，但今後一段時期爲雨季開始，對水泥需求不會增加。

台灣水泥送交市區工地價格每噸爲一百三十二元至一百三十三元，台灣坭供應比前較疏，青洲坭及大坭送交市區工地爲每噸一百卅三元至一百卅五元。

菲律賓水泥又將運銷港，但要看其價格是否合算才能決定，事實上，菲律賓坭在品質方面當不及台灣貨。

舊蔴包市情，近期本港蔴包外銷仍甚疲弱，價位徘徊不前，黃蔴製品最近受尼龍織品爭銷的影響。

本港舊蔴包外銷無甚進展，昨據蔴包商人指稱：近月來各地訂購舊蔴包的新單寄港較疏，除了有印尼庄客經常染指之外，南非及其他地區來盟疏短，特別是南非地區向港扯購縮減，影響到整個舊蔴包外銷，在現時情形下，本港舊蔴包外銷每月約四至五十萬個而已。

目前頭水綠袋蔴包每個約爲一元四角八分至一元五角，近價上落不大。

至於新蔴包銷情，本港市場交投很疏，經營新蔴包的商人如果接入外地新單，通常是轉向泰國訂購，再由泰國直接運往銷目的地，最近幾年來，泰國種植黃蔴的面積擴大，由於彼邦地區最適宜黃蔴，不受水源成長，因此，泰國黃蔴供應很多地區，現時每個新蔴包到港價爲二元三角。

台灣及本港尼龍織品——尼龍袋及尼龍布與蔴包布及蔴袋爭取銷場，因尼龍織品價較黃蔴製品爲低，有些貨品無須用黃蔴製造者，都改用尼龍織品，因此，近年來自孟加拉、泰國、印度的蔴包及布銷量大減，目下孟加拉蔴包布每碼一元一角五分，泰國蔴袋每司斤一元五角。

實銷吸納轉緩 糖市走勢尚穩

近來本港食糖市況，牛皮靠穩局面，雖然本地實銷在天氣潮濕之影響上尚未增強，但一般持盤依然堅定，碼頭迫倉壓力大減，與新盤報來極疏，訂價非低廉，對目前糖市最有力支持，事實上，本港食糖來存並非充裕，供應本港食糖的地區越來越縮減，故糖市能夠在本銷方面配合的話，糖價將會迅速上升的。

從最近本港天氣潮濕情況來看，對實銷方面頗有影響，因爲涼果製造商，醬料廠，在目前天氣工作很不方便，對食糖扯銷稍爲減少，同時，汽水廠的吸納也無顯著增强，這些主要的實銷用家在本港糖市中起了相當大的作用，其實糖的銷路在這方面也獲得較大的支持，至於若干食品製造商與飲食商店祇是循序性質補入，以現階段而言，亦未明顯增加趨勢，因此，本港整個食糖實銷將要靠天氣轉晴來配合，不過，這季節內也是食糖開始旺銷，此氣候性的影響，爲時很短暫，在旺季來臨之下，本港食糖市情又會有一番熱鬧的。

本港食糖在轉口外銷方面逐年減弱，這可從太古糖生產計劃改變就看得出來，由於東南亞若干地區的外滙異常貧乏，各地區亦自設了煉糖廠，無須向外求，另方面，產糖區也直接向這些地區供銷，於是本港食糖轉口地位便有相當程度的喪失，在此情勢下，本港經營食糖行業，已無較早時之熱鬧，幸本地實銷因在人口膨脹之下，有相當吸納力，同時，食糖供應地區也減少，似乎已減弱了互相競銷，因此，食糖銷情在實銷不弱之下，仍是有作爲。

由年頭開始，食糖主要出現嚴重碼頭迫倉，食糖商最是接近香港方面的倉位最難找，存放於九龍方面，觀塘貨倉更感不便，比就比西環貨倉增重了費用，其實現時食糖存倉包括出入倉費用每噸要增重六至七十元之成本，遭遇這情況如果一批食糖入倉後沽出，經常遭受損失了，在另一方面，目前天氣潮濕，對食糖存倉最有問題，因爲進口糖很快發生變化，包庄的成份，存倉過久就會有損，所以無論是用家與拆家都盡量利用自置存貨倉位來收取碼頭貨，近月來碼頭貨明顯減少，迫倉亦由於這情況所致。

巴西末期原糖收成延展，但巴西最近連續沽出煉糖先後十萬噸，以彌補期貨買家的急需，可以巴西拋售煉糖本來導致國際糖價下跌，但這兩批煉糖有其承接力，同時，又再次傳出中共向自由糖市場探盤，危地馬拉以每磅八點九〇美仙買入七、八月期貨原糖一萬噸，亦看出國際行情又轉堅定，不過甜菜糖地區新糖收成，若干後其進展情況對整個糖市有一定的影響。

本港糖商最近對食糖期貨抛售越來越有遠至九、十月付船的期貨者，日前所沽的期貨已逐漸跟上國際商品期貨交投水平，這是進步的表現，今後將有較多國際市場的商品期貨作遠期的成盤。現時食糖進口商收到訂盤後大都提前沽放，他們只覺得起碼利潤就沽出，比方九、十月的日幼砂每担沽七十九元至七十九元五角，進口商成的訂價起碼在七十八元左右。

上週一本港食糖市況表現尚穩，但無較大交投，日、韓幼砂每担七十八元及七十八元五角，碼頭共成五百包。

週二倫敦原糖現貨每噸九十二鎊，紐約現貨每磅八點九五美仙，本港市情，無甚架勢，因爲碼頭貨大都收清，且亦無須低放，日、韓幼砂每担七十八元五角，共成四百包。

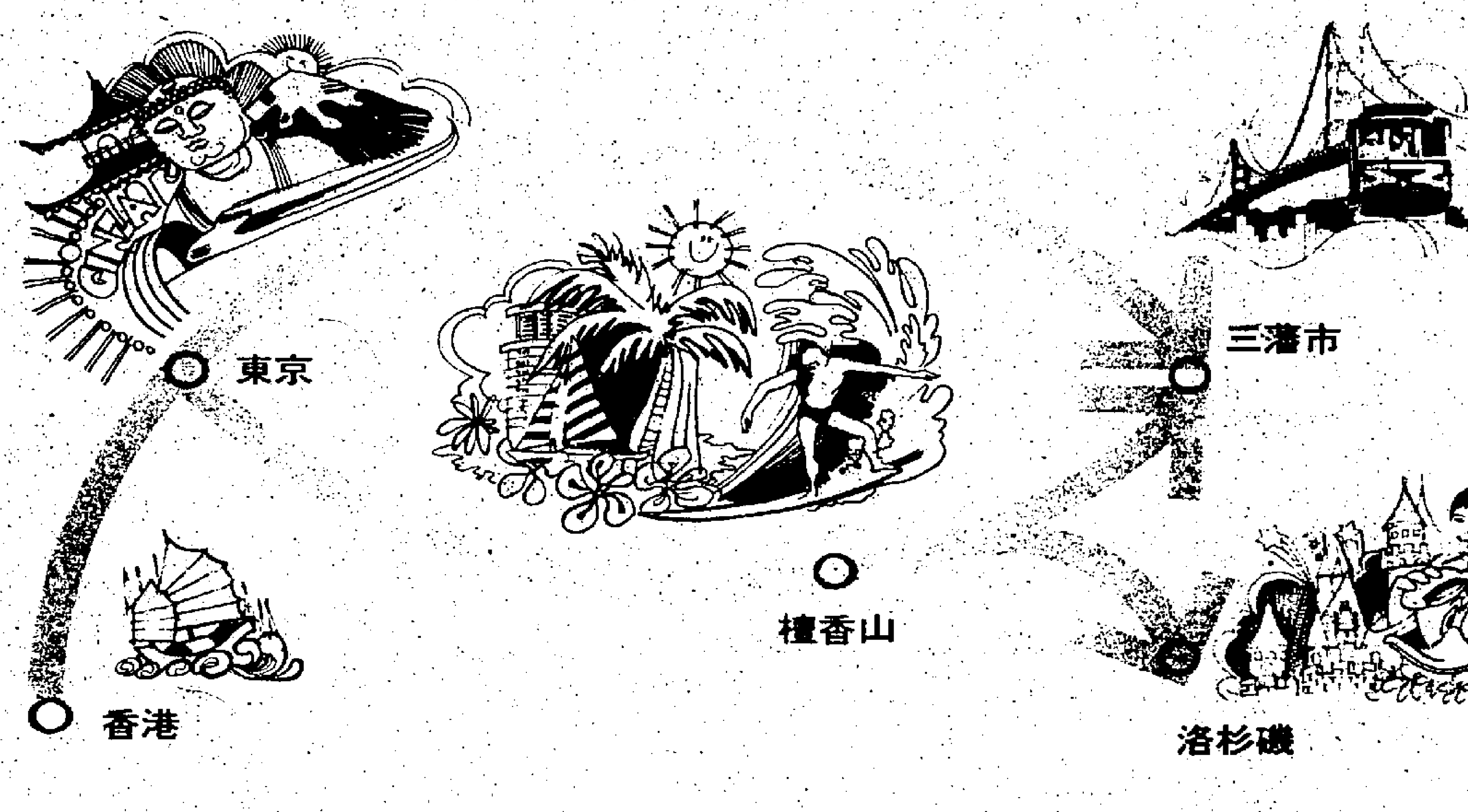
週三倫敦原糖現貨每噸九十鎊，跌兩鎊，紐約現貨每磅八點六五美仙，跌〇點三〇。本港市況不變，台灣特砂倉交一千三百五十元成五十噸，上粗砂一千三百一十元，期貨成七十五元五角，日、韓幼砂七十八元五角，成六百包。

週四倫敦原糖現貨每噸九十鎊，紐約五月期貨八點七三美仙，跌〇點〇二。本港糖市企定，日幼砂仍扯七十八元五角。

週五倫敦原糖現貨每噸八十九鎊，跌一鎊，紐約現貨每磅八點八〇美仙，升〇點一五，本港南韓幼砂七十八元五角。

週六倫敦原糖現貨每噸九十鎊，升一鎊，紐約現貨每磅八點九五美仙，升〇點一五。本港市況穩定，大陸粗砂八十四元，日、韓幼砂七十八元五角，成三百包。

乘汎美飛美國 航程快旅途樂



乘搭汎美飛美國，最優良之服務，都是汎美所獨有。

乘搭汎美 846 飛紐約，在東京轉駁 800 班機，是最快捷的紐約航線，沿大圈線飛行的汎美飛美航線，也比其他航空公司的赴美班機更快捷。

乘搭汎美飛美國西岸，最方便快捷。

只要乘 846 往東京，轉駁 747 直航班機往三藩市，其他航空公司，無一能及。

如果閣下可以撥出些少空閒時間的話，乘搭汎美往西岸班機還可停留夏威夷，不另收費。

汎美飛太平洋歷史悠久，因此，已久享太平洋專家之美譽，而汎美的機上，服務更加無微不至，有兩部電影選擇，催眠音樂，及頭等餐廳等首創服務。

汎美 PanAm

請向各旅行社訂座或電5-231111汎美航空公司。

青年就業指導組 暑期辦就業研討會 協助青年選擇職業

【本報訊】青年就業指導組是勞工處屬下一個部門，專為青年人解決選擇職業的問題，其工作的主要目的，是協助青年人明智地選擇職業。

該組預備在今年暑假期間，與各青年及社區中心舉辦就業研討會，邀請各行業及專業人士參加，向青年人闡述各行業的就業機會與工作情形等。目前該組已與深水埗社區中心接洽聯合舉辦就業講座事宜。

該組又計劃利用暑假期間，前往港九各廉租屋新邨作就業講座。

此外，該組預備今年底再在大會堂展覽廳舉辦就業資料展覽。

去年該組在同一地點舉行這種有意義的展覽會時，曾獲得廣大青年人士支持。

青年就業指導組工作包括許多方面，它不時派員到各中學講述就業問題，經常在適當時候為行將畢業的學生主持就業研討會。該組並出版就業小冊，免費送給各學校、青年團體、社區中心及圖書館等等。

勞工處發言人稱：該組人員去年曾先後在一百六十二間中學舉行就業講座四百三十三次，出席聆聽人數逾三萬餘人。

就業講座內容主要是介紹擇業的原則，擇業的重要性及如何分析個人之才能學識、專長、智趣等以及各類工作的要求，從而作出一適當的選擇。

勞工處的就業輔導股，又可協助青年朋友找尋工作。他們可携備身份証、相片及肄業証件前往該股登記。

去年向該部門登記的二萬八千五百零三人中，有一萬八千四百七十人曾獲介紹與僱主見面，有四千八百四十一人獲該股協助尋獲工作。其中一千八百三十七人獲介紹前往工廠就業，一千七百四十一人獲商業機構僱用，九百三十二人進入政府部門工作，一百二十八人從事公用事業，受僱於其它工作者則有二百零九人。

貿易團下月將訪日 推銷本港最新服裝

【本報訊】香港貿易發展局於下月份，又將籌辦一個貿易團，前往日本推展本港服裝的銷量。

此一專門宣揚香港服裝工業的代表團，一共有十四家大規模的製衣廠商，出口商和經營時裝附屬品的商號參加。他們所代表的產品包括針織衫、套裝衫褲、牛仔衫褲、女裝和兒童西褲、短外套及便裝，女裝襯衫，男子領帶，棉織品、女裝手袋、購物袋、皮袱、披肩及帽子等。

香港團員們從五月二十一日至六月二日止，在東京和大阪兩城市各訪問五天，進行貿易活動。

他們將在東京帝國酒店和大阪皇宮酒店舉行樣品陳列。貿易發展局東京辦事處已着手為本港團員安排約會，與日本的入口商，批發商及百貨公司的買家們接洽生意。

貿易發展局東京辦事處代表戴章善將隨團協助，至於該團策劃主任則由貿易發展局香港總辦事處市場顧問李健强擔任。

過去三年內，曾經有三個香港推銷團訪日本，推展各類消費品包括服裝在內。日本現在是香港服裝出口的第五大市場。

貿易發展局和東京三越百貨公司上個月曾聯合主辦「香港節」。該項拓展運動為期七天，展出極貴重的一批玉石飾物及大量港製消費品。

圖：潮僑塑膠廠商會三屆會董就職典禮顏成坤主持監誓情形。

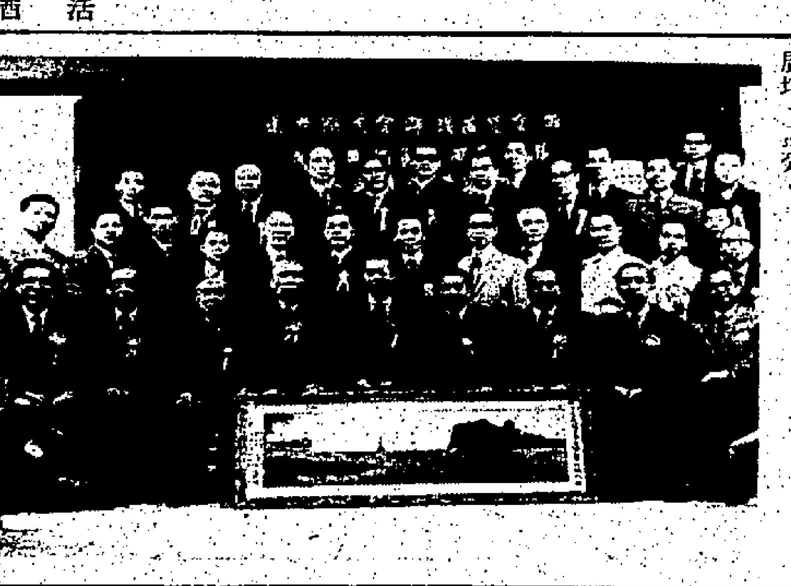
潮僑塑膠廠商會 會慶就職及聯歡

【本報訊】潮僑塑膠廠商會有限公司第三屆會董新員，昨日下午七時在新都城酒樓舉行宣誓就職典禮暨慶祝創會十二週年紀念，會員聯歡大會，由太平紳士顏成坤主持監誓並發選任書。嘉賓到有社團領袖、美領事館商務專員、各大出入口商行首腦，暨會員親友一千四百餘人。

典禮中，首由大會主席第三屆會長翁銘堅，開會詞略稱：去年港產外銷，顯示貨值增加，產量減少，增長率放緩下降，該業亦所難免。目前國際金融波動未息，本業原料，價格及其他成本均作大幅度上漲，經營倍感困難。本屆中心工作，為團結會員同業，站穩基本崗位，努力奮鬥目標如：配合出口商行與安排海外考察，尋求產品新市場，設法解決原料廣泛供應，改進產品設計，提高產品質量，深盼同人努力以獲致預期效果。詞畢，由第二屆會長張華遜將印信會產契據移交是屆新會長翁銘堅接領。

宣誓就職禮由太平紳士顏成坤主持監誓，並頒發選任書，由當屆第二副會長監誓代表接領。繼監誓人顏成坤致詞稱：貴會同人，以最大努力克服當前困難，業務仍有進展，有此成績，難能可貴。各位會董倘能發策發力，淬勵奮鬥，以求事功，而香港之對外貿易，亦必因貴業之成功，而倍呈活力。繼由中華廠商會會長莊重文等相繼致詞，隨由當屆第三副會長黃朝文代表致贈紀念與會董黃琴明，表彰徵求會員及會務推進勞績。李紫恩小妹妹代表該會向顏紳士獻花致敬，最後由李嘉誠第一副會長致謝詞。

新會篁莊同鄉會 同人春節聯歡



【本報訊】新會篁莊同鄉會同寅，昨舉行春節聯歡大叙餐，由理事長歐陽國華主持，參加有僑港新會商會，五邑同鄉聯誼會，灣仔街坊福利會，潮連、荷塘、白廟、古井及各縣邑僑宗親等共數百人。圖為該會首長及同寅合攝：（前排左起）歐陽裕、楚塽、垣朗、國華、樹展、榮麟、兆鵬。（第二排左起）歐陽德、才、國民、文豪、浩、堅、明、炎盛、永權、鍍、玲、卓松、豪、昭堅、鼎源、紹。（第三排右起）基齡、振乾、金、盛、鎮、梓光、秉岳、百順、昭立、鈞、熙、百樂、廣培、孟豪。

太平山獅會 辦青年繙譯比賽

【本報訊】太平山獅子會為響應政府提倡中英文並重及鼓勵青年對文藝鑽研，品德修養，特舉辦全港廿一歲以下青年繙譯比賽，民政司署以該賽會富饒意義，欣然予以贊助。賽會定於今日在大會堂九樓演講室舉行，頒獎典禮將於五月三日下午五時半在希爾頓酒店舉行，由民政司陸鼎堂伉儷主持。

西方寺大殿落成 官紳高僧等主禮

【本報訊】香港菩提學會董事會同人，西方寺主持永惺法師，擇於本（星期日）農曆三月二十日，公曆四月廿二日上午十時，為荃灣三疊潭西方寺新建大雄寶殿落成，暨西方三聖崇陞典禮，恭請香港佛教聯合會會長覺光法師，香港僧伽聯合會會長洗塵法師，南天竺寺主持茂蕊老法師主禮，十一時敦請荃灣理民府長官華倫先生，太平紳士趙聿修先生剪綵，屆時敬備蔬筵招待善信，由上午十一時至下午五時止，隨到隨開，相繼由翌日農曆（廿二）起，啓建吉祥法會，頂禮慈悲梁皇寶懺一連七天，用伸回向世界和平，干戈永息，人類消弭災劫，增福延壽，法會期內，設有延生位，附荐位，歡迎隨喜參加。

傷健協會 辦青年營 招待兒童

【本報訊】香港傷健協會於本月十四日至十九日在新界烏溪沙青年營，舉行為期六天的渡假營，招待為數六十名由十歲至十四歲的傷殘及健全兒童。渡假營所安排的節目包括各種遊戲，康樂活動，旅行，參觀，運動，釣魚，泛舟等。有關這次渡假營的詳情，請致電世界信義宗服務社彭姑娘諮詢。香港傷健協會為一個社會服務組織，由卅三個社會機構代表在香港社會服務聯會協助之下而成立於一九七二年一月，宗旨為聯系及促進社會人士及社會團體，通過彼此間的合作，共同發揚及實踐傷殘及健全人士互助互愛之精神。

圖為九龍獅子會改選下屆新職員，與出席首長合攝（左起）前會長王能學、董事楊誠、郭泰、第三副會長馮炎生、第一副會長吳彥男、董事蘇堅尼、新會長夏沙、前會長金德潤、前會長苗天培、秘書告魯士，前會長過杰慶及第二副會長和茂、前會長允宜生。

九龍獅子會 本月份例會

【本報訊】九龍獅子會，昨午一時假九龍半島酒店舉行本月份例會，由會長金德潤主持，出席有前總監劉會長廖銓祺、前會長過杰慶、苗天培、黃能學、黃允生、王源熙及中外獅兄等共數十人。是日該會舉行改選，由苗天培任大會主席，過杰慶任大會秘書，結果選出：下屆新會長夏沙，第一副會長吳彥男，第二副會長翁和茂，第三副會長馮炎生，秘書告魯士及新董事等，並再定期舉行交接任職典禮，拍照后散會。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截郵時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（十六日）（星期一）

空郵

關島 信件正午 包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼 信件上午十時 包裹上午九時
冲繩島 包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
巴基斯坦（東） 包裹上午九時
日本 信件正午 包裹上午十一時
毛里求斯、科威特 信件上午十一時 包裹正午
夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時
非律賓 信件下午五時 包裹下午四時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度 信件下午五時 包裹下午四時
奧地利、羅德西亞 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
斐濟島 信件下午六時
緬甸、麥巴嫩、塞浦路斯 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞 信件下午六時 包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲 信件下午五時

明日（十七日）（星期二）

空郵

沙巴、納閩 信件上午十一時 包裹上午十時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
中華民國 信件上午十一時 包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、南中北美洲 信件下午一時 包裹正午
亞丁、澳洲、埃及 信件下午一時 包裹正午
南韓 信件下午六時
秘魯、厄瓜多爾 信件下午二時
加拿大 信件正午 包裹上午十一時
南越 信件上午十一時 包裹上午十時
非律賓 信件上午五時 包裹上午四時
印尼 信件上午十時 包裹上午九時
巴西 信件下午五時 包裹下午五時
南越 信件下午五時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、尼日利亞、英國、瑞士、波斯灣、叙利亞 信件下午六時 包裹下午五時
希臘 信件下午五時
新畿內亞 信件下午六時
澳洲、紐西蘭 信件下午五時
泰國、印度 包裹下午四時 信件下午六時
日本 信件正午 包裹下午五時
西班牙、葡萄牙、牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安達斯島 包裹上午十一時

平郵（休息）

奧地利 包裹正午
葡屬帝汶 包裹下午五時
南越、毛里求斯、馬拉加斯、印尼 信件下午四時
圍圓島 信件正午 包裹上午十一時
南非 信件下午五時 包裹上午十一時
厄瓜多爾、秘魯、智利 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 包裹正午 下午六時
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

遠東航空學校日夜班招生

各科新生定五月一日開課

科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電視各科日夜班
考試：四月十八日及廿四日，下午二時半及七時半。
校址：九龍啓德機場，由宋皇台道進入。報名相片三張

白田天主教小學

招收一九七三年度上學期一至五年級新生
報名日期：即日開始
考試日期：五月十九日
校址：白田政府新邨第十六座後面
校監：余尚賢神父

香港中文大學

徵聘出版部文員男性中學會考五科E級或以上包括中英文識打字及記賬有實際工作經驗者優先月薪五七五至一三七五元視資歷經驗而定另有公積金醫療福利年假及病假親到彌敦道六七七號十二樓大學市區辦事處或寄回郵信封至沙田本大學人事組索取表格填寫兩份本月廿四日前寄選人事組封面註明「應徵」五月十六日未獲約晤或應試者落選。

西豪酒樓捉賊演成慘劇
英勇看更被刺八刀 涉嫌竊賊墮樓慘死

【本報訊】西環西豪大酒樓昨晨發生一件「捉賊記」的慘劇，一名看更人英勇捕賊，不幸身中八刀送院留醫，而涉嫌的竊賊於倉惶逃遁時，自四樓窗口失足墮下，當場因傷斃命，全案由警方調查。

發生慘案的現場是位於西環卑路乍街一四四至一四八號西豪大酒樓。昨晨零時十五分，該酒家已經收市，看更霍德五十二歲循例到各樓巡視，但當巡至四樓點心部時，突然有一個陌面的男子出現，手持利刀及一束鐵綫，有所行動。霍德正欲喝止時，該陌生男子走過去與霍糾纏，由四樓糾纏到二樓，霍趁機逃脫糾纏，連忙跑落地下通知另一五十四歲看更王才。王便走上去擬將該陌生男子制服。該陌生男子兇性大發，在酒樓的厨房取了一把切肉刀，見人便斬。結果王才首當其衝，慘被斬了八刀。此時霍德乘王才與匪糾纏時，大吹銀雞，驚動附近巡邏之兩名警探，連忙上前追尋究竟。當追至四樓點心部的厠所時，見厠所門關閉，思疑該匪匿於其中。未幾警署的警車亦聞訊馳至，將酒樓的四周包圍。警員又擊打開四樓厠所門時，突然厠所內有打碎玻璃窗的聲音，未幾隨然一聲，有人從四樓點心部厠所水渠跌落樓下冷巷，當場奄奄一息。及後救傷車趕至現場將王才及該墮樓者送院救治，後証實爲斬人疑匪，在送院途中已經斃命。而重傷的看更王才則要留醫。

西豪大酒家位於卑路乍街一四四至一四八號。地下至三樓是酒家營業部份，四樓是點心部厨房，五樓是工人宿舍。該酒家的老闆是陳石，平時有兩名看更霍德五十二歲及王才五十四歲留守。每日酒家收市後，看更都循例要到各樓巡視，而該酒家以前從未發生過被爆竊的事件。今回是第一遭。但却令兩看更受傷：幸霍德僅受輕傷，無大碍。可是王才却受重傷，要留院醫治。死者身世不詳。

港人去年購買樓宇 總值六億四千萬元

【本報訊】本港居民去年入伙購買的住宅樓宇，究竟耗費多少？據差餉物業估價署長范禮彬：其購買價值超逾六億四千萬元。

范禮並透露：在一九七二年差餉估值時入伙的私家住宅樓宇，據分析有七千零二十個單位（層），總計購置價格爲六億四千五百一十三萬三千二百元。范禮署長估計：一九七三年建成的住宅，將有三萬個單位左右（二萬九千七百五十九個單位）這是「令人鼓舞的」，約增加百分之九。

他認爲：一九七三年及一九七四年的大型與中型住宅樓宇的供應將漸改善；這應該對過去三年來，這類型住宅樓宇可和緩「不正常租值情況」。他說：值得注意的是，一九七三年將建成的小型住宅單位，會達到二萬一千六百五十四個單位之多，比一九七二年增加幾乎兩倍，並比以往任何一年建成的小型住宅單位，增加超過三倍。

范禮署長估計：一九七三年建成的公共屋宇（新區徙置大廈與廉租屋邨）約有二萬四千個單位。他說：如果預期的目標能夠實現，那麼一九七三年應該是住宅樓宇方面相當良好的一年。當然，在另一方面，對住屋的需求也逐年增加。

一九七二年新入伙的住宅單位其售價由每層二萬元起，至超過二十萬元。

其中以四萬元起至六萬元的單位最多，共二千三百四十一個，購買價值共一億一千七百二十五萬一千八百元。

去年賣出六萬元起至十萬元樓價的，共一千四百二十二個單位，購買價值爲一億○九百九十二萬三千七百元。

超過二十萬元的有六百二十三個單位，購買價值二億二千零六十三萬元，平均每層售價三十五萬四千一百四十一元。

范禮署長在最近發表的「一九七三年物業檢討」報告書中指出：一九七二年的樓價繼續上漲。他說，在一九七一年，每層值四萬元及以下的私家住宅單位，佔該年建成樓宇的百分之二十四點四一。但在一九七二年，樓價在四萬元的，僅佔去年建成住宅樓宇的百分之二點二六。

他說，一九七二年建成的二萬零五百八十九個單位的住宅樓宇，將近百分之四十，是樓價超過十萬元的。（一九七一年僅佔百分之十八點四；一九七零年祇有百分之六點一二。）

天色昨已轉好 今續晴暖有霧

【本報訊】本港昨日天色轉好，除間有密雲外，長時間有陽光，由於東南風經微，氣溫上升而甚爲溫暖，但有薄霧，濕度仍然較高。預料今日將會繼續天晴，溫暖及有霧。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：由黃海附近之低氣壓起，一度低壓槽向西伸展，橫過華中；一度高壓脊，籠罩着台灣及中國大陸南部沿岸。

本港地區昨吹經微至和緩東南風，除間中密雲外，大部份時間有陽光，有薄霧，天氣溫暖，下午室外氣溫升達攝氏廿七度，濕度百份之八十以上。由凌晨至中午止，天文台有微量雨量紀錄。

華南沿岸各區，大部份吹東南風，風力三至四級，部份地區有霧。天文台午間展望廿四小時後天氣：華南沿岸繼續有霧。

對青少年罪犯過度仁慈 實爲治安敗壞癥結所在
亟應修改法律採用嚴刑

讀者意見

本港治安之壞，已達極點，殺人越貨，時刻都有發生。治安如此之壞，或謂由於教育失敗，亦有謂由於警力不足，更有謂由於法律太寬，過度仁慈，議論紛紜，莫衷一是。

本港教育制度，雖然有變更，實屬製造英才不少，謂失敗，實屬過甚之辭。本港警察，原屬不少，破案率尙高，祇以每次發生罪案，警署廣佈眼線，廢盡心力，始將罪犯緝捕，縱屬重犯，送交法庭懲辦，但往往在「仁慈」措施之下，不判守行爲，即判入感化院，甚致犯案纍纍，案底甚多，亦僅判處一年半載而已，故出獄後，又敢故態復萌，懲不畏法。

我對於中國法律，於二十餘年前，頗有研究，謹就記憶所及，略爲陳述：關于刑法部分，由七歲至十七歲爲未成年人，應減等處罰，十七歲以上，則負刑事全責，應與成年人無異（民法以滿二十歲者爲成年人）。本港法律如何，我雖不知，但聞未滿二十歲者，俱認係未成年人，概判入感化院而已。

內地法律，凡殺人者，處死刑，無期徒刑，或七年以上有期徒刑。殺人亦分謀殺、誤殺、劫殺、過失殺人及業務過失殺人，審判者，應視其情節如何，而定其刑期之輕重。

惟本港對謀殺、劫殺、夥劫之青少年罪犯，多數從輕發落，一經期滿釋放，又復任意搶劫、殺人，肆無忌憚，徒令警察疲於奔命。

內地初時因劫匪異常猖獗，非刑法所能控制，途又頒佈「懲治盜匪條例」。將此權力，交由軍事機關及縣政府執行，凡捕獲劫匪，即處以死刑，執行槍决，及後治安稍爲好轉，始將此條例廢除，將強盜部分交回法院辦理。

前月報載台灣有一青年，攔途截搶一包糖菓，亦被判處徒刑五年，故台灣治安極好，路不拾遺，足見嚴刑峻法，可收阻嚇之力極大。

本港政府對於暴力罪案，既不依法最高刑罰判處，於是青少年以搶劫爲英雄，以殺人爲本色，所以銀行、茶樓、飯室、戲院、夜總會及公共巴士，俱被一劫再劫，甚致四五劫，橫行無忌，治安壞至如此現象，是可忍孰不可忍？

市民不察，途歸咎警力不足，警察無能，孰知每有嚴重案件發生，警署費盡人力財力，將始罪犯捕獲，解交法院訊辦，詎料轉瞬間，即被釋放，又復糾黨行劫，橫行無忌。政府對於刑法倘不根本將其修改，縱使舉行反罪惡運動，官民合作，如火如荼，究有何用？

政府對于青少年罪犯，既然如此縱容，對于作老之行劫罪犯，是否亦一視同仁，將其送入安老院，以示體恤？

王龍

政府應組租評會 免樓宇租值懸殊

我是貴報的長期讀者，本年三月二十六日，貴報社論及政府對租務管制問題應行檢討各點，獨具卓見，昔人所不曾言，佩服到五體投地。可惜無機會讀到朱漢成先生建議由政府組織一個「樓宇租金評價委員會」辦法，以免同樣樓宇租金距離太遠，住客和業主，均遭損失。

茲舉我老友人坐落九龍樓宇之一層爲例：我老友人某在一九六二年購入樓宇一層，分前後兩座，前者有上蓋，面積五二二尺，內有大廳一間，大梗房三間，厠所沖涼房一間、厨房一間；後座是平台，面積四三二尺，加蓋厨房一間，厠所一間、沖涼房一間；另天棚四三二尺，照目前租值，可以月租八九百元，而老友人某實際上祇收租每月港幣二百八十七元二角五分。事緣在一九六七年暴動時期，樓宇難於租出，與其打空，不如平租，有人出到每月港幣二百三十元租下前座大梗房三間。業主是老人一個，倘促住在厨房裡，暫借後座厨房給住客用，其大廳則業主與住客同用，祇以一時大意，未曾訂立租約。數月後住客以搬遷威脅，要求老業主自去租金三十元，每月實收二百元，除差餉仍由業主自納外，月收不過港幣一百九十元。時老業主因病到沙田寄居，對於樓租增減，消息隔絕。迨一九七○年知悉樓租飛漲，而擬向住客加租，乃住客先發制人，願取消前所要求減收之三十元，以後每月照交二百三十元，業主不知租金漲勢凌厲，念其自動至誠，未悉再行加租，詎租金越來越增長，想要再加時，而政府限制加租令已頒行矣。以後經過一次加租百分之十五，又一次加租百分之五，現在淨收每月港幣二百八十七元二角五分。

再說住客一方面，他們租下之後，除出名承租而尙未結婚之單身住客本人外，有父親一人在外邊另有住所有時來來往往，姊丈全家大小三人，妹妹一人。自一九七一年後，其姊丈全家赴美經商，定居在美，住客自己，也常到日本與美國，母親仍是流動性質，妹妹已出嫁，在夫家居住，住客自己，去年十月八日在美國羅省與日本門田小姐結婚，隨在美國共同居住工作，因此其父私下將空出之房間高價轉租與姓譚的居住，迫得老年業主避入安老院居住（業主全家在大陸）顛沛流離，有屋自己不能居住，這都是政府保障住客，平抑租金中不妥善的最顯著之事實。倘能由貴報多多披露事實，鼓勵受害者去投訴，將材料移交政府，督促政府社會平衡租金，並特別憐惘老年人之居住問題，則不特敝友感激不淺也。

長期讀者敬上

上：圖爲西豪酒樓另一名看更霍德，對本報記者講述匪徒進入行竊斬人案經過情形。（本報記者呂智明攝）

飯盒供應普遍 中區增廢紙箱

【本報訊】清潔運動辦事處發言人昨日透露：當局將在短期內在港九各街道增設廢紙箱四千個，供市民拋棄垃圾，其中一百五十八個將設在港島中區。

由於中區爲本港市中心區，酒家及餐廳往往有供不應求的情況，故此近日來，很多白領階級均購買飯盒作午膳。現時，市區平均每日賣出飯盒約一萬五千個。

該發言人稱：飯盒雖然可以解決一般白領階級的午膳問題。但亦製造不少垃圾，故此市政事務署準備在中區增設廢紙箱，供市民使用，並由市政事務署清潔工人每日至少清理兩次。

他籲請一般白領階段保持環境清潔，善用廢紙箱，用膳後應把空紙盒放入廢紙箱內。

天氣預測與潮汐

吹輕微至和緩的東南風，晨早沿岸地區有霧及毛毛雨，密雲，午後天氣溫和有陽光。

最高溫度可昇至攝氏廿八度，昨晚十一時，室外氣溫爲攝氏廿四度。濕度爲百分之九十五。

高潮：上午二時十九分。下午二時五十一分。

低潮：上午八時三十六分。下午九時三十二分。

附圖爲美國史丹福大學校園圖片之一

副民政司羅能士 明視察中區清潔

【本報訊】副民政司羅能士將於明日下午二時訪問中區，視察該處之清潔情況。羅氏將首先前往威靈頓街中區民政署辦事處與該處人員商討區內之清潔問題。

然後前往佐治里，擺花街，荷里活道，依利近街及士丹頓街一帶視察，並參觀一處正在興建中的休憩公園及附近兩處地盤。該等地方以前曾堆積不少垃圾廢物及非法建築物，但於清潔運動推行後，已全部清理妥當。

羅氏約於下午三時前往華賢坊東，光漢台，中和里，鴨巴甸街及士丹頓街一帶視察。中區清潔運動委員會義工曾爲華賢坊及中和里之木屋粉擦漆油。羅氏亦將參觀一處經過義工清理的地盆。

隨後，羅能士將續往樓梯街，城皇街，永利街及樓梯台一帶，視察該區經過義工努力清理後的情況。

約於下午三時四十五分，羅氏將抵達中區街坊會，與該會首長商討區內各有關問題，以求更進一步改善區內的居住環境。

恒生銀行舉辦 海外大學圖片展覽
在大會堂連展兩天

【本報訊】本港學生往海外升學者與年俱增，而在國外芸芸學府之中，要選擇一所符合個人的志願和興趣，適應自己的條件與環境的學校，殊非一件容易的事。

爲使對準備升學海外之同學，提供有價值之參考，恒生銀行特定於本月十七，十八兩天由上午十時至下午六時，在大會堂高座八樓展覽廳舉行「海外大學圖片展覽」。將其所搜集得之珍貴圖片，包括有美國，加拿大，英國及澳洲等地區之圖片數百張，免費公開展覽，屆時並在九樓北演講室放映有關外國大學生活的活動電影。另由該銀行派遣平日担任學生顧問之高級職員與本港加拿大及澳洲移民局官員親臨駐場解答學生與家之各項問題。

恒生銀行年來爲輔導學生解決升學問題，特設教育輔導組，向學生提供服務，歷向獲得社會人士好評，每日前往該組查閱學校目錄圖書及請求輔導之學生，數達百餘人。該組近來搜羅得外國各知名大學之校園圖片甚多，皆爲校園之廣貌，學生生活之寫照，琳瑯滿目，歡迎各界前往參觀，展期只得兩天。準備往海外升學之同或學生學家長，更勿失此良機。

社團春祭

中山僑商會同人 赴沙嶺墳場掃墓

【本報訊】中山僑商會同人，昨日下午赴新界沙嶺中山墳場拜祭同鄉先賢，由會長陳星海、徐鎮球、楊仲謙領導，參加會董會員有：梁沛霖、李照三、劉玉棠、劉子乾、蕭自省、劉鑑庭、馬平山、黃嗣拔、文國材、區康、歐悅英、蕭麗英、文培坤、羅彩歡、羅佩珠、何國流、羅籟、何耀昌、羅惠蘭、何斯美、楊建始、劉容堅、郭偉豪、王添盛、余錦炎、徐志英、尤翠瓊、高彬、劉芳、蕭碩雲、梁三、蘇鴻、張紹雄、羅贊仁、陳顯明、祺、羅愛梅、吳權開、王煥、伍家强、陳壽昌、連漢威共數十人。抵達中山墳場後隨即舉行祭禮，金猪醴酒儀式隆重，祭畢回程，往沙田大圍陶園酒家晚宴。

該會公佈：申請入葬先人骨殖手續簡單，凡港九已故同鄉公地葬期屆滿，均得由其家屬到會辦理入葬手續，一切費用包括執骨、安葬、金塔、墓碑等廢收五十，若因經濟困難，並可申請免費。

恩平同鄉會春祭 和合石先友公墓

【本報訊】僑港恩平同鄉會同人，昨午往新界和合石先友公墓舉行春祭，由福利主任何國貽主祭，各理監事陪祭，儀式隆重肅穆，參加者計有梁子明，梁鴻勛，岑廷策，梁茂，吳述德，岑秋林，林建勳，梁越民，吳錦彭，鄭活明，梁福明，關槐，鄭覺明，梁洪彬，梁輝，唐德高，梁松就，何煥明，馮福增，李松栢、鄭瑞，何祥，何國健，唐碧崖，岑漢泉，梁國，馮慶旺，何國莊，梁錦鵬，盧錦富，梁相旺，馮如，益，梁榮光，唐偉業，張尙培，劉安康，甄順，榮，鄭榮聰，方爾生，林德芳，何鎮業，謝榮煥，岑樂治及各會員鄉親等百餘人，祭畢就地舉行野餐。

區歐歐陽同宗會 昨春祭祖先大典

【本報訊】區歐歐陽同宗會，於昨日中午十二時在軒尼詩道自置會所，舉行春季祭祖典禮，參加有該會首長理監事區廣惠，歐陽亦黎，區漢，歐陽仕，區耀，名區文全，區偉中，歐陽照，區池輝，區偉基，歐南容，區廣照，區式鉅，歐鑑岳，區源，區嘉，歐陽新，區子文，歐仙，歐陽月，區業，歐美，歐陽賢，區明，歐陽兆榮，區尤等及宗親共二百餘人，早由理事長區象賢，監事長歐陽宗及區式鉅主祭，儀式隆重，禮成後分派祭肉及利是，與參加宗親。

廣州警官聯誼會 定期拜祭李彥良

【本報訊】僑港廣州警官聯誼會各同仁定期十八日舉行拜祭李彥良墓，並在屯眉山，設壇公祭廣州警界先賢。定後日上午十一時半在佐頓道渡船街口集合，備有專車接送，祭畢，隨於下午七時半在亞皆老街三喜樓叙餐，屆時歡迎李彥良先生生前知交友好等及廣州警界同人參加拜祭及叙餐，踴躍。

麗發現代新欵傢俬 在大會堂低座展出

【本報訊】巴西麗發傢俬東南亞總代理義德洋行有限公司主辦的現代傢俬展覽會，前日在大會堂低座展覽廳，由巴西駐港總領事及電影紅星胡燕妮聯合剪綵，正式揭幕。參加開幕之社會名流各界聞人及到場參觀之人士異常踴躍。

會場展出的新頴傢俬，種類極爲豐富，除各欵流綫形設計，高貴大方，艷麗奪目之傢皮套裝傢俬外，並有世界聞名之義大利高級燈花，瓷磚，及名貴瓷盃潔具，琳瑯滿目，全部皆屬世界一流水平之精工製作，最適合本港高級建築及高尙家庭的需要。

麗發牌之欵新傢俬，採用巴西上等花梨木作支架，經專家精心設計，再由手工配製而成，故欵式獨特，舒適耐用，名貴豪華，最爲吸引觀衆。爲配合更理想之室內氣氛，飛利浦公司更提供各欵音響器材及家庭電器聯合展出。在此本港人士購買力日高之時，麗發傢俬展覽會實向市民提供之最佳選擇，故此，開幕不久，即已售出多套名貴傢俬。

圖爲由左至右：巴西駐港總領事，巴西領事夫人，影星胡燕妮，義德洋行董事長陳章。

有關本港治安的本月份統計數字

(日期)	(兇殺案)	(已破案)	(未破案)	(搶劫等案)	(已破案)	(未破案)
昨日	零	零	零	三宗	一宗	二宗
四月十四日	二宗	一宗	一宗	四十六宗	七宗	三十九宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，尙待公佈。

尖沙嘴街坊會舉行 會慶及新員就職禮

【本報訊】尖沙咀街坊福利會，昨日下午七時在半島酒店，舉行慶祝成立廿週年紀念，暨第六屆理監事就職典禮。典禮中由理事長余詠諧致開會詞，報告該會會務工作推展情形，並透露政府之決定在威菲路兵房撥地予該會興建一小學及社會服務中心。

隨由油蔴地民政主任余黎青萍頒發選任証書，由副理事長李子文、陳錦青，副監事長夏雁鳴分別代表接領；九龍民政專員吳國泰，頒發獎求會員成績優異獎，最後由監事長曾正致謝詞，禮成舉行餐會。

會中由副民政司羅能士主持頒發各永遠名譽會長玉照後，並致詞表示：政府於年初撥贈威非路兵房四萬呎官地以供貴會興建補助小學及社會服務中心，實有鑑於貴會多年來之卓越成績，及服務精神。他並保證民政司署將以全力協助貴會達成重任。

羅氏又說：去年，政府發動全港市民參與清潔運動，響應者逾十萬之衆。各界輿論咸認爲徹底解決社會問題，莫如市民鼎力參與，因此，政府決定本年內推行兩項規模宏大之計劃。其一爲六月間之「撲滅暴力罪行運動」，其二乃九月之「清潔樓宇運動」。該會在清潔運動第一期中有良好表現，並盼繼續傾力支持今年之兩項運動。

詞畢舉行餐舞會，並由羅能士夫人主持幸運抽獎及頒發獎品。

尖沙咀街坊福利會昨慶祝成立廿週年紀念及第六屆理監事就職典禮，圖爲油蔴地民政主任余黎青萍（中）頒發選任證書，由副理事長李子民（左）代表接受，右爲理事長余詠諧。（本報記者梁三平攝）

銀行招請侍應生

男或女性二十二歲以下應徵者須親筆繕具履歷，附近照一幀及回郵信封寄本報信箱三零一號，合則約晤，不合原件退還。

瑞芬氏 註册商標
經中英美政府化驗五金
男性專用強身妙藥
外療 廣嗣藥露 固本培元功效神奇意想不到
內服 萬壽無畏寶 專治一切陰陽毒症男女可用
總代理 惠民藥行 香港皇后道中四十一號二樓 電話 七二三五○二
瑞芬氏藥廠啓

遷址通告

本律師行定於一九七三年四月十七日由萬宜大厦遷往干諾道中三十至三十二號三和大厦十樓（電梯按9字）謹此通告。

劉鐵漢律師行啓
電話：五-二五○二一一（四線）五-二五九○六一（二線）

交通處佈告

交通措施——英女皇壽辰園遊會

一九七三年四月十六日星期一下午四時將在督憲府舉行園遊會，屆時採取下列各項交通措施：

（一）泊車位暫停使用

由正午十二時至下午五時三十分，下列車位將暫停使用：

（甲）介於上亞厘畢道與下亞厘畢道間之連接道路。

（乙）紅棉路天橋底至尼地道對開之公衆停車場。

（丙）美國領事館大厦後面之支路。

（二）泊車措施

（甲）祇准有督憲府標貼之車輛停泊在督憲府之場地內。

（乙）有藍色標貼之車輛必須停泊在：

（1）介於上亞厘畢道與下亞厘畢道間之連接道路；或

（2）紅棉路天橋底之停車場；或

（3）美國領事館大厦後面之支路（經該大厦前面之主要車路）。

（丙）無正式標貼之車輛可停泊在政府合署之地面及地下停車場（經下亞厘畢道）。該兩個停車場共有三百七十五個車位，滿額時車輛將被引導前往花園道露天停車場及拱北行鄰近之多層停車場

（三）行車改道

（甲）祇准有旗幟之車輛，有標貼之車輛，巴士及超過兩噸重之貨車由奧卑利街路口沿堅道東行。所有其他車輛將改道北行，沿奧卑利街向下行駛，並須沿荷李活道，雲咸街／下亞厘畢道向東行駛。

（乙）車輛將不准由堅道右轉進入奧卑利街。

（四）公共交通

由下午三時三十分至下午五時三十分，中華巴士公司將派出特別巴士行走天星碼頭與督憲府鄰近之花園道。

屆時將有交通警員值勤及設置適當交通標貼以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

惡癖疾救星

普士蔓

增價預告

WILLCO 隱形耳聾機

清晰無比 無雜音！ 西德美國 無電綫 小巧輕便 認眞 威水！ 卅年信譽
$850 $480 $290 $190

受理行 香港威靈頓街45號 九龍漢口道15號何鴻燊大厦二樓商場17號F

聖公會麥理浩夫人中心
在北葵涌興建

【本報訊】聖公會港澳教區爲發展社會福利事業，將在北葵涌興建一間社會服務中心，爲該區之青少年服務。此建築物由政府撥款，並由美國聖公會及遠東證券交易所資助興建。並蒙港督麥理浩夫人之答允，將此中心命名爲「聖公會麥理浩夫人中心」，同時爲該中心之名譽會長。稍後期間，港督夫人將親臨中心主持開幕典禮。該中心董事會主席爲白約翰會督，中心管理委員會由葵涌當地人士，及教會領袖組成，負責處理中心一切行政措施。

該中心將在六月開放，服務對象爲十四至廿五歲之青少年，主要服務地區爲石籬、石蔭、梨木樹之新區及鄰近各工廠之青年工友。

騎劫雙層巴士
數飛持刀衝上九巴　十餘名乘客遭洗劫
警方接報截查巴士但未獲疑匪

【本報訊】一輛雙層的九龍巴士，昨晚又傳出遇劫消息，一名乘客向警方投訴，謂在巴士上遇人行劫，後經警方通電追截獲該輛巴士，車上僅有司機及售票員在車上，而售票員則表示只知道曾有人嘈吵，但是否發生行劫則不知。

據悉：昨晚九時許，九龍方面一輛二號的雙層巴士編號AD七三×八，由蘇屋村總站向尖沙咀總站行駛，不料駛至旺角皇冠酒樓附近時，突跳上六、七名飛型打扮的青年，登上二樓，拔出利刀，指嚇在場的十餘名乘客進行洗劫。

其中一名遇劫的乘客，在旺角落車後，即向一巡邏車投訴，大隊警方人員獲得通電後，便分路兜截，未幾在彌敦道發現一輛AD七三×一的雙層巴士，經查問後，証實並非該巴士。

在發現錯誤後，警方人員仍不放鬆追緝，至九時五十五分，在南京街附近，果然發現一輛編號AD七三×八的雙層巴士，於是一湧而上，將該輛巴士團住，但車上僅有司機及售票員，查詢之下，司機與售票員均稱曾聞有吵架及打鬥聲，至於是否發生劫案，則不得而知。

神經失常女子　高處墮下喪生

【本報訊】港島雲咸街昨日下午演出一幕空中飛人慘劇，一名懷疑神經失常的中年女子，在高處墮下重傷，後經途人致電報警，當救護車到場時已證實斃命，後由黑箱車轉送殮房。

據悉：死者名李瑞好，卅四歲，住雲咸街卅四號某樓，事發於昨午一時許，死者突獨自步上上址天台後，就此躍下，被人發覺倒臥血泊中，狀甚恐怖，後經路人急電報警方，但救護人員到場後已返魂無術，後由黑箱車將死者轉送殮房，經警方人員調查後，認為死者死因無可疑之處。據街坊稱：死者於較早前曾因神經不正常而被家人送往青山精神病院，故此次墮下可能由於神經失常而致。

獨行賊持刀劫餐廳　呼援遇警捕獲疑匪

【本報訊】一名手持短刀獨行賊，於昨晨闖進旺角亞皆老街一餐廳內，以利刀要脅一名姓鄭收銀員，從抽屜取去約百餘元現款後拔足逃走，但被該收銀員尾隨其後，並高呼搶劫，終於捕獲一名疑匪。

據悉：上址為亞皆老街二十八至三十號金馬餐廳，事發於昨晨零時左右，一名約廿一歲青年劫匪持刀闖進，以刀威脅收銀員，掠得百餘元現款後，即拔足狂奔，怎料被該名收銀員從店內追出，並大呼搶劫，適巧一輛巡邏車巡至上址附近，聞聲後，立即協助追捕劫匪，不久終將該一名疑匪捕獲。並起回該批失款。

英女皇壽辰閱兵禮　警方盼市民守秩序

【本報訊】今日為英女皇伊利沙伯二世壽辰，本港官方分別在港島及新界舉行盛大的閱兵典禮及巡行，以示慶祝，屆時市民可目視隆重的儀式和壯盛的軍容，但參觀的市民應守秩序。

港島方面的閱兵典禮，在銅鑼灣維多利亞公園舉行。典禮將於上午十時開始，由駐港英軍總司令查達中將陪同港督麥理浩爵士主持檢閱禮。

受檢閱的隊伍，有八百名以上的海、陸、空軍及警察人員，包括英國皇家空軍、英國皇家輔助空軍、皇家兵團黑色衛隊、啹喀兵團及皇家香港警察等，此外，尚有軍樂隊及各式不同類型的炮車、裝甲車、和軍車參與閱兵會操的行列，空軍的直升機隊亦將飛臨檢閱台上空致敬。

檢閱典禮完畢後，隊伍將操離維多利亞公園，然後沿興發街出海旁大道，轉波斯富街，巡行入洛克道，經軒尼詩道轉出史釗域道至輔警總部。

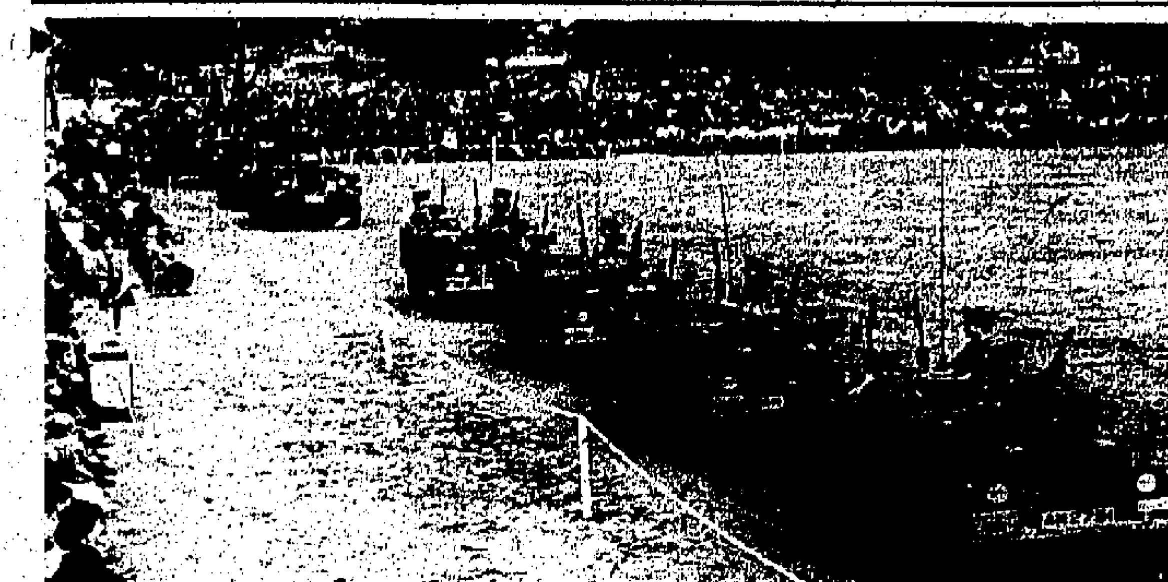
受閱兵巡行影響各道路之交通措施，警方已有詳細公佈，至於到維多利亞公園參觀閱兵典禮及沿途觀看巡行的市民，預料將非常擠擁，警方屆時將有大量警員到場維持秩序，並呼籲市民謹守秩序。

新界方面之閱兵典禮係在荃灣舉行，檢閱禮台設於衆安街附近之支路處，由民政司陸鼎堂主持檢閱禮。

參加閱兵巡行的部隊將有七百多人及約一百輛戰車及巨型坦克車等。典禮將於下午二時十五分舉行，隊伍由德士古道西面行車線開始，沿青山道南面行車線操進，經衆安街附近支路禮台前致敬，然後至新界交通總部散隊。

此外：據港府發言人昨晚稱：出席今午在港督府花園內舉行之英女皇壽辰園遊會的嘉賓，請於今日下午三時至四時，留意電台及電視台的報告，以視是否該會照常舉行。

假若今日天氣不佳的話，將於今日下午四時，在港督府內舉行之園遊會，可能被迫取消。由於將會出席參加該會的嘉賓人數過多，港府已決定今午三時前作出最後決定。



（上）軍車隊不甘後人亦參加慶祝英女皇壽辰在維園由港督主持的檢閱禮。（中）駐港啹喀兵團，今日將慶祝英女皇壽辰，而參加在維園由港督麥理浩主持的檢閱禮。（下）皇家空軍直昇機將慶祝英女皇壽辰特在高空噴出七彩烟霧以示慶賀。

多名高級警官　將於最近退休

【本報訊】據可靠消息透露：最近本港警務處將有一批資深的外籍高級警官退休還鄉，他們包括有總警司、高級警司、警司及若干總督察與高級督察，他們曾在刑事偵緝處擔任重要角色，對本港治安有極大貢獻，今之離去，實一重大損失。

該消息來源又指出：該批高級警官，都是僅屆退休年齡，照以往習慣，大都會延期退休，繼續為本港市民服務，而此次却毫無戀棧的急於離去，實在令人感到惋惜。

據警方發言人稱：凡是公職人員達到退休年齡者，均獲准退休。

兩位太平紳士　巡視雞寮新區

【本報訊】太平紳士李福逑及郭慎墀將於明日下午二時十五分，前往雞寮新區視察清潔情況。

二人此行將由觀塘民政署及市政事務署人員陪同，視察該區自從清潔運動推行以來所收到的成果，並巡視該區之小販市場、渠道及垃圾站等之清潔情況。

他們巡視完畢後，將會把該區清潔情況仍未達水準的地方，轉告有關當局，以求改善。

兩局議員辦事處發表個案三宗　兩宗獲助解決　一宗未予干預

【本報訊】行政立法兩局非官守議員辦事處前日發表個案摘要三宗，均與屋宇事務有關：第一宗係申訴人之住屋被拆卸前，請求徙置事，此一問題，自將其廉租屋宇之申請地點，轉往另一新邨後，遂獲解決。第二宗則因申訴人及其丈夫均雙目失明，故屋宇建設處長准許將其丈夫及其妹加入其戶口。第三宗則因非官守議員辦事處之檔案紀錄，發覺申訴人之請求房屋安置，理由不充份，故不加以干預。

據該處之首宗摘要稱：有一木屋居民，其木屋適在清拆區內，為求早日解決居住問題起見，特到本辦事處求助，據當事人稱：早在三年前，其木屋經被當局調查及登記，但始終未被配屋徙置，事緣該木屋區清拆程序，係分期進行者，剛巧其木屋所在位置，列在後期，故遲遲未實行清拆，而當前之問題，係因其木屋已殘破不堪，亟待修葺，但該當事人又不願在清拆前偏工修葺，蓋深恐一旦修葺未久，即被政府拆除，徒耗金錢，無補於事，抑且其經濟能力薄弱，實不足荷負一筆修葺費，似此情形，故亟盼能早日獲得徙置，一勞而永逸。不過，本辦事處認為在木屋未清拆前，而予以提前配屋徙置，實無此可能，故不能答應其要求。但幸喜深究其案情之後，獲悉該當事人曾在數年前，申請政府廉租屋宇，但因其申請號碼排位甚低，故遲遲未輪到配屋，蓋其所申請之廉租大廈尚未落成，故其申請始終列於輪候表內。同時本辦事處又探出另一途徑，設若該當事人申請另一空缺較多之廉租大廈，照理經已獲得配屋甚久。是以為求免致長期輪候而遲遲未獲配屋起見，不若轉移申請另一廉租屋之為宜。尚幸此一建議，果為該當事人接納，遂遵照本辦事處之勸諭，而轉移申請另一廉租屋宇。

次宗為：有一廉租屋女住客，雙目失明，因其父母雙亡，當局遂令其遷至較細之單位居住，俾能騰出其現住之單位，讓與較多成員之家庭居住。為此，該住客乃親到本辦事處呼籲，請求准其免遷，繼續留住原有單位。事緣該當事人乃為瞽子，故如一旦遷調別處居住，改換新環境，則對其往返工作，至感困難與不便，同時，又以其將結婚，夫婿亦為瞽子，計劃婚後向當局申請准其丈夫入其家，俾與夫同住。此外，其父母生前曾耗去一筆金錢加以裝修，倘一旦搬遷他處，則須再添負擔另一筆裝修費，至為不值。本辦事處接受申訴後，當即將函屋宇建設處處長查明辦理，所請加入其夫婿為住客之一員，亦與其幼妹同住一節，准予通融辦理，但與其家姑及小叔同住一節，則與現行之政策有所抵觸，碍難照准，且其家姑與小叔本身已有適當地方居住，故實無此需要。至於將其一家遷調至較細單位之原因，係有鑒於其目前實際居住人數已減至三人，故為騰空現有七人住之單位，可讓與較大之家庭起見，至有此一建議，蓋事實上有甚多家庭人口衆多，等候編配較大單位也。不過，房屋建設處處長仍以慈善為懷，同意他日另行配以較近該雙瞽目夫婦每日往返工作之大廈之廉租單位，同時又答應編配之單位，內部無大事修葺者。此外，該處長更對本辦事處保証，他日該夫婦搬遷時，當盡可能予以一切協助。

第三宗摘要內容為：有一危樓住客，透過某一志願團體，向本辦事處申訴，請求房屋安置，但因發覺其在該樓未宣佈為危樓之前，已遷往別處居住，致拒予所請。於是本辦事處即派遣一助理秘書，親到徙置事務處展開調查，乃揭露如下之事實，在該樓宣佈為危樓後，隨即舉行兩次調查，均發覺該申訴人所租賃之房間，完全空置，無人居住，經紀錄在案，又從其他住戶探悉，該申訴人一家，已遷至別處居住，而其所租賃之空房則作為儲物之用而已。此外，租務調查處亦曾派人調查，情形完全一樣。事實上，該志願團體亦曾代為出頭，而徙置事務處又復安排第三次之調查，所得之報告，亦無不同之處。迨後本辦事處約見該申訴人，向其解釋經過情形時，該申訴人直認他及其家人確於宣佈為危樓前十二個月，遷至另一地址居住。於是案情大白，而本辦事處決定對此事，不再加以干預。

兩局非官守議員辦事處之主要任務，為市民二：其一、市民如對政府部門之行動（或缺乏行動）有所申訴或陳述，該辦事處可將之查詢，如有任何問題發現，則提請非官守議員及有關部門注意，以便採用對付步驟。其二、任何人士或團體，對政府之政策及計劃以及任何社會公益問題，如有意見提出，該辦事處均樂於接受，及轉達非官守議員加以考慮。任何人士，如對上述事項有所申訴或陳述，可致函執行秘書，或親往該辦事處面陳，均表歡迎。該辦事處位在香港德輔道中皇室行四樓，辦公時間，週一至週五每日由上午八時半直至下午六時，週六之辦公時間則為上午九時至下午一時。下列電話號碼，均可適用：五—二二七二四四（區偉森）、五—二四一六八〇（李老芳），五—二四三〇六九（林森基）及五—二四九八二二（鄭瑞珍女士）。此外，亦可安排約見當值之非官守議員。

教聯秘書處未辦理註冊
當局研究是否構成非法組織　法律界表示未註冊俱屬犯法

【本報訊】港府發言人謂「全港教育團體聯合秘書處」，至本月十二日止並未辦理過社團註冊登記，是否構成「非法組織」，刻慎重瞭解其背景中；但「聯合秘書處」發言人強調：十三個教育團體成員，均為註冊之合法團體。

港府發言人否認對罷教教師將採取紀律處分之事。他說外傳港府對下週五「罷教」之教師，將考慮採取紀律處分是不正確的，但他不肯詳細透露原因。

與此同時，各校校長奉命將所寫之報告，現正紛紛送往教育司署。各界人士對於雙方之迄未安排再作商談，表示惋惜。與此同時，十三個教育團體聯合秘書處已表示：教師將會於五月二、三日再採取行動，並將包括杯葛升中試。

港府發言人昨晚向本報記者稱：根據警方社團註冊之紀錄，「全港教育團體聯合秘書處」至四月十二日止，並沒有向有關方面登記註冊，不過其十三個成員則已辦理過註冊登記。

據「全港教育團體聯合秘書處」總秘書司徒華稱：該組織祇是十三個教育團體的一個總秘書處，而十三個教育團體均為註冊的合法團體，較早時，就此事也曾經請教過法律界人士，認為十三個教育團體既然是合法團體，而其所組成的一個聯合秘書處，當然是合法，向有關主管當局登記與否，均無甚關係。

他說：十三教育團體，係包括香港教育專業人員協會，官立教育非學位教育職工會，羅師校友會，葛師校友會，柏師校友會，鄉師同學會，漢師同學會，柏立基師訓班同學會，文化教育協進會，羅富國教育學院學生會，葛量洪教育學院學生會，柏立基教育學院學生會，以及官立文商專科學校學生會。司徒華強調以上十三個教育團體，均有正式註冊，為合法的社會組織。

據法律界人士指出：根據本港社團法例，任何未經註冊團體，皆屬非法組織，主持人可被判最高罰款五千元及入獄五年，屬下會員初犯者可被判罰款一千元及入獄五個月。

據教育司署發言人說：本月十三日政府各種夜班學校並未罷教。截至目前為止，教育司署已收到大部份由各校校長提出之報告，陳述有關教師在該日的校內情形，計小學方面收到達百分之七十五，中學方面達百分之八十，其餘學校報告書，預料在校後期間將會陸續收到。

街坊首長呼籲　犯劫殺應判死

【本報訊】在治安不靖，劫殺案頻生下，警方展開鐵腕政策，加強緝捕匪徒歸案，嚴為懲辦，以確保市民安居樂業。港九各區街坊會協進會副主席胡盛孫昨談稱：曾接納行政局議員建議謀殺行劫命案犯概處以死刑，為鎮壓暴力罪犯之最有效方法，實在梯間行劫傷人與箍頸黨盛行中，即應實施，目前已殊累遲，蓋香港環境特殊，青少年每被黑社會所利用，殺人者死，可能不適合英倫，但極適合於香港，如果攜械行劫，即判以死刑，則入室行劫與銀行劫案，亦可銳減，在反罪惡運動中，一項全面檢舉「壞份子」之工作，可分區舉行，並研討如何調查登記其姓名住址與組織活動，以便控制而收預期之效果。

反罪惡運動六月展開　長髮紋身青少年將隨時遭受檢查

【本報訊】蓄長髮與紋身之男性青少年，將是本年六月反罪惡運動的主要對象。然此與其他亞洲各國之目標不同，亦非社會措施，重要是防止犯罪浪潮，減低暴力事件。

接近警界人士謂：長髮與紋身在本港雖非犯例，但相信與青年犯罪有關，據報，將來警察於街上突擊檢查時，會要求可疑者裸肩背，以視其有無刺花紋。下一步驟，警方將不服從之青少年資料編成參攷檔案。至于有案底者則加強監視。目下受監視者約有三百人。

但該消息強調：守法市民，對這項行動不用擔心。

馬來西亞格蘭披士大賽車　約翰麥當奴獲冠軍　保持三捷衛冕成功

【本報訊】外電消息：香港賽車手約翰麥當奴昨日奪得在吉隆坡舉行之馬來西亞格蘭披士大賽冠軍，這是他在昨日（星期日）在跑道上第三次得勝。

麥當奴是一九七零年及一九七一年馬來西亞格蘭披士大賽得主，他昨日駕駛一輛超級巴拉哈姆BT四十參加五十圈（一百零五哩）的賽事，他以一小時十分鐘十秒七完成該項賽事。

另一名香港賽車手潘炳烈，他駕駛同樣牌子的汽車參加賽事，但以一小時十分二十三秒六居第二位。加拿大的白賴思羅拔臣以一小時十分三十八秒六名列季軍，他是駕同樣牌子的汽車，但款式是BT三十六型。

紐西蘭之嘉利羅倫斯駕駛一輛「孫第斯」TS一五型汽車及澳洲之東尼史超域駕駛一輛海豚型英國車，因為在起步時走離起步線，所以他被罰其積分表上加多一分鐘。

第五名之史超域的時間是一小時十分二十九秒八，若他不是犯規被判罰的話，他是將會名列第三名位置的。

當賽事舉行至第十個圈時，麥當奴還未能追趕羅倫斯之前，但賽至第十一圈時，麥當奴已能超越在前，並維持優勢直至賽事完畢。

麥當奴在過去的六個月來，在參加遠東區賽事以來，這次是他的第三次得勝。他是去年十一月澳門格蘭披士大賽及本年二月之菲律賓大賽之賽車盟主。

司徒華盼宗教領袖　繼續居中斡旋開解

司徒華表示：文憑教師爭取合理權益問題，今後尚盼宗教領袖繼續居中斡旋，期將目前之死結解開。該秘書處於最近期間，將再邀請三位宗教領袖，就港府與文憑教師之間的爭端，尋求一項解決的辦法。

他說：教育司署日前指出教師罷教，將直接影響學童，這一點，任何有識之士均認識到，官、津、補校教師日前「二度」罷教，可以說皆是港府迫成的，原因是當局一再拒絕談判，為了不讓學生們再受影響，籲請當局立即重啓談判之門，讓大家再度回到會議桌上，平心靜氣地找出解決之道。

本港少女澳門失蹤　親人已向警方求援

【本報訊】一名獲港少女，本月十日在澳門離奇失蹤，其親人已在澳門報警求援。

該名失去踪跡的少女名陳×芬，十八歲，住九龍旺角上海街一七五×號×樓。

據悉本月十日，這名失踪的少女，與其叔父陳×，四十一歲，赴澳門渡假，稍後，一名亞與稱該少女相識的青年由港追隨至澳門，並向該名少女糾纏，初時其叔認父為是青年人之事，亦不曾出面阻止，但數小時後，該少女與青年均不知去向。

其叔父隨即在澳門奔跑打探，但是始終無獲，唯恐其姪女發生意外，即向澳門警方報案求助。

掃毒山賭　拘59男女

【本報訊】旺角警方人員，昨日下午由旺角區警司江鳳竹率領，展開一連串掃毒與山賭行動，結果，先後破獲兩個烟格，拘獲十八名男子，涉嫌與案有關，及檢獲若干鴉片及吸毒用具，並在四處不同地點，拘獲四十一人懷疑與賭博有關，且檢獲若干賭具。

該批警方人員，由昨日下午五時，至晚七九時，首先在廣東道兩處地點，破獲兩個疑為烟格架步，拘獲上述十八名男子，且已併署控以「吸毒」罪名。

其後，警方人員先後在大角咀區四處地點，拘獲四十一人，其中四人，被落案控以「收外圍狗票」，其餘則控以投注外圍狗罪名，全部將於明日在北九龍裁判署提堂。

慈雲山新區　飛仔斬傷人
兩青年被斬受重傷

【本報訊】九龍慈雲山新區，昨日下午發生一宗飛仔逞兇的血案，兩名青年慘被六名飛型持刀的男子襲擊，身中多刀，身受重傷，經報警送院救治。

據悉：該兩名受傷的青年，一名陳日平，十七歲，另一名何廣生，十六歲，昨日下午四時許，他們兩人同在慈雲山新區第六座廿號對開聊天，不料衝來六名持有利器的青年男子，不由分說，齊向兩人圍攻，在赤手空拳及衆寡懸殊的情況下，兩人均被刺中多刀，流血不支，重傷臥地呻吟，經途人發覺後，立刻撥電報警，由救護車將兩傷者送院救治。

逞兇真相由警方偵查，初步懷疑是尋仇所致。

死亡彎角又有車禍　小巴撞柱六人受傷

【本報訊】港島金鐘道「死亡彎角」，昨晨六時許，發生一宗車禍，一輛疾駛中的小巴，突然撞向路旁石柱，車頭毀壞不堪，車上六人當場浴血，事後送院救治。

失事小巴編號AY九七×〇，於昨晨六時許沿着金鐘道向西行駛，當途經「死亡彎角」附近時，該車突失控制，撞向路旁石柱，車頭嚴重毀爛，車上五名男子及一名少女當場受傷，事後被送院救治，其中司機及兩名乘客傷重留醫，其餘各人敷治後出院。

六名傷者為㊀溫事，三十二歲，男，司機；㊁戴容興，四十歲，男；㊂羅英鑑，四十五歲，男；㊃盧華棟，廿二歲，男；㊄馬寶容，十七歲，女；及㊅胡少文，十四歲，男。

「巴黎最後探戈舞」由於太鹹在港禁映

【本報訊】電影電視檢查管理官葉德，業已禁止「巴黎最後探戈舞」一片在港上映。

此引起爭論之影片，由馬倫白蘭度主演，片中有淫褻鏡頭，不少地方禁止其放映，但英倫則於剪去十四秒鐘放映時間之片段後予以通過。

本港電影檢查當局經於本月四日審查此片，並決定禁映，認為不宜於上映。但影片商則謂，彼等將上訴。

與此同時，本港已決定聘請一位法籍加拿大教師顧保倫（四十三歲）為電影檢查組主任。渠係蒙特利爾大學文科碩士，但對電影與檢查均無經驗者。據保倫將與其它檢查員四人組成新電影檢查組，以代替業已退休之上任，負責決定某種影片適宜本港人士觀看。

復活節次天　分場表公佈

第一班　一二三五公尺：的奇、飛騰、良友、凱靈登、力勁、神駒、金源、超星、全旋尚、七寶、金滿地、陽光、（後備）馬亞倫、吉山、必得勝、滿堂歡、幸運星

第四班　一六五〇公尺（美國會所盃）：錦旋、祥薇、亞洲皇后、巴里樂園、必有所圖、金像、麗穀、自由萬歲、奇編、甜蜜、益能、仙草、飛馳、陳利、（後備）金寶

第四班　一六五〇公尺：安琪、差利、中發白、和為貴、電腦、愛馬、翠谷、必博、再勝、金滿谷、好多趣、美輪、高力的、蒙古王子

第四班　一六五〇公尺：覇王女、好精神、珊瑚海、神龍、忠友、閃電火、天寶、韓中王、宸禧、馬雅匠、特快車、新赤兎、穿心引綫、發達

第八班　一二三五公尺：貝歌娜、勇將、東山少將、古墨、慈德、飛踏、黃金時代、好對、夢娜、真好彩、中江珠、小英雄

第八班　一二三五公尺：卜合、寶鼎明珠、兩家好、東方勇士、快達、飛沙、大將、富將、草上飛、馬寶、秀園、仙姬

A班　一八〇〇公尺（第一組）：真好運、靈梲、皇冠之光、上面飛狐、好好日、呼呼、早旋、喜樂人、快活人二世、一本萬利、新貴、超速、京星、少年遊俠

A班　一八〇〇公尺（第二組）：財運亨通、揚偉聲、發達匙、請客、可可、白麗夫人、喜樂人、名威、安威、銀彈、吉利客、太陽神、德誠、歎心

醫學會答市民詢問

清湘君問：

㊀懷孕兩月，患上真菌性陰道炎，會否影響胎兒？

㊁懷孕期間，可否行房？

香港醫學會答：

㊀懷孕期間患真菌性陰道炎相當普遍，治法是服藥或用藥物放入陰道。但對胎兒發育絕無影響。不過如在分娩期間仍有真菌性陰道炎，則可能引致嬰兒之口腔受傳染而發炎。

㊁懷孕之最初三個月內，行房可能引致小產。在懷孕最末一個月內，行房可能把細菌帶進子宮，故應避免。

× × ×

快報讀者柏萍君問：

㊀患有甲狀腺，眼球凸出，平時食物要注意什麼？甲狀腺是什麼？會否傳染？

㊁政府有沒有專科醫生？

香港醫學會答：

㊀甲狀腺是身體正常內分泌器官之一，位於頸之前方。如甲狀腺脹大及有眼凸，心跳，手震，怕熱，出汗過多，脾氣暴躁等，則是患有甲狀腺機能亢進，即甲狀腺分泌過多。此症之正確原因未清楚，驚恐，情感或精神刺激可能引發此症，但絕不會傳染。

患有甲狀腺機能亢進，並不可能靠食物調節加以改善，必定要看西醫，作適當治療，或服藥，或用外科手術，或用放射性碘質。

㊁政府有內科診所，要由公立門診部醫生或私家醫生寫信介紹。

× × ×

讀者藍愁君問：

自瀆究竟對身體有沒有害處？聽到人講又看見報章上某些中醫常言自瀆會引致身體瘦弱和面色青黃，是否真的？自瀆到什麼時候才停止？用什麼方法可以戒絕自瀆？

香港醫學會答：

身體發育成熟而未婚男女在看到關於有描寫愛撫及性交之書籍或電影，或聽到此種刺激性之聲音或故事後，常會有自瀆。自瀆如用力過度或太頻密，可能引致外生殖器發炎或損傷。但如只偶然為之，是正常的性發洩行為，對身體絕對無害，亦絕對不會引致身體瘦弱，面色青黃，不孕等後果。甚多青少年以為遺精及自瀆為嚴重罪惡以致內疚及精神困擾，懷有此種心理自然會影響身心之健康，待婚後有正常性生活，自瀆當自動消失。香港醫學會曾接到甚多關于自瀆問題之信件，可見此情形的確使很多青年感到精神不安。如想自瀆減少，應在課餘或工餘時間作有益身心之娛樂或運動，如音樂，打球，游泳，旅行等而不要沉迷於黃色報紙、小說、電影，或結交尋花問柳之朋友，自瀆只是一過渡時期之情形，結婚後即無此需要。

× × ×

AB林仲民君，晶報讀者玉聯君，快報讀者PZC君，截截君，張允強君，明報讀者瓊瓊君，快報讀者志良君，請賜回郵地址，以便函覆。

× × ×

張敏君問：

㊀何謂內分泌疾病？症狀如何？原因？

㊁食量好，但體重不增加，是何原因？

香港醫學會答：

㊀內分泌疾病即身體內之內分泌器官有毛病，身體內有多種內分泌器，所產生之物質直接進入血管內而不需經過腺管，所以稱為內分泌。此類器官包括腦下垂體，甲狀腺，甲狀旁腺，胰腺，腎上腺，卵巢及睪丸等，每種內分泌之作用皆不同，所以每種內分泌器官之疾病皆有其獨特之症狀，不能一概而論。

㊁體重之增減通常與食量及體力之消耗有關。但各人之體型不同，瘦削并非一定表示身體衰弱，同樣，肥胖亦未必是健康之象徵。只要身體無病，則瘦亦無妨，如尚有疑，則應看西醫作詳細檢驗。

× × ×

黃心急人問：

什麼是經期？為什麼婦女一定有經期？經期通常由幾歲開始？通常至幾多歲才收經？十二歲經期開始算不算太早？十四歲經期還沒有開始算不算太遲？

香港醫學會答：

女子在青春發動期至更年期之間，其腦下垂體，卵巢及子宮內膜產生週期性內分泌及變化，以備卵子受孕，受孕後孕育於子宮腔內，如卵子沒有受孕，子宮內膜每月一次進行退化，壞死及出血，經陰道排出體外，是為月經，所以正常婦女皆有月經。

月經初來多在十歲至十六歲之間，遲或早與種族，遺傳，社會環境，營養及身體健康有關。所以十二歲有月經不算太早，而十四歲仍未有月經亦不算太遲。

收經遲早亦與種族及遺傳有關，多在四十五歲至五十歲之間。

× × ×

唐鴻君問：

聲帶癌是如何得來的？如何預防及治療？

香港醫學會答：

聲帶癌亦即喉癌，正如所有癌症一樣，其正確起因現仍不明，喉癌患者多屬男性，並多見於吸烟者，主要病徵為聲音逐漸嘶啞。既然起因不明，所以癌症並無法預防。喉癌之治療方法通常是用放射性電療，如發覺得早，可以痊癒，並回復本來聲音。所以如有聲音嘶啞，應看西醫，切勿以為是「熱氣」或「發炎」或其他空泛原因，以免延遲正確治療，如需要，醫生會介紹往耳鼻喉專科醫生，檢驗喉部。

× × ×

黃耀君問：

皮膚上，因受傷或瘡疥遺留下來的疤痕是否可用植皮手術消除？香港何處有此種手術？

香港醫學會答：

要消除皮膚上之疤痕，則需由整容外科醫生診治，植皮手術亦可能用到，視個別情形而定。政府醫院之外科組亦有此種手術，應由公立門診醫生或普通私家醫生寫信介紹。私家整容醫生為數甚少，收費較昂，可由普通私家醫生介紹。但切勿相信報章上刊載之廣告，因為刊登廣告之所謂整容診所，全部皆不是正式註冊西醫。

× × ×

周永豪君問：

身體容易出汗是何原因？有何辦法可以防止？

香港醫學會答：

身體汗腺是由交感神經所控制，所以除了熱力能引致出汗外，情緒刺激如心情緊張，痛楚，驚恐及激怒等亦會刺激出汗。

如欲防止出汗，先要避免穿着太多衣服及蓋太厚被褥，室內空氣要時常流通。如能避免體力勞動及情緒刺激，則當然有助。不過出汗多少各人不同，有些人出汗甚多，有些人則甚少，所以身體容易出汗並不一定是病態者。

陳意君，KW君：

請賜回郵地址，以便函覆。

清明柳

清明時節，家家插柳，目前所看到港九一般住戶人家，門前都插楊柳一枝，便是這種情景。有關

清明插柳，是南方清明節時的一種風俗。

至於它是何取義，典籍上都沒有甚麼紀載。據我專一般古老傳說下來，祇說清明插柳是招接祖先的鬼魂，以享受祭禮。因為清明是鬼節，鬼門關開放，先人們鬼魂都出來了，清明柳便像幡竿一般接近他。她們云。也有人說楊柳是一種表示惜別的植物，像詩經采薇篇裏所道：「昔我往矣，楊柳依依！」不過這是諷詠世人生離時的一種感慨意思，難道今天常還清明節，家家都插上柳枝，是用來對死別的親人表示追思意義嗎？

他是根據齊民要術所說，取楊柳著戶，是正月旦日以辟鬼的。記載道：「正月旦取楊柳枝著戶上，百鬼不入家？」那麼這是說柳枝可以治鬼，雖然它指的是在新年，但楊柳既可辟鬼，那麼清明插柳，豈非連先人的鬼魂也不許她們入宅嗎？

若說楊柳所辟的是別的野鬼游魂，而不是家鬼先靈，那麼楊柳可以分別親疏善惡，它便是一種神物了？不過怎樣說來，都是世人們一般迷信習俗，傳說更是紛紜的。

再說楊柳的生長和性能吧，我們也不用怎樣去考究，據崔豹古今注說：「柳，楊柳，楊柳科，枝細長，葉披針形，有鋸齒互生。」又說：「白楊葉圓，青楊葉長，柳葉長而細，水楊長橢形圓而稍厚。」

本草拾說：「柳，江東人通名楊柳，北人都不言楊，楊樹葉短上挺，柳樹葉長下垂。」觀此，是知楊柳原是兩種的，乃同類異稱的樹木。目前港人所插的，葉細長，作披針形，那當是崔豹所說的柳呢。

不論楊和柳，都很易生，把枝幹插下泥土裏，常常足水澆淋它，倒之也生，橫之也生，所以俗語說：「有意栽花花不發，無心種柳柳成陰。」就是指柳容易生長的緣故。

柳樹功用也很大，可作柴燒，可作車輞及雜材等等。陶朱公會說種千株，則柴足用。而那種性質較勁韌的水楊，爾雅把它稱做蒲柳，它的枝可以做矢。柳是有花的，那便是人們說的柳絮。柳因生成弱小，所以把柳來形容一般婦女的嬌美體態，像女子的纖腰說是柳腰，眉兒、眼兒，由於尖長，便說是柳眉、柳眼。若說壞的一面，水性楊花是指婦女輕佻淫蕩，殘花敗柳，是指婦女有若娼妓之行。本文因說清明柳，所以也附帶談談其它有關楊柳的一切。（晏儒）

藝術節、音樂節、香港節

音樂節期間，我在歌德學院賣場遇見鋼琴教師鄒芸薇，她問我在「香港藝術節」裡聽過多少場音樂會，我說：「祇有半場。」聞言之下，她頗感驚訝，其實這是大家所意料中的事。有目共睹的，是香港藝術節主辦人根本完全忽視了本港的音樂界與及文化界人士，致許多寫音樂專欄的朋友，都沒有替它寫過什麼，在宣傳上大打折扣。這一點，本報晚報的武夫曼在三月廿八日「生趣」版中寫得很清楚。他甚至舉例說，全港各報為了報導校際音樂及朗誦節，差不多總動員作全面性的採訪，與報導藝術節的情形，判若雲泥。劉森兄在另一報上也作過頗詳細的，對藝術節的成敗探討，其中較重要的，是「贈票」問題。

目前為音樂戲劇等活動撰寫專欄的作者，俱不是專業性，他們本身都有份正業，替報刊寫稿，僅為興趣！和一種發自內心的，為香港藝壇努力的精神，不少還是音樂演奏家或教師。因此，主辦文化活動如藝術節這樣龐大的節目的機構，若不把這羣人士放在眼內，實在非常可惜！

我在事前曾訂購若干票子，卻蒙復「滿座」，但到了藝術節開始時，卻有許多票子從外退回，結果，「滿座」變成「不滿」，這也導致許多人的「不滿」。此外，大家都可以見到的，是本港權威性的「音樂生活」月刊，擦出兩期的寶貴篇幅，包括封面等，義務替藝術節宣傳。據說，該刊祇獲得五張「贈票」，這五張票子的位置，都是不甚理想的「記者席」。為該刊撰文的，有歌唱家周文珊、鄭棣聲，鋼琴家蔡崇力、羅乃新，國樂研究家張世彬和評論家洪若豪等，都是在「業餘」「課餘」之下抽空撰稿的，而該刊獲得如此的待遇，實令人匪夷所思。反觀市政局主辦的文化活動，所贈的票子都是大會堂的最佳座位，同時並經常把資料送給各專欄作家，這也是我經常在本報報導他們的活動原因之一。

隨着音樂節，主辦者從不忽視本港的音樂家，對採訪記者們也給予種種的方便。今年雖和記者們發生一些不愉快的事件，事情結果，我無從臆測，而「被毆」事件發生的晚上，我並不在場，很難說出誰是誰非，何況此事仍在調查中。不過，以我的意見，負責守門的要求閱「記者証」，才准予入場採訪，是合理的。記得有一次，我聽音樂會忘了帶入場券，雖然守門者是認得我，為了手續清楚，我還是要向當值的助理經理說一聲，陪個不是，若硬然進場，祇有自討沒趣。

至於星期六下午的「羅乃新鋼琴決賽」時，我則在場欣賞，確見有些記者先生們在比賽進行中用閃光燈拍照，此舉實在影響整個比賽。直接上，影響比賽者的演出和他們的成績。間接上，影響在場欣賞的觀眾，故此我對柏架主席的干涉，不加反對，但如他的言詞，確是和報端所刊的話，則有點那個了，可惜我不是親耳聽到，不敢置評。當晚的優勝者音樂會，原定節目進行中也是不許攝影的，後來經過大會當局和音樂節負責人商討後，才決定准許，但仍以不用閃光燈為原則，給予新聞界極大的便利。

今年底，第三屆的香港節又將於十一月舉行，現在一切秩序正在密鑼緊鼓地籌劃中，基於有了兩屆的經驗，大會方面特別留意邀請嘉賓的問題。據悉，邀請嘉賓將由「音樂委員會」負責，因為他們比較清楚誰人對某項活動有興趣，同時，十一月至十二月通常是一般人的較忙時刻，請柬將盡早於香港節舉行前三至四星期發出，新聞界方面，也詳細考慮予以各種方便。

對於市民方面，秩序表和入場劵將於十月中即行開始發售。基於去年大會堂十周年紀念的售票情況之佳，我深信今年的香港節有較大的進步，與及有了過去兩屆的經驗和藝術節及音樂節的種種，可作借鏡，第三屆的香港節將會和各界人士，有更好更密切的關係。（馮公達）

的士佬手記　阿德

看開一點隨遇而安

在九龍已經了二十多年的士的阿超，現已很老了，他說在九龍駕車，不適宜老年人，尤其是五六年前，九龍的交通，更是一團糟，左穿右插的汽車很多，完全不遵守交通規則，祇最近兩三年以來，尤其是建天橋以後，交通的管理方才好了一些。

阿超也是和我的意見相同，他早於七八年以前，便不再上工會，比我還要早，他說，倘若工會設低息貸款，讓他分期付款買一輛的士，買一層樓宇，購電視機和其他家庭電器用具，那麼他也許會聽那些人的勸說，重新加入工會的活動。

關於教師罷教的事，是他告訴我的。我對於他們所爭持的理由，直至現在，仍不大明瞭，然而阿超說了一句話，給我留下頗深的印象。他說：「到底為甚麼很多香港人均多設法，託人介紹，讓他們的兒女進入教會學校，倘若不能進入教會學校時便設法進入其他的津貼學校？為甚麼公立小學雖然免收學費，卻仍有空額？」

這問題我當然無法可答，而他本人也找不到答案。也許是本港教育制度有缺點的緣故。然而我本人是一名王老五，並無兒女，對於這問題，我一向是不聞不問，但是他們要求加薪，倒是合理的。師範學校的畢業生的薪給，怎能為的士司機相同？不過話說回來，這一個時代，勞力的人抬頭了，比英美法德以及其他的工業國家，碼頭起卸工人和重型運貨車司機的收入，也比坐在辦公室裡的主任階級為高。

看來香港年青的一代，將來的出路仍為工廠，而非洋行的辦公室，比如說，中學畢業後，當公務員，倘若任低級的臨時文員，薪津紙及我們的士司機的一半，難怪現在很多白領階級，對於目前的現狀很不滿，因此而產生反叛的情緒。我們的士司機，閒時聚在一起的時候，也會談到加薪的問題。可是依照目前的分賬獎金制度，的士每天的營業收入，我們已幾佔了一半，而車主尚須負擔日常的修理費用。

金山橙祖家在廣東

中國名產的柑橘橙已經完場了，這一類的柑橘橙，柑橘的果皮很薄，果皮和果片很易分離，橙的個子比甜橙小，也是圓形的，但一般來說，它的果汁比甜橙更甜潤，東廣及福建所產最有名。尤其是新會甜柳橙、潮州蜜橘、福州橘，便是第一佳品，要等到冬季才有得吃。現在，市場上佔各類生果銷數冠軍，要算是「霸氣十足」的金山橙，在每一年的四月至十一月供應市場的是新橙了，一名「密寶橙」，是未成熟而把青綠色的橙皮，用化學藥粉染成橙黃色的。從十一月至三月則是舊橙，一名「石榴橙」，是成熟後從樹上摘下，橙黃色的橙皮是天然的。所不同者，新橙味酸，舊橙味甜。皮色光滑細緻肉登，大多薄皮，皮色粗糙的臍大多厚皮。前者比後者佳，橙的基部生着一個「臍」的，比沒有「臍」的橙更可口。份量重的橙夠新鮮，含水份及維他命C較多。份量輕的橙，含水份及維他命C的份量也少，就不夠新鮮了。

金山橙的來源充沛，它成了香港人的主要副食品之一，供給人體活力的大量維他命C，差不多每年吃橙一億多元。它的特徵是果汁酸或甜，愛吃酸味的可買新橙，怕酸的人該買舊橙。誰知道，這種「霸氣十足」的美國名產，它的祖家是發源於中國廣東南部的廣柑，是新會橙的堂兄弟。

世界每一處適宜於種植橙樹的地方，都是從中國廣東南部直接或間接傳播出去的廣柑種子。居住在美洲佛羅里達中部靠近湖泊的地方，於一五六六年發現很多野橙林，生長在印第安紅人的村落裏。由此可以知道，印第安人是美國植橙的祖先，是替美國開墾了植橙事業的大功臣。

一七六四年，一位美國人寫了一篇敘述野橙林的文章，說佛羅里達中部有一片野橙林，佔地達四十畝。在美國，橙的開始繁殖是在一七六九年，聖第亞哥城設立橙樹果園，然後傳入加利福尼亞，已經種植了四百多株。隨後，一個一個的橙樹果園設立下來，橙便從此傳開了。

到了一八二一年，佛羅里達被宣佈成為美國的一州之後，橙才開始成為美國的一種水果的貿易商業。佛羅里達是美國著名的避寒勝地，因為橙樹不能耐寒，所以該州的中國橙，才異常繁殖。但後來居上的加尼福利亞，橙類的水果產量冠於全美，出口以此為大宗。

金山之名，原是華人初到美國太平洋岸的聖佛蘭西斯科，因該地盛產金礦，蠶往掘金，故稱金山，今稱舊金山，原與加利福尼亞，佛羅里達的橙並無關係。因為以前的上海人慣以舊金山代表美國的富有，所以來自美國的橙，也叫金山橙，那是不符名實的，但已叫慣了，一直沿用下來。

金山橙運到外國各地推銷，因為要提防橙皮發生細菌及黴菌的破壞，必須經過人工的消毒。首先是把剛摘下來的橙用輸送帶把它們送進肥皂水硼酸溶液洗過，然後再經過清水，利用機器刷把它們洗滌乾淨，最後，才運到一條風隧裏吹乾。

有些為了使橙防腐更加保險，同時，也要它的色澤更加鮮明的話，便在橙的表皮塗上一層薄薄的臘，因此，在吃橙的時候，只要用刀刮刮橙的表皮，就有一些白白的東西，那就是臘了。近年以來，有一位新會人伍錦在加利福尼亞培植新會甜橙，結實又大又甜，稱為「伍錦甜橙」，長曆年間運港銷售。

橙是屬於柑橘一類的植物，這種菓樹不能耐寒，祇要在華氏表廿五度的天氣裏，便會受到損害。如果在華氏表二十度左右，便會冷死，所以在中國北方沒有柑橘。因此，橙祇能在熱帶和亞熱帶生長。利於美國南部熱帶的加利福尼亞，便因氣候土壤適宜而大量生產，銷港的橙都是加利福尼亞的出品。（范子）

夜遊人語

要求加薪甚合理

在街上碰到侍仔炳，問他近來茶市生意，是否一樣好？有沒有受到股市淡風之影響？

侍仔炳說道：「大不如前了，今非昔比，以前，到了午市，座無虛席，那些股友，是預訂座位的，每個月給我們三百元定位費！如今，什麼都沒有了！」

「有這樣的事？」我半信半疑。

侍仔炳說道：「真的，那時候，我們一個人，每月單是收還些訂座金，就比一個月薪水多了幾倍。」

「那真是影響大了！」我說。

侍仔炳十分嘆息，他認為這樣下去，情形更加不堪設想。他說：「剛才我坐的士時，就聽見那的士司機說，有兩個女人，在車上大哭大叫，狀甚可憐，也是為了股票狂瀉。」

「那不算一回事，女人是最受不起打擊，當然是受不住。」我說。

侍仔炳苦笑道：「男人更加受不住呀，我有幾個同事，終日咄咄書空，如有所失，真教人担心，他們會被送進精神病院去呢！」

聽了侍仔炳的話，也使我想起一些朋友的話，他們認為，事到如今最好是看得開一點，隨遇而安，反正事情已弄到這個地步，要是受不住刺激的話，最好是不要看什麼報紙，聽什麼消息，暫時把事情擱了下來，那是最好的應付辦法，較諸日想夜想，好得多了。

徵稿　我愛夏日長

春天一眨眼間就靜靜溜走。夏天即要來臨。香港，似乎祇有夏天是最可愛，而夏天的季節，似乎也特別長。「我愛夏日長」，這句話，可為香港詠。

消磨炎炎的夏日，香港人花樣特別多，由於嗜好不同，消夏的方式也見得特別多姿多采，

浮瓜沉李，竹院禪房，碧水黃沙，隨波逐浪，由搖大葵扇到開冷氣機，甚至眼睛也要吃冰淇淋。如果你認為揮汗為文，也是消暑方法之一，那麼，就請你在「避暑」、「納涼」話題內，抒寫你的感想和建議你的方法好了。（編者）

台灣·日本的櫻花

香港有幾家旅行社，近日在報上大登廣告，招人去台灣及日本賞櫻花，稱為「櫻花觀光團」。以筆者所知：在台灣台北市的陽明山公園，此時陽春三月，綠草如茵，櫻花吐艷，遠望着濃郁的暮春氣息，大有滿庭紅之妙，其花盛而且繁尤如一豐盈的少婦娟妍醉人。好像在說：

「紅櫻枝頭春意鬧，濃脂艷抹更饒姿。」

陽明山公園舊名後草山公園，為台北著名之大花園。正面對觀音山及淡水河，銀帶繞環，陡阡陌，風景絕勝。遊至八角亭上，四面吉野遍植櫻花為全國最精粹處。而在同時，後面的蓮花池，圍以龍柏，左右山石上遍植杜鵑花，開得燦爛如錦。足以吸引遊客流連，頓使櫻花黯然失色，蓋以易謝的櫻花，自不及遲謝的杜鵑花之耐久賞也。

在日本，以陽曆四月為一年一度的櫻花節，日本人是把櫻花看做國花，視為群芳之首，據說它的起源已有很悠久的歷史，在公元第九世紀之初，平城天皇就有一首賦櫻花詩，中有句云：「如何此一物，擅美九春場。」王紫荃東遊雜記云：「日本櫻花，歐土所無，故其國崇為花王，夥似桃及海棠，而色相多變，紅紫綴白各別，自一重至八重，次第開放，天穰盡態，數日穠靡。」予詩：

「紛紛紅粉鬥鉛華，豔蕩豐神入狹斜；別有玉顏工舞雪，凝妝錯認漢宮花。」

正因為櫻花易謝，所以王紫荃的批評說：「故日人所製器皿，美觀而易於損壞，就是日本器皿，美觀則美觀矣，然易於損壞，一如櫻花。」我以為不但日本器皿，美觀而易於損壞，就是日本民族的性格易喊易喜，不易打好交道。當戰後日本失敗投降，國民政府將予豁免交戰賠費，但是日本並不止受恩而不知報，反而以針尖和拳頭來打擊自由中國，可見日本的櫻花性格是不好相與的。

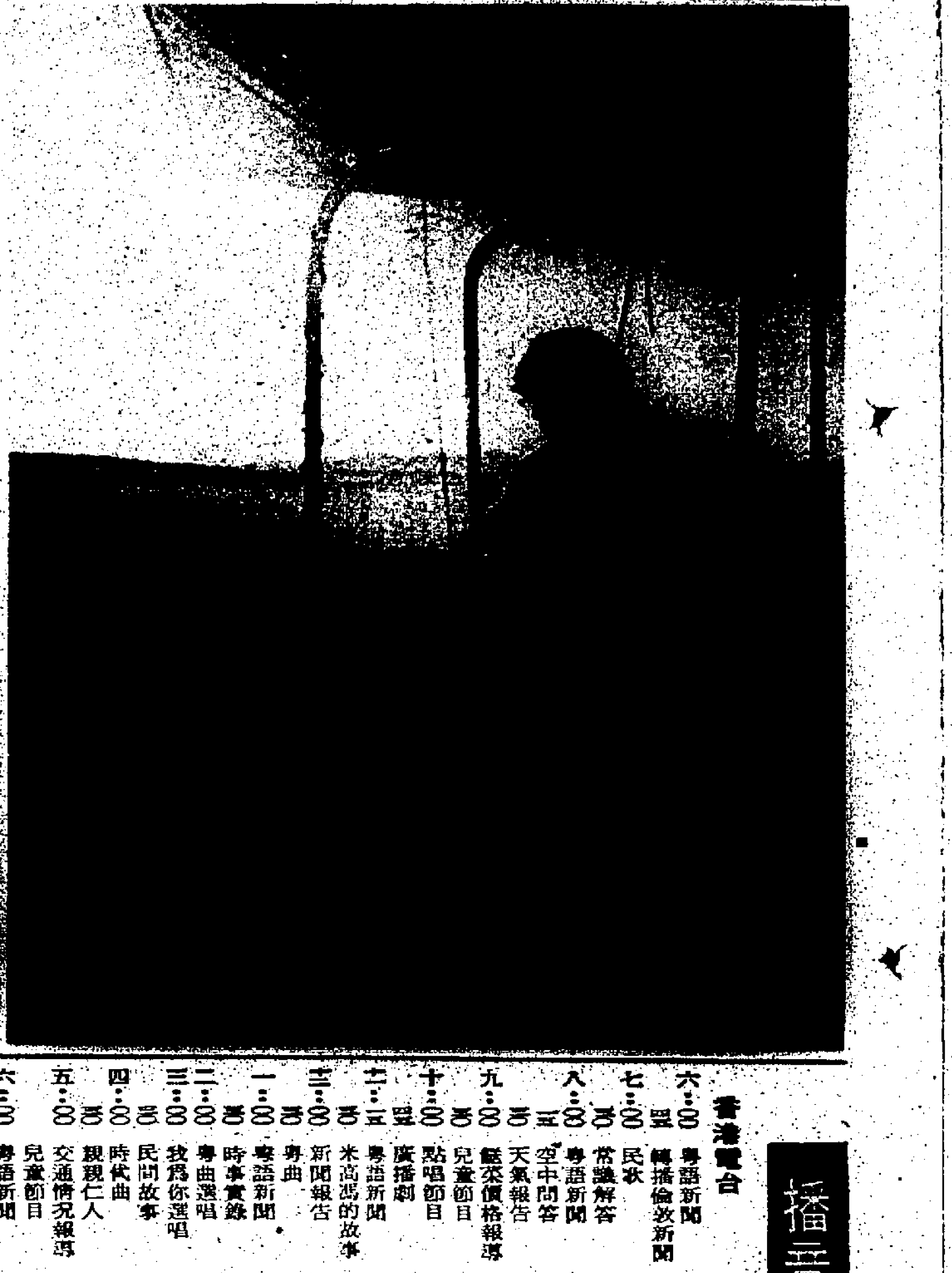
櫻花是日本人的生活符號，我們今後要提防日本人編狹的孤島根性，發揚中華民族泱泱大國的雄風，總有一天要使日本低頭思過的。日本向有「觀光國」之稱，春賞櫻花，夏遊山水，秋看紅葉，冬玩白雪，一年四季，各有吸引的美景。現在是櫻花時節，日本人所觀賞的櫻花，開花時嫩芽未出，粉紅色，滿樹燦爛，相當美麗。

在日本賞櫻花最好的去處是箱根，京都都與奈良。至於東京、橫濱，並不是花不好，實在是人太多了，把賞花雅興也給沖淡了。每逢櫻花節的時日，他們都舉家出動，男男女女老老少少，在公園裏欣賞櫻花，載歌載舞，然後在櫻花樹下聚餐暢飲，並吃香味濃郁的櫻花餅。黃遵憲詩：「墨江潑綠水微波，萬花掩映江之沱，傾城看花奈花何，萬人同唱櫻花歌。」（滄海客）

汽球比賽新玩意

賽車、賽船、賽飛機等是普通的賽事，但賽氣球卻是新鮮的玩意。在美國納華達省最近舉行一次氣球比賽，這些氣球面積大約是二萬七千立方尺至八萬七千立方尺不等。因為有大有細，高度大約是八十尺。氣球通常升至五千尺高。賽會規定參加比賽者要把氣球駕駛至指定的空中數點位置，然後回到終點，全程大概是二十哩左右。（請參看兩幅彩圖）

大少爺　知子莫若母　公龍



浮花月

要找知音人結婚

由記者一躍而為歌星的余子明，置身歌壇，得自文友方公子之鼓勵。在本港歌星羣中，余子明是唱演俱佳的一個！

當梁銓率領「海天歌藝團」演出「環球」戲院，正是余子明在歌壇嶄露頭角時，距今已三年有餘。

那還是時代曲狂潮初起時，梁銓大刀闊斧辦歌廳，港台第一流歌唱者，俱在「海天」唱過。梁銓對屬下歌星頗為優待，是娛樂圈領導人之間，最體諒部下工作人員的好上司！

余子明模仿洪鐘唱「黃昏的約會」，噱頭大過洪鐘，初次聽他演唱，是在「海天」，他從後台一出場，在舞台上既跑又奔地唱着，那種趕女朋友約會之忽忙，很迫真。尤以奔來跑去，祇有奔跑表情而未曾踏出過舞台中間那塊地方，頗引人發笑！

對音樂興趣甚濃的余子明，以「亂莉」一曲榮獲一九六八年，全港公開歌唱比賽冠軍，他在「記者」與「歌手」間，抉擇了歌唱這一行業！那時，他還祇有二十二歲。

廣東澄海縣人的余子明，畢業於「西南」中學。由於自幼愛好歌唱，曾在韋秀嫻處習藝。也曾往星洲、泰國、菲賓各地演唱。在星洲國家電台演唱時，備受歡迎，有「香港歌唱王子」美譽！

從前，余子明有「蠱惑仔」之稱，那還是莊元庸大姐叫出來的。致於如何蠱惑法？那就要問莊姐了！去年，余子明已結了婚！記得數年前，余子明曾談過他的結婚對象，他說過這麼一句話：我的老婆必須是一個音樂的愛好者，喜歡我唱歌的人！不知他的太太是否是位日跟夜跟，常隨左右的音樂愛好者？

播音電視節目

香港電台
粵語新聞　轉播倫敦新聞　民歌　常識解答　粵語新聞　空中問答　天氣報告　蔬菜價格報導　兒童節目　點唱節目　廣播劇　粵語新聞　米高瑪的故事　新聞報告　粵曲　粵語新聞　時事實錄　粵曲選唱　我為你選唱　民間故事　時代曲　親親仁人　交通情況報導　兒童節目　粵語新聞　粵曲　粵語新聞　時事實錄　英語初階　新聞報告　夜夜此時聽　轉播倫敦新聞　命運的陰影　粵語新聞　動人的旋律　風虎雲龍集　「怪新郎」　時代曲　粵語新聞

商業第一台
新聞簡報　國學講座　日日新　清晨雅趣　新聞報告　生活的旋律　廣播劇「人在天涯」　粵曲　倫理小說　港九時事　奇情小說「情海恩仇」　新聞報告　天氣報告　粵曲　衣食住行　倫理小說「怨偶」　粵語流行曲　新聞報告　一曲寄心聲　新聞報導　兒童樂園　港九時事　社會小說　「七彩金縷紅」　今古奇談　十八樓C座　天羅地網　賽馬漫談　綜合性節目「東西南北」　新聞報告　秋燈夜雨　夜半無人私語

商業第二台
新聞簡報　良晨樂韻　新聞報告　今日之歌　漁民天氣報告　升中會考指導　實地轉播閱兵典禮　係咁嘅啊　時代曲　音樂的約會　新聞報告　快活谷之音　時代曲　專曲點唱　新聞簡報　時代曲

麗的銀台
年青人時間　新聞簡報　轉播年青人時間　新聞簡報　時代曲　體育雜談　為你歌唱　美的音樂　新聞簡報　忘憂曲　麗的呼聲進行曲，輕音樂　中級日語會話　轉播港台粵語新聞　時代曲　名家小說　粵劇名曲選　兒童長篇小說　兒童歌曲　民間故事　「新聊齋」　粵曲　轉播港台時事　長篇小說　粵曲　時代曲　轉播港台新聞　實錄　武俠故事　粵劇名曲選　戲劇人生　新聞報導　粵曲　時代曲　人間世　鬥智小說　歐西流行曲　奇情武俠小說　轉播港台時事　實錄　歌唱戲劇小說　新聞報告　粵語流行曲　時代曲　短篇趣劇　粵曲　世界名著　曲中情　轉播港台新聞　時代曲　夜半奇談　廣東音樂

麗的金台
早晨音樂　時代曲　潮州戲劇　國語短篇小說　京曲　申曲　彈詞　上海滑稽　越劇　國語戲劇小說　客語民間故事　時代曲　潮語廣播劇　潮州曲　潮語新聞報告　潮語傳奇小說　潮州曲　潮語偵探小說　潮州曲　潮語短篇趣劇　潮語新聞報告　潮語神仙故事　潮語戲劇小說　潮語青燈夜話　潮州曲　國樂

麗的中文電視
新聞及天氣報告　今日菜譜　太空歷奇　麗的電視劇　聰明笨伯　維維神探　新聞及天氣報告　告　粵語長片　今日菜譜　新聞摘要及節目簡報　英語長片　小小樂園　天童天地　面面觀　世界新聞及天氣報告　歡聚一堂　新聞透視　花月爭妍　麗的電視劇、「焦點」　今日新聞摘要　觀點與角度　粵語長片　最後新聞及天氣報告

麗的英文電視
轉播閱兵典禮　藝魂之舞　卡通大全　北愛爾蘭史　日場電影　木下大馬戲團　黑美人　新聞簡報及節目預告　「執法如山」片集　新聞簡報及今晚天氣　觀點與角度、三口之家　「戰火家庭」片集　世界新聞　天氣報告　神探點將錄　萬丈縱橫　英國足球賽　最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台
香港籃球比賽　播映閱兵典禮　歡樂滿華堂　卡通片　珍饈百味　中午新聞　「足球小將」片集　粵語長片「情竇初開」　七彩「聯邦密探」　「芝麻街」片集　新聞簡報　七彩「動物世界」片集　粵語長片「獨掌震龍門」　翡翠劇場　新聞及天氣報告　導　觀點與角度　七彩「妙爾童心」片集　七彩「西域雄風」片集　港聞摘要　歡樂今宵　最後新聞報導　「柔道女金剛」片集

無綫電視明珠台
播映閱兵典禮　世界網球大賽　西班牙之舞　英語長片　新聞簡報　「芝麻街」片集　七彩「卡通笑集」　影城快訊　新聞及天氣報告　導　觀點與角度　七彩「桃麗絲綠特蜂」　七彩每週名片「風月泣殘紅」　新聞展望　最後新聞報導　美國歌爾夫球大賽

微風

雨萍

…「我可以打電話給你。」

我飛快地撕下一頁白紙，把地址和電話號碼寫在上面：

「我等妳的電話，明天再等不到，我會衝到妳那裏去的。」

「你千萬不要亂來！」

「把我弄急了，就是閻王殿我也要上去！」

「衝動是沒有用的。」

她急得抓住他的手，就在這時候，一個女孩子出現在他們面前。

「姊姊！」

她急忙把樂平的手放開道：「小瑜，是妳！」

「對不起，我沒看見妳有朋友。」小瑜皺皺鼻子。

「這位是文先生，這是我妹妹。」她有點不自然地給他們介紹。

小瑜長得很像她姊姊，一雙長眼睛，一個小鼻子，祇是皮膚黑一點，人也胖一點，那一揚眉，那一撅嘴，都煥發着一股迫人的青春。

「在樓梯角招待客人？姊姊！」舉起了兩個月牙兒，一粒一粒的小牙齒在陽光下發亮。

「在街上偶然碰到，文先生有事，要走了。」

：「來到門口，也不上來坐一會？」偏着臉，清亮的眼瞳在樂平臉上轉。

樂平急忙接口道：「好，我就來打擾一會。」

妹妹蹬蹬蹬的跑在前頭，邊跑邊嚷：

「媽媽，有客人來看我們！」

姊姊在後面，睨一眼樂平，無可奈何地聳了聳肩。

門開處，一個中年女人探身出來：

「雪珠、小瑜，怎麼妳們一起回來？」

她們還沒有回答，樂平低低地喚了一聲：

「原來妳叫雪珠！」

那女人看見了雪珠後面的樂平，微胖的面龐上現出一份意外的驚詫：

「小瑜，這位——是妳的朋友？」

「不，姊姊的朋友。」

「湊巧在街上碰見，小瑜要請他上來坐坐。」雪珠忙着解釋：「文先生是位作家，小瑜的中文不好，跟文先生學學也好。」

「真的？文先生，你是作家？」才坐下的小瑜，猛的跳起身。 (五八)

「對不起，我沒有見你有朋友。」

半靜寂地帶

丹尼

一些文憑教師，一方面向學生及其家長施壓力，叫他們不上課，而自己卻返校坐在教室裡。

所以他們說是「罷課」而不是「罷教」。為爭個人利益而把學生作為「代罪羔羊」，其心可誅，其行可鄙。

× × ×

大部份大律師反對死刑，認為死刑不足以阻嚇犯罪。

究竟甚麼才可以「阻嚇犯罪」？大概是轉聘大律師進行上訴吧。

× × ×

德已發明一種不醉啤酒。顏色和泡沫與啤酒無異，但全無酒精成份。

除作為演戲道具外，一無是處。

得到世界的女人

周叔蘋

自從珍珠港事變後，中美交通斷絕，所以祇好到朋友家過年了。」這時他由衣袋掏出一隻精緻香烟盒子問：

「可以抽烟嗎？」

碧雲皺皺眉說：「平時我不反對，可是在火車裡，窗子關閉着，你認為衛生嗎？」

他忙把烟盒放回衣袋裡說：「小姐們萬歲！」

她笑了。他兼視着她說：「張小姐，有一句話一直想跟你說，可是鼓不起勇氣。」

「甚麼事？」

「幾時我陪你出外吃飯，好嗎？肯不肯賞臉？」

她垂下雙目，猶疑了一下說：「我想不必了！」

「為甚麼？」他的視綫停留在她的臉上。

「不為甚麼……祇是我沒有習慣和顧客們出去吃飯！」

「哦……我們不能進一步由顧客成為朋友嗎？」他追問下去。

「我們是由生意上認識的……是不是？」她抬起雙目，接觸他的視綫。

「哦……你意思說必須有人介紹方能成為朋友？」

「這樣不是比較好一點？」她反問他。

他想了一想：「這容易，你們部門的方部長我和他很熟。請他介紹我們一下，以後就是朋友了。」停了一停，他又接着說：「你很注重禮節。」

「社會制度是如此，注重禮節的不止我一個人，」她反駁他。

「你的話也對……噢，有一天我看見你和你的男朋友在靜安寺路上散步……」他突然想起說。

「甚麼時候？」

「好久以前，大約是夏天吧！晚上九點多鐘……」

她想了想說：「我知道了——是世明。他是我的朋友，但不是我的男朋友！」她把語調加重在「男朋友」三個字上。

「那我就很高興！」他說，目光裏閃着笑意。

儘管天氣冷得快要落雪，突然地她感覺自己面頰發熱了。她沒有問他為甚麼高興，她把目光移到窗外，佯裝沒有聽見。一段靜默。

「你那位摩登、漂亮女朋友呢？」她問。

「你是說妮娜？這一個多月沒有來上海了。」

「所以現在你去無錫？」

他爽朗的笑了，像個大孩子。她喜歡這種笑聲，有一份稚氣，有一份天真！

「你很聰明！」他說。

「不是聰明——祇是沒有你想像的那樣笨而已。」

於是兩人皆大笑起來。

「說真的，等天氣和暖了，幾時我們到郊外去玩玩，譬如龍華等地方。那裏桃花是出名的，據說桃子皆由那裡出來的，何必一定要人正式介紹才能成為朋友。我們不是已經是朋友了嗎？」他的聲音是溫柔的、誘惑的，使她有蠱惑的感覺，她的心忐忑不定。半晌，她不正面答覆，祇說：「等到春天再說，好嗎？現在離開春天還很遙遠呢。」

他用愛慕的目光凝視着她的臉說：「你知道你是我所見到的最美麗的一個女孩子嗎？無怪人們說蘇州出美人呢！」

「是嗎？」她又想到那個摩登、使人注目的女郎。

「我可以發誓，句句實話！」他頑皮的舉起右手。

她笑了，她喜歡他那份朝氣，那份活力，那份稚氣的頑皮。(四九)

羽劍龍槎

奇情武俠小說 散髮生

第十八回 謹獻芻蕘 天下英雄歸吉士 漫談風月 眼前妖孽入孤舟

當然，林應彪不會將洞庭太君與老太君的話，向羅宵梅稍有透露，祇道：「高賢的真意何在？我尚一無所知。倘使，她們有所指示，你可想得到，我與八八兒是不能違背的。所以，即使八八兒將成為小聖，真正的決策人，仍當是這兩位高賢。據我的推見，羅女俠這番好意，應該找到洞庭太君與老太君，直接續陳，那才能生效。」

羅宵梅搖頭道：「我們無法與高賢相晤。勉強而行，反而不美。高賢已選定二爺為轄翊，自然全由二爺作主了。下次二爺在過見高賢時，代為陳述，也就與我們親自見到高賢一樣了。」

林應彪道：「你太相信我了。我卻全如在夢中。我祇能遵命代為轉遞，究竟如何，仍需以高賢吩咐為定。此刻，要我應承，等於是未應承一樣。」羅宵梅道：「二爺儘管放手的為小聖策劃一切，相信，二爺的任何決定，高賢們是不會反對的。能夠選擇二爺，就是她們對二爺已有堅決的信心。祇不過二爺一時尚未曾放手做過一件事，自己對自己缺乏信心而已。就用我這一請求作試驗，二爺應承了！且看高賢的反應如何？」

林應彪仍是念念不忘心中的唯一大事，即道：「談了這多，我以為全是白費。你說石賢弟現在君山被一班女高手所爭奪，我現在就是急想他安全的與我一見的大事？」羅宵梅笑道：「當然，二爺以救護石郎而成為義薄雲天的好漢子，想必也因此才能受高賢們的重託，必然對石郎特別關心。而且，一切的作為，也非二爺與石郎聚談不可。為了取信於二爺，我就必須先使二爺與石郎聚首一堂，暢談一切。」

僅祇這一說，使林應彪大感興趣，即道：「你能使我見到石賢弟嗎？」羅宵梅笑道：「如果連這一點也做不到，我怎能取信於二爺？」林應彪急道：「最好就是我們立即相見。是否要去到君山？」

羅宵梅望望天空，道：「君山？此刻當已不在君山了。究為何人所得，也還難作預卜。不過，二爺如是信得過，我必在今晚使二爺與石郎相見。至於怎的相見？在何處相見？則還須待我得知君山會上爭奪的結果，才能決定。我的話也說得差不多了，小聖快將回船，請二爺代我致意，他，眼前是不大願與我們多見面的。至遲，今晚三更之後，我會有消息送到，請二爺等候。」

羅宵梅說畢，一晃，立刻不見了。(一七一)

山川人物

拆字貴能機附會

五鳳樓

拆字亦作測字。拆則有分析之意，測則有推測之意，為占法之一種。任舉一字，隨機附會，以判吉凶。

拆字亦作測字。拆則有分析之意，測則有推測之意，為占法之一種。任舉一字，觸機附會，以判吉凶。昔所謂亥有二首六身者，其權輿也。唐裴度征吳元濟，掘地得石，文曰雞未肥，酒未熟。相字者解曰，雞未肥，無肉也，為己，酒未熟，無水也，為酉，破賊在己酉。果然。古亦謂之破字，隋經籍志，有破字要訣一卷。顏氏家訓謂即今之拆字，其術始於何時，不可考。或謂見於前人記載者，當以宋之謝石為始，周櫟園嘗著字觸一書詳論之。

紀文達於乾隆十三年戊辰捷禮闈，未廷對時，在董文恪公邦達座，偶遇浙士，乃善拆字者。文達書墨字，乞占殿試名次。浙士謂之曰，一甲無望矣。墨字上截似里字，以里字倒拆之，為二甲。四點為庶字之腳，土乃吉字之首，必可得庶吉士。果應其言。其後文達歷官清秩，迭掌文衡。

乾隆四十四年己亥，江南鄉試題為巍巍乎唯天為大三句。胡元音望捷心切，同人守榜。汪某在座，見其神情迫切，戲之曰，吾為君拆一字，如何。元音口報一巍字，汪沉思良久，指畫再四。曰，得之矣。上為出字之半，中出舉也。偏旁有禾無乃，秀字去半也。有女無子，是半好也。加以魁字，有鬼無斗，其必中副車無疑。越三日，揭曉，果以副榜第五名報焉。

乾隆五十五年庚戌萬壽恩科，進士為一百零二名。其中有江南三十名，安徽十名。會元朱文翰，歙縣人。胡先聲中三十九名。當未揭曉時，同人集翟公樹福修寓齋。公樹出一道字，問安徽進士可中幾名。先聲大言曰，必中十名，且得會元，而自身亦應與焉。同人詢以故，則曰道字已有進字框子。中首字，非會元乎。首字上兩點為八字，中一字，下自字，是為自身。合之，非十名乎。越日榜發，竟如其言。

浙西陳鐵年嘗拆字，名噪一時。有巨賈吳某者，蘇人也。久商於浙，某日得家書，以妻病危篤，促之歸。吳憂甚，即訪陳就之卜，至則門已閉。吳叩之急，陳乃推窗而詢知來意。時方有一犬在旁狂吠，陳即語曰，死矣。吳厲聲曰，字尚未拈，焉知生死。陳曰，頃者吾之口與汝之口交談，則為兩口。又加一犬，則成一哭字也。吳懊惱歸，然未之信。翌晨再往，拈得一榮字。陳即詢所占之事，吳以妻病告。陳曰，死矣。吳詢所以。陳曰，榮字上部為兩火字，乃一對燭也。中為一座，塞之象形也。下為木字，棺木也。吳聞言大驚，匆匆買棹歸，其言果驗。

沈文肅公以翰林丁內艱，在籍守制。適左文襄創辦馬江船政局，製造輪船槍械。議甫定，文襄移節督關隴，乃舉文肅自代。文肅令官紳分司廠事，官曰委員，紳曰委紳。同治某科秋試，榜前，集局紳之與試者洩榜。且曰諸君請拈一字，吾用拆字法占之，卜今年本局售者當有幾人。某紳拈豰字，文肅曰，豰者，其左體為豕字，豕為亥，二首六身。几字，其船字之一股，文字，復得政字之半股，船局委紳，固有獲售者，其數殆六乎。是秋，果中六人。洩榜者，榜前置飲之謂也。

曖昧

傑克

續編之一二五：從音樂中找到久已迷失了的你！

酒至中巡，秦無尤忽然離席入內。不久，擴音機播出了一曲西方古典的音樂。

「無尤入房，祇當她掠鬢補粉，沒想到為我們服務，增加大家的雅興，」溫娣說。

莊伍豎直一隻手指，向妻子噓了一聲，

溫娣看見丈夫像煞有介事的樣子，失笑道：

「你也懂得欣賞嗎？樂中的琴聲是對『你』而彈的，」那句話分明挖苦莊伍，「你」字代表牛，用對牛彈琴那句成語。

莊伍是老粗出身，對音樂向沒興趣，此刻忽而聚精會神，噓着溫娣不許她出聲。溫娣心裡不佩服，不免冷諷反擊，可是莊伍絕不退縮，依然執行他知音者的職權，舉起右手食指再來一聲「噓」。

那聲噓，把溫娣噤敗了！

不是怕他做丈夫的權威，怕的是人心向背。人心傾向莊伍這邊，全桌子肅靜無聲，交頭接耳也沒有，可見那樂曲確有迷人的魅力。

魅力在那裡？

魅力在新穎。

明明聽的是古典音樂，如何會新穎？

正因新潮音樂的粗獷，和新潮時裝的粗獷，聽得你看得你汗毛直豎，隔年飯也嘔出來。你才會深惡痛絕，渴想有新興藝術起而替代。

浪聲浪氣的狂喊直叫，無上無下的原形畢現，除非你的胃口與生的，才會覺得它對胃。

聽古典音樂而覺新穎，因你許久沒聽過了，也許你從沒聽過。當你出生的世代，正是瘋狂的時代病蔓延期間，雅樂淪亡，正音不作，舉世皆靡靡之音。你驀地聽到由野而進於文的正聲，淵淵穆穆，醇厚綢雅，你不會想到古或今的問題，卻會回復你的人性由沉淪而昇華到崇高的境界，歡喜讚嘆，從音樂中尋找到久已迷失了的你！

蘭亭花甲二十七週感賦

·黃克剛·

癸丑重逢廿七週，中華文物數從頭，右軍雅集蘭亭日，為賞春光紀勝遊。

× ×

光陰如駛嘆蹉跎，無術留春怎奈何，上巳驚談修禊事，茫茫往事付逝波。

蘭亭花甲慶典

八二老人黃祥光

海角棲遲欲解愁，且將詩酒寄優悠，絲肥紅瘦春何暫，覓句揮毫意未休，曲水流觴人幾許，蘭亭修禊足千秋，不辭扶杖歸來晚，任得傍觀笑白頭。

青雲

黃思騁

「那個女人是幹甚麼的？住在甚麼地方？」

「我不會打聽這麼多的，他又不是我的丈夫。」

「妳挑撥離間。」

「太太，關於這個女人，我們站在一條戰綫，怎能說是挑撥。」

「我永不和妳站在一條戰綫。」

「你說這句話還早着呢！」

這時邱時儒不在家，到了晚上十一點的樣子，他回來了，情緒相當低落。

「你成天在外面，到底去些甚麼地方？」史美珊急問。

「我無意出去，但是我不能不找工作。」

「找到沒有？」

「因為沒有找到，所以要多方設法。」

「恐怕不是為了找工作才出去吧！」

邱時儒瞪一瞪她，問道：「不是為了工作又是為了甚麼？」

「沒有任何其他目的？」

「為甚麼這樣說？」

「我聽說你同一個女人來往。」

「誰說的？」

「你不用管是誰說的，我祇問你有沒有這件事。」

「有又怎樣呢？」

「如果有，不妨帶她到家裏來，反正我們有的是房間。」

「她才不會到這裏來。」

史美珊走近去，把手搭掛到他的肩上，問道：「你幾時認識這個女人的？」

「你何必知道這麼多，她又不介入到妳的生活中來。」

「但是她也在我的碗裏搶食。」

「妳一定要知道嗎？」

「我想知道。」

「她本來是個應召女郎，現在上岸了。」

「你在那裏認識她？」

「非常偶然的場合裏。」

「漂亮嗎？」

「勝過麥奇芬。」

史美珊頗有妒意，說道：「不論多麼漂亮，依然是個大衆情人。」

「唯妓女的愛最為難能。」

(一四六)

市聲

血灑黃花

短篇偵探小說 以而

十六：時間不符，疑團莫釋

杜一義覺得王探長對他並無惡意。於是，轉變態度，對探長說：「我在星期五，是當日班。在下午一時，有一位老朋友，乘坐我的的士到富華鎮。富華鎮距離高第街很遠，直至下午四時才抵埗。到達富華鎮時，我的老友，在市上搜購了洋酒二十多瓶，乘坐我的的士返回市區。在路經小村落時，曾下車吃茶點。返回市區，已在晚上九時半至十時之間。」

王探長望他供述時，目不轉睛地注望着他。最後，他用懷疑的態度，向他問：「由市區到富華鎮來回路程，最多六時又三十分，但你們卻花去八、九個鐘頭。即使在路上曾下車吃些點心，無論如何，也不致花去達三個鐘頭之多。你的話，似乎不能完全令人相信。」

杜一義不慌不忙，他悠閒地說：「我沒有戴手表，我所說的時間，或有錯誤，亦說不定。」

王探長對他的供詞，現在已全不相信，但也沒有當面把他斥破。祇問：

「你的老朋友，叫甚麼名字，住在甚麼地方？」

「他是一個以販酒為生的小商人，他的名字是徐南卅。住本市花坪街第十號。」

於是，王探長即派員按址去查問。

結果，徐南卅的供詞，與杜一義所說的，完全相同，而且說返抵市區的時間是十時半。

× × ×

王探長對於這個和死者許金生不和的的士司機杜一義，更加疑團莫釋。他祇好返回警察總部。

現在祇好從各受嫌人的供詞，分別詳細推敲。深覺死者太太陶瑪莉，實無殺害親夫的動機。屍下的黃花襟飾，也不能作為受嫌證物。至於陶瑪莉的父親，對許金生雖有不滿意的批評，那不過是站在愛女立場的偏見。儘管他曾說過許氏夫婦，不久將必分手，也可能是一時憤激之詞。

兇宅

歷史小說 南宮搏

鬼屋之秘

「我家據說是被人陷害，不過，事發之時我的年紀小，不清楚！」她說，取了那張弓，輕輕地撫着：「蘇秀才，我這樣一個女人，裝神扮鬼，自己也不知道會弄成這個樣子——」

他看着弓，遲疑問：

「你會射箭？」

「會，但不知道程度怎樣，有時，我會射一些鳥作食物，但我不忍心——」她又撫弄着弓：「祇是，康祇勃——我的恩人，那個崑崙奴——說我的射不行，比他差得太遠，康祇勃祇讚賞我的笛，他說，我的笛，能吹出悟振之聲，而且不急不絕，能有這造詣，並世無多，不知他說的是真是假？」

「我想是真的，我的那個康祿，也是這方面的好手，他吹笛，就被你所擾亂，我想是的吧？」

「是的，我們有一些佈置，這鬼屋有怪聲，就是用笛吹悟振，使我們的特別佈置起迴響，說起來，這不是容易的，我現在能做到使三十多尺外的佈置，引起迴聲，那就是悟振，康祇勃說，每一種樂器或者合水尺有孔的竹，都會發出迴聲，悟振的道理是在此！」

「是這樣，我卻不懂，康祿沒有教我——」

「康祇勃教我這些，就是會了扮鬼，他在日，能用一支笛，造成四面八方的鬼啾之聲——」

「你呢？」蘇知遠好奇地問。

「我也行，但不是每次都成功，功夫比師傅差了一大段哩！」她自矜的面頰浮現淺笑。

「那末，我的笛子吹得如何？」

「你——」她作了半個不屑的神氣，把話嚥住了。

他看得出，笑了起來，隨說：

「我吹笛，也下過一番工夫，怎會不值一顧呢？」

段美看了他一眼，正經地說：

「你在別處，可能算是好手也不一定，我沒聽過外面的人吹笛，不過，在我聽來，你差得很遠，不過，你吹的調，又和我的同源，祇有基本工夫還正，你吹得出悟振，雖然還擺不定，但也不容易了，康祇勃告訴我，中原人，絕少能通悟振之道，你能通一點點，大概不錯！」

「這樣說，我該拜你為師了！」

她有些羞澀，但是，她和他談得投機，未泯的童心，在忽然中泛起，笑說：

「你要拜師，先拜阿媽——」

「阿媽也會吹笛？」

「和我比，差了很多，不過，比你又好了許多，祇是，阿媽吹悟振聲時，方向把握不住，因此，扮鬼啾時，她祇能作助手，」她笑嘻嘻地說。

(五〇)

百戒刀頭

忠義武俠小說 高景生著 余丹青圖

第一回：自南自北榜刀處 難弟難兄煮豆時

這是一個奇局。看來是要比武，卻不似比武。雙方已成為死敵，但也可作友人。霧道人似乎仍想求生，卻說要找人陪死。其中充滿了不可解的矛盾。

這時，重要關鍵是在陣中三個道士，尤其是當前挺立的浮游子。霧道人如要動手，自然是他首當其衝。

霧道人手中沒有兵器，空空如也，除了口裡的舌頭特別厲害，更有一對銳眼，由眼裡射出的精光彷彿劍光，直射向浮游子面上去。

到了這一刻，卻是無聲勝有聲，霧道人似乎要用極為銳利的眼光，把浮游子的視線壓縮回去，使之不戰而屈。

浮游子和他面面相對，相距不遠，當然沒法躲避這種挑戰，祇好硬拼。

他們都是道家武術高手，精練內功。凡屬內家高手決鬥，眼對眼接觸最先，高下勝負往往由此而判。誰的功力比較強，能以眼光作攻敵的利器，令到對方遭受精神上的摔敗，未戰而精神崩潰，那便是一種最可寶貴的勝利。目前，霧道人所採的戰略，正是這一套。

敵方的七星金斗陣雖有七人之衆，誇稱七即是一，一即是七，可以互相遞餵，變化無窮。他卻不管那麼多，祇抓着當前最接近的浮游子做目標，先作精神方面的進攻，一雙精靈的眼珠射出森森冷冷的光芒，向對方反射過來的眼光施以極大壓力。這樣比較之下，誰強誰弱是容易判別的。如人飲水，冷暖自知，強者很快知道自己是強者，弱者也很快知道自己是弱者。以強凌弱，一經得勢便要乘勝追擊，以弱避強，一避便更加心餒氣怯，終至避無可避。

霧道人這一着妙棋用上了，便再度發話，把握機會，沉聲說道：「我從來祇聽到南天一劍浮游子的威名，並不知有甚麼孤完守。我瞧甲子是嶺南人，由你在江西太久了，也把自己看作嶺南人，對南天一劍這個名號依你稱很。呵呵！料不到南天一劍也會做了甚麼孤完守的看門犬，這可把南天兩字太辱沒了。我也覺得面上蒙上一層恥辱，何况本是嶺南的英雄和高士麼？」

他說話的聲音很沉，卻似含有一種奇怪的魅力。這種聲音的魅力和他眼中的魅力是互相配合的，一陣陣進攻過去，看來很難抵禦。浮游子雖已緊閉雙目，等於承認失敗，卻沒法掩耳不聽，看他的身形也在微微幌動，便知情形越來越更不妙。

(一〇)

分類廣告

搬運

福來搬屋公司 香港-710725·702007 九龍-331685·332081

新龍搬屋公司

大利搬屋公司 K-638132·655945 H-781846·782100

安全搬屋公司 九K-675872·K-672704 港H-444566

中聯搬運公司 香港-717922·708873 九龍-333560·333532 荃灣-315656·319845

立勝公司搬屋 港 772755 773544 九 848810 885280

興發公司搬屋

招生

安德烈博士主理·即招日夜各新班·電話858440

文案 香港商科語言書院

英文拼音·英語會話·日文·法文·數學全科·G·C·E班·打字·簿記·裁文·國語·珠算·出入口文員·速記·電腦打孔班·TOEFL·信扎·中英會計班

旺角彌敦道607號新興大廈三樓(大人公司對面)

旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓電話859364

安德烈博士主理·香港商科語言書院

TOEFL 授課早午晚新班 由歐籍博士

專人免費代辦留學手續介紹美加學校

旺角彌敦道606號新興大廈三樓電858440

旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓電859364

打字 保證出入口文字打字速成時間任擇、 必考文憑試中心 香港商科語言書院

旺角彌敦道607號新興大廈三樓·電858440

旺角彌敦道601號創興銀行大廈五樓電859364

授泳

由陳廣南游泳名宿省港游泳冠軍體專畢業生全國紀錄創造者主辦游泳訓練班港九泳池授課師資可保盡責歡迎參加。

報名電話：H461544陳 H759586余 K304676馬 K708085何

拼音 專家編錄 合各從度全任最新拼音 發音出傳能讀任何英文 K856231 H455622

洞玄術 傳授 秘功 祕傳內訣

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元(支票 郵票)請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓 一九 年 月 日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」要天三元三天九元每單位不得超過四段